

# radiocorriere



UN OSPITE D'ECCEZIONE AI MICROFONI DELLA B.B.C.: THOMAS S. ELIOT, «PREMIO NOBEL 1948» PER LA LETTERATURA. ELIOT, UNO DEI PIÙ GRANDI POETI VIVENTI, È NATO NEL 1888 A SAINT LOUIS NEL MISSOURI

in questo  
numero

LA NUOVA STAZIONE DI NAPOLI 100 KW  
LA STAGIONE SINFONICA 1948-1949 DELLA RADIO ITALIANA  
DUE OPERE DI GRANDE INTERESSE DELLA STAGIONE LIRICA  
DELLA RADIO ITALIANA:  
«IL FLAUTO MAGICO» DI W. A. MOZART  
«PELLÉAS ET MÉLISANDE» DI CLAUDIO DEBUSSY

## STAZIONI ITALIANE A ONDE MEDIE E CORTE

## RETE ROSSA

	kC/s	metri
Ancona	1429	209,9
Bari I	1059	283,3
Bologna I	1303	230,2
Catania	1104	271,7
Firenze I	1148	217,7
Genova I	1357	221,1
Milano II	1357	221,1
Napoli I	1312	228,7
Roma I	713	420,8
Palermo	1348	222,6
San Remo	1357	221,1
Torino II	1492	201,1

## RETE AZZURRA

	kC/s	metri
Bari II	1348	222,6
Bologna II	1068	280,9
Bolzano	536	559,7
Firenze I	610	491,1
Genova I	956	304,3
Messina	1492	201,1
Milano I	814	366,6
Napoli II	1068	280,9
Roma II	1348	222,6
Torino I	986	239,4
Udine	1259	238,5
Venezia I	1222	238,5
Verona	1348	222,6

## AUTONOME

Radio Sardagna	536	559,7
Trieste	1140	263,2

## ONDE CORTE

	kC/s	metri
Busto Arsizio I	8430	31,15
Busto Arsizio II	11810	25,40
Busto Arsizio III	15120	19,84
Busto Arsizio IV	6085	49,30
Roma	7250	41,38

STAZIONI PRIME: Ancona - Bari I - Bologna I - Bozanno - Catania - Firenze I - Genova II - Messina - Milano I - Napoli I - Palermo - Roma I - Torino I - San Remo - Udine - Venezia I - Verona

STAZIONI SECONDE: Bari II - Bologna II - Firenze II - Genova I - Milano II - Napoli II - Roma II - Torino II - Venezia II

## Radiomondo

Si è svolto a Budapest dal 10 al 17 ottobre u. s., presso la Accademia Superiore di musica «Franz Liszt», il Concorso Musicale Béla Bartók.

Dopo le brillanti affermazioni italiane a Ginevra e recentemente a Genova, dove i giovani strumentisti italiani si sono decisamente imposti all'attenzione del mondo musicale europeo, la rosa dei giovani concertisti internazionali si arricchisce oggi di nuovi nomi italiani: Sirio Piovesan - Primo premio assoluto per il violino (Nazioni partecipanti 7. Concorrenti 25).

Marcello Abbado - Quinto in classifica per il pianoforte e primo fra gli italiani (Nazioni partecipanti 16. Concorrenti 69).

Nella stessa manifestazione Franco Antonioni si classificava primo ex aequo per il Premio Menihin (Ucraina).

Ai giovani concertisti italiani vanno le più vive felicitazioni della RAI che delle loro lusinghiere affirazioni nel campo internazionale non può che sinceramente congratularsi. Essi testimoniano, infatti, di una nuova e rigogliosa floritura dell'arte strumentale in Italia di cui si avvantaggeranno maggiormente i nostri programmi.

Mercoledì 10 novembre è stata trasmessa dalla Stazione di Beromünster l'opera in un atto Ninon de Lenclos del M° Michele Eulambo, su libretto di Ernesto Hardt.

Concertata e diretta dal M° Otto Ackermann col Concorso dell'Orchestra Municipale di Berna, l'Opera ha avuto un notevole successo.

Recenti studi sugli effetti del fulmine provenienti dagli offici e dagli strumenti di misura degli alberi e sulla vegetazione hanno dimostrato che, sebbene gli effetti immediatamente pericolosi novizi siano limitati a un raggio di 15-25 chilometri, manifestazioni croniche da attribuirsi al fulmine si possono riscontrare anche a distanze varianti dagli 80 ai 160 chilometri, a seconda della conformazione del terreno, dei venti predominanti e così via.

I danni provocati dal fulmine che pianta non sono dovuti solamente alle sostanze che possono essere in esso contenute (particolarmente nocivo è il biossido di zolfo), ma anche al fatto che la fuligine, depositandosi sulle foglie, ostacola la normale respirazione della pianta.

Filadelfia. L'Istituto Franklin ha proiettato la luna in televisione, servendosi di una trasmissione che aveva un telescopio puntato verso il satellite. La visione lunare è durata un minuto.

Un esponente della Biblioteca del Congresso degli S. U. ha recentemente tornato da Parigi dove ha partecipato a una riunione della Commissione internazionale per le arti popolari ed il folclore, ha dichiarato che occorrerebbe intensificare sempre più gli scambi di musica folcloristica fra i vari paesi.

Tali scambi sono attualmente promossi dalla suddetta Commissione sotto i cui auspici sono stati inviati in America eccellenti raccolte di dieci con musiche folcloristiche francesi, inglesi ed italiane in campanile di musiche folcloristiche americane. L'incisione di tali musiche, negli Stati Uniti, viene curata dalla Biblioteca del Congresso che si avvale a tale scopo, oltre che della sua ricca raccolta, anche dell'attività delle Facoltà di musica di molte università.

## STAZIONI ESTERE

NAZIONE	kW	metri	kC/s	NAZIONE	kW	metri	kC/s	NAZIONE	metri
ALGERIA				Rennes I L'isoleuse	100	289,60	1040		
Algeri I	20	318,8	941	Rouen - Louviers	20	206	1456		
Algeri III	10	31,34	9370	Strasburgo I - Brumath	20	349,2	859		
BELGIO				Teculcine I - Muret	100	328,6	913		
Bruxelles	25	483,9	620	MONACO	10	410	731		
FRANCIA				Montecarlo	10	49,71	6035		
Programma nazionale				SVIZZERA					
Parigi - Clermont				Beromünster	100	539,6	556		
Bordeaux - Nîmes	100	431,7	695	Sottens	100	443,1	677		
Clermont - Ferrand	100	272,4	1077	Monteceneri	15	257,1	1167		
Dijon II	20	227,10	1321	INGHILTERRA					
Limoges II - Nieuil	20	215,4	1393	Programma nazionale					
Pau - Biller	20	224	1339	North England	100	469,1	668		
Parigi - Parigi	20	309,9	966	Wales	100	273,1	767		
Parigi - Riomerville	10	386,60	776	London	100	342,1	877		
Bordeaux - Nîmes	20	259,10	1193	N. England H. S.	100	307,1	977		
Grenoble II	100	312,10	1193	Midland H. S.	40	296,2	1013		
Lione I - Nieuil	100	463	640	North Ireland H. S.	100	285,7	1050		
Lion I - Tramoyes	100	335,20	895	Programma leggero	150	1500	200		
Marsiglia I - Realtort	20	400,50	749	Droitwich	—	261,1	1149		
Nancy I	20	312,8	959	Stazioni sincronizzate	—	—	—		
Nizza I - Labrague	60	253,10	1185						

## RADIO VATICANA

Programmi in lingua italiana  
anda media: m. 222 - ando corta: m. 48,47 - 50,20

Orari di trasmissione:

ore 11,30 domenica  
12,30 domenica  
14,30 tutti i giorni  
18,15 lunedì

ore 18,30 martedì  
21,15 sabato  
21,30 tutti i giorni  
(eccetto il sabato)

ore 18,30 mercoledì

21,15 venerdì

21,30 tutti i giorni  
(eccetto il sabato)

DIREZIONE  
TOURNO: VIA ARSENALI, 21 - TELEF. 41.172  
ROMA: VIA BOTTEGHE OSCURE, 54 - TELEF. 683.051  
AMMINISTRAZIONE:  
TOURNO: VIA ARSENALI, 21 - TELEF. 41.172  
PUBBLICITÀ S.I.P.R.A.  
VIA ARSENALI, 33 - TOURNO - TELEF. 62.521

## Napoli 100 kW

COME abbiamo annunciato nel numero 44, il giorno 21 novembre verrà ufficialmente inaugurato il nuovo trasmittore di Napoli da 100 kW, che già da alcune settimane funziona per alcune ore della giornata, per le necessarie prove preliminari tecniche.

Esso è situato lungo la nazionale Napoli-Caserta, nei pressi di Marcianise, a una ventina di km. da Napoli. Venne, a suo tempo, scelta tale località come la più adatta a un impianto di grande potenza da installarsi presso Napoli, dopo che con un piccolo trasmittitore portatile furono effettuate prove pratiche di irradiazione in varie zone della Campania.

La pianura circostante alla nuova stazione si prolunga infatti per vari chilometri di raggio, il terreno è ad alta conducibilità, ciò che aumenta fortemente l'efficienza del sistema radiente e, infine, lungo la strada nazionale passa il cavo telefonico Napoli-Roma da cui, con l'autorizzazione del Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni, è stato possibile ricevere le copie di modulazione per il necessario raccordo con lo studio di Napoli.

Chi percorre questa strada, già a distanza può scorgere la snella sagoma dell'antenna, costituita da un pilone auto-irradiante, alto 150 metri. Questo pilone è del tipo più moderno, di traliccio d'acciaio a sezione quadrata con lati di due metri, ed è sostenuto da due ordini di stralli di fune metallica, interrotti a tratti di 30 metri mediante speciali isolatori allo scopo di evitare dannose irradiazioni parassite.

Il necessario isolamento elettrico verso terra della torre (che, come dice il suo stesso nome, costituisce con la propria struttura metallica il circuito che, percorso dalle correnti a radiofrequenza, irradia energia nello spazio), è ottenuto mediante due poderosi isolatori in porcellana di forma tronco-conica appoggiati l'uno sull'altro con smodo sferico, atti a sopportare gli sforzi meccanici e le notevoli tensioni elettriche ad essi applicate.

A due terzi circa del traliccio la struttura metallica è interrotta da 4 isolatori disposti sui 4 montanti e che consentono di inserire elettricamente in serie, tra la parte inferiore e quella superiore del traliccio, una bobina di induttanza variabile, destinata a modificare opportunamente la ripartizione delle correnti radioelettriche così da fare corrispondere, in caso di necessità,

il funzionamento del pilone installato a quello di uno di altezza maggiore. (Si ricorda che il miglior risultato di irradiazione si ha quando l'altezza dell'antenna corrisponde a circa metà della lunghezza d'onda dell'impianto; dati gli spostamenti che si prevedono nel prossimo futuro, nella ripartizione delle onde, l'accorgimento adottato, per quanto costoso, permette una libertà di adattamento altrui). Alla sommità del traliccio una intellaiatura di diametro regolabile tra 5 e 10 metri, disposta orizzontalmente, contribuisce colla sua capacità a dare all'antenna le giuste caratteristiche elettriche per irradiare orizzontalmente la parte più grande possibile di energia a radiofrequenza in modo da aumentare l'area di servizio e ridurre le evanescenze specialmente nelle ore notturne.

Un adeguato sistema di terra, costituito da una raggiera sotterranea di 120 fili di rame convergenti alla base dell'antenna, chiude il circuito delle correnti a radiofrequenza che, irradiate dall'antenna sotto forma di energia eletromagnetica, tornano al generatore attraverso la superficie terrestre.

In un piccolo locale prossimo alla base dell'antenna sono situati i circuiti di accordo e di accoppiamento del sistema irradiante con la linea di alimentazione a radiofrequenza, del tipo pentafilare, proveniente dal trasmittitore.

L'impianto trasmittente con tutti i suoi servizi (cabina di trasformazione dell'energia, impianto di raffreddamento valvole, ecc.) dista circa 350 metri dall'antenna ed è situato in un semplice ed elegante edificio moderno che sorge proprio al margine del grande stradale.

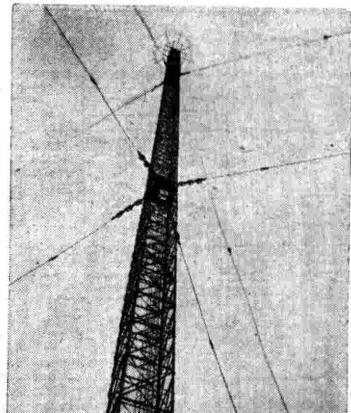
Il trasmittitore vero e proprio occupa il salone principale dell'edificio. Esso è stato interamente costruito nel Laboratorio Officina della RAI a Torino e installato con la collaborazione dei tecnici della sede di Napoli.

Entrando si ha di fronte il pannello lungo nove metri in tinta grigia ed alluminio a spigoli riscuoi, che contiene tutti gli stadi amplificatori ed i relativi alimentatori.

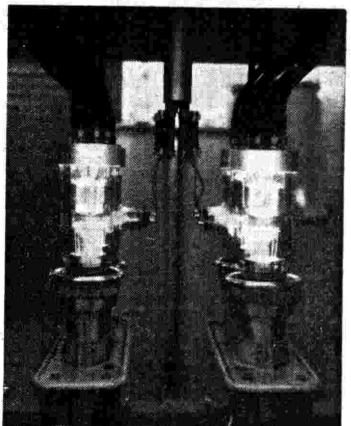
Le oscillazioni a radiofrequenza, generate da un oscillatore a cristallo di quarzo situato all'estremità di sinistra del complesso di apparecchiature, vengono, attraverso 4 successivi stadi, amplificate fino alla potenza di 100 kW nell'ampificatore finale situato al centro della struttura.

Corrispondentemente, a partire dall'estremità di destra si susseguono gli stadi amplificatori delle correnti acustiche fino al modulatore, situato a fianco dello stadio finale, il quale sovrappone la modulazione musicale alla radiofrequenza mediante il metodo di variazione della tensione anodica dello stadio finale. E' questo il sistema ormai più frequentemente usato (modulatore in classe B: modulato in classe C) per l'alto rendimento e per la grande fedeltà che consente di ottenere. Queste caratteristiche sono ancora accentuate dagli speciali circuiti di modulazione ideati e brevettati dai ingegneri della RAI e già adottati in parecchi altri trasmittitori.

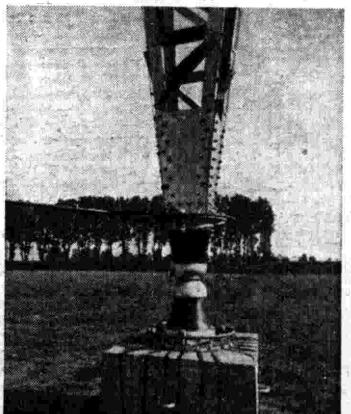
Posteriormente sono sistemati tutti i circuiti di alimentazione dei tubi trasmittenti, tra cui un originale raddrizzatore che con soli 9 diodi a mercurio fornisce le due tensioni continue di 12 Kvolt



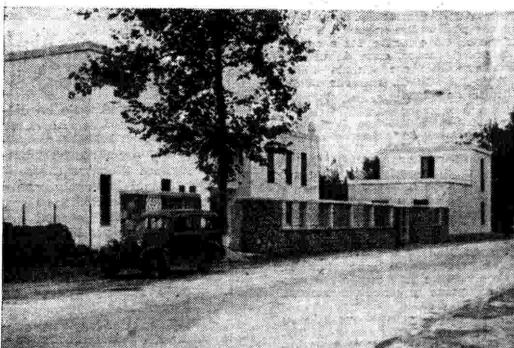
L'antenna auto-irradiante del nuovo trasmittitore di Napoli. - L'intellaiatura di forma circolare che si vede alla sommità (capacità aggiuntiva) serve a aumentare la lunghezza elettrica dell'antenna.



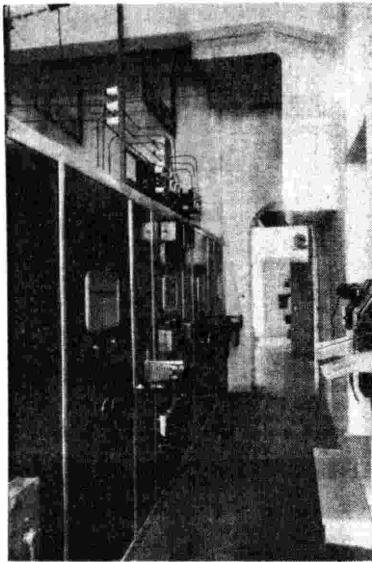
Valvole FIVRE tipo 893 con anodo raffreddato ad acqua costituiscono il modulatore e funzionanti con tensione anodica di 15.000 volt.



Base dell'antenna. - Il suo isolamento elettrico verso terra è ottenuto, come si vede dalla fotografia, da due grandi isolatori in porcellana, poggiati l'uno sull'altro con node sferico.



L'edificio del nuovo trasmittitore di Marcianise sulla strada nazionale Napoli-Caserta.



Pannello per il comando dell'energia elettrica della cabina di trasformazione

e 15 Kvolt per lo stadio modulato e per il modulatore.

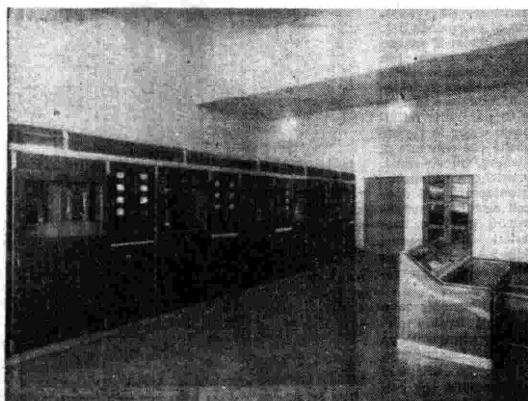
Di fronte al pannello del trasmettitore, e quindi a fianco della porta d'ingresso del salone, vi è il banco di controllo del trasmettitore. Il tecnico incaricato della sorveglianza può da esso verificare il regolare funzionamento di tutti gli organi del trasmettitore e dei circuiti sussidiari mediante voltometri, amperometri, indicatore di-percentuali di modulazione, tubo a raggi catodici e numerosi segnali luminosi e acustici di controllo e di allarme per le eventuali anomalie.

Nei locali adiacenti al salone principale vi sono la cabina di trasformazione dell'energia elettrica e l'impianto per le acque di raffreddamento delle grosse valvole trasmettenti.

L'energia elettrica arriva all'edi-

verso degli opportuni scambiatori di calore cede le sue calorie a dell'acqua bruta, estratta da un approvvigionamento di pozzo. Quest'acqua bruta può essere raffreddata mediante refrigeratori a pioggia installati all'esterno con aria soffiata dal basso, oppure, nel periodo invernale, può essere utilizzata per riscaldare sia il locale del trasmettitore che l'annessa abitazione del personale passando attraverso a sistemi di tubi di sciacca anegati nei pavimenti. Opportuni automatismi provvedono a reinserire l'impianto di raffreddamento esterno qualora, data l'alta temperatura ambiente, l'acqua non potesse più smaltire tutte le sue calorie nel pavimento e la sua temperatura superasse i 50 gradi.

Sono infine degni di nota tutti gli



Pannello del trasmettitore. A destra: il banco di controllo.

ficio alla tensione di 30 kV mediante due linee separate, una di riserva all'altra, provenienti dalle sottostazioni di Maddaloni e di Frattamaggiore della Società Elettrica della Campania.

Due trasformatori di 600 kVA portano la tensione da 30 kV a 2300 V per l'alimentazione di potenza e da quest'ultima a 220 Volt per le accensioni delle valvole, alimentazione dei prestadi e servizi ausiliari. La tensione a 220 V è stabilita mediante un regolatore a induzione.

Per il raffreddamento delle valvole di potenza è richiesta una circolazione di acqua distillata di circa 250 litri al minuto, la quale deve asportare ogni ora circa 77.000 calorie pari a 90 kWora.

L'acqua distillata passando attraverso degli opportuni scambiatori di calore cede le sue calorie a dell'acqua bruta, estratta da un approvvigionamento di pozzo. Quest'acqua bruta può essere raffreddata mediante refrigeratori a pioggia installati all'esterno con aria soffiata dal basso, oppure, nel periodo invernale, può essere utilizzata per riscaldare sia il locale del trasmettitore che l'annessa abitazione del personale passando attraverso a sistemi di tubi di sciacca anegati nei pavimenti.

Opportuni automatismi provvedono a reinserire l'impianto di raffreddamento esterno qualora, data l'alta temperatura ambiente, l'acqua non potesse più smaltire tutte le sue calorie nel pavimento e la sua temperatura superasse i 50 gradi.

Sono infine degni di nota tutti gli

accorgimenti escogitati per evitare le false manovre, per rendere automatici i funzionamenti degli organi più importanti, e soprattutto per prevenire gravi incidenti al personale data la presenza di alte tensioni estremamente pericolose.

Con la messa in opera di questo grande trasmettitore, (di cui beneficieranno in particolare le popolazioni della Campania, dell'Abruzzo, della Lucania, della Calabria), la RAI, avendo già in meno di quattro anni ultimata le ricostruzioni più urgenti e destinate a riportare

press'a poco al livello anteguerra le possibilità di ascolto dei suoi abbonati sparsi per tutto il territorio nazionale, dà inizio ad un nuovo periodo di sviluppo che prevede l'installazione di nuovi impianti per servire zone finora poco favorite, (alla nuova stazione di Napoli seguiranno quanto prima quelle di Pescara e di Caltanissetta) e per adeguare la sua rete alle possibilità di ampliamento che saranno offerte dall'andata in funzione del pieno di Copenaghen.

## LETTERE ROSSO-BLU

**T**rova Alcide Antonioli, di Cremona, ch. la Rai trascura D'Annunzio, che è un omaggio di illustri scrittori e societari che si ebbero negli altri Paesi in concomitanza con gli albori del Risorgimento. A proposito d'Annunzio scrive: « D'Annunzio, chech'è, bisogna pensare i critici inglesi della sua gloria, e i critici di nostro Paese delle opere che i stranieri ci invidiano. La Radio, con le letture di Petrosini, ne ha ricordato le poesie, ma non ha trasmesso alcuna delle sue opere teatrali. Vien fatto di pensare che esistano dei diritti e che la Rai non ha goda di una completa indipendenza. Soltanto così si può spiegare la totale dimenticanza di uno scrittore come D'Annunzio. Tra le sue opere ve ne sono di quelle che per essere trasmesse dovrebbero essere epurate, ma ce ne sono anche delle altre che possono essere messe in onda a cuore tranquillo ».

Non di diversa opinione è la Rai, tanto che ha compreso nei programmi, per la primavera prossima, due tragedie di D'Annunzio: la *Figlia di Jorio* e la *Fiascola* sotto R. maggio. Niente inaffannette, niente divieti. Crediamo che la Rai si limita a ricevere i dati e avvertementi italiani per la considerazione che già tanti erano i fatti interessanti nelle nostre regioni, tutte in fermento e rivoluzione, che inserire altri, per quanto importantissimi ma di interesse indiretto, poteva nuocere alla comprensione. Comunque quello che non è stato fatto potrà farsi.

**S**crive De Paolini da Milano: « Non sono affatto della Radio Italiana, il premio Oscar, assegnato in America ai migliori film, ai migliori attori, ai migliori registi ecc. Che cosa è e che cosa consiste ».

Che lei non abbia pagato l'abbonoamento può darsi, e anche che non intenda pagarlo, ma ci preme avvertirle che può andare incontro a qualche guado. Lo eviti. Se sta a sentire la Radio da amico, non da nemico, vedrà non solo che quanto chiede la Radio gli è dato, ma che merita di essere ascoltata.

**V**uole sapere Felicia Poglio Salimbeni di Aosta in che consiste il Premio Oscar, assegnato in America ai migliori film, ai migliori attori, ai migliori registi ecc. Che cosa è e che cosa consiste ».

L'Oscar non è una onorificenza, una distinzione, un riconoscimento di meriti e di meriti eccezionali, anche in rapporto ad un determinato momento dell'industria cinematografica teatrale. Consiste in una statuetta, una equivalente delle coppe che vengono assegnate ai campioni sportivi.

**S**crive Guido Sciamatici di Rodi Garganico: « Nella rubrica "Centro di questi giorni" capitula di osservare che i nomi dei santi che vengono ricordati non concordano con

quelli che si trovano nei comuni cittadini. I santi più conosciuti vengono trascurati e al loro posto sono citati i nomi poco diffusi di altri che interessano solo un limitato numero di ascoltatori ».

I calendari, in genere, hanno delle caratteristiche ed anche una portata regionale e ogni regione, anche in fatto di santi, ha le sue preferenze; qui è più ricordato questo, là quello. La Rai dà dati per le sue trasmissioni li riceva dal « martirologio », nel quale sono ricordati tutti.

**S**crive Cesare Volti da Impruneta: « Tutto io quanto un gruppo di miei concittadini siamo d'accordo nel riconoscere che la Rai ha un bel programma (opere liriche, musica operistica, musica leggera, rivista, commedia ecc.), ma, dobbiamo aggiungere, che stiamo altrettanto concordi nel rilevare che non per questo ci sono in onda delle luci, non siamo in competenza. Noi che siamo della terra di Nando Patocchi, del poeta e novelliere toscano; noi che ci sentiamo orgogliosi di essere toscani, e reputiamo la nostra parlatia la vera lingua italiana, ci vien fatto di domandare, se siamo per caso ritornati ai tempi di infastida memoria in cui il famigerato Pavoloni vietava la rappresentazione del teatro vernacolo. Noi che amiamo tanto il nostro linguaggio ci domandiamo perché oggi il nostro teatro, il teatro dell'indimenticabile Augusta Novelli e dei suoi valori continuitari, non deve ricevere. Ce lo domandiamo e lo reclamiamo a voce ».

Giriamo la domanda ai dirigenti di Radio Firenze, ma a confronto degli appassionati imprunetini, cominciamo col ricordare loro che già recentemente di Novelli è stata trasmessa *L'Acqua che* e che nel cartellone di prossima primavera sono comprese altre opere dello stesso autore.

## Nostro lutto

Un luttuoso avvenimento ha colpito la nostra famiglia. In ancor giovane età, è deceduta il 6 novembre a Torino, dopo lunghe sofferenze la signora Eleonora Cottra-Mele. Da 13 anni impiegata presso l'amministrazione del *Radiocorriere*, dove ben presto ebbe a farsi apprezzare ed amare per le sue doti d'intelligenza e di bontà non comuni, aveva dedicato tutta la sua vita al lavoro e all'educazione dei figli, essendo rimasta vedova da tempo.

Ai figli, Gabriella, Maria ed Antonia, vadano le più sincere espressioni di vivo cordoglio della RAI e in particolare del *Radiocorriere*.

# Abbiamo scelto per voi...

## CONCERTI

### CONCERTO SINFONICO

diretto da Vincenzo Bellizza con la partecipazione della violinista Giocanda De Vito - Domenica, ore 17,30 - Rete Rossa (dal Teatro Argentino di Roma).

La prima parte del concerto è costituita da tre lavori di autori italiani che vengono eseguiti per la prima volta nei concerti dell'Accademia Nazionale di S. Cecilia.

Domenico Savino, nato a Taranto nel 1892, ha compiuto gli studi musicali presso il Conservatorio di S. Pietro a Majella di Napoli, avendo a maestro per la composizione Paolo Serrao. Trasferitosi negli Stati Uniti, ha saputo guadagnarsi con la sua attività artistica, una ben meritata riconoscenza. La sua *Ouverture fantasia* è un lavoro che denota quali siano gli ideali che persegue il compositore tarantino e quale sia la perizia da lui acquisita nell'arte musicale.

La rapsodia *Canti della terra del Nord* di Renzo Rossellini fu eseguita per la prima volta nell'Orchestra Filarmonica di Dresda sotto la direzione di Paul van Kempen, al quale è stata dedicata la composizione. Il lavoro fu concepito e scritto durante un viaggio compiuto

Sassoli, presenta in prima esecuzione in Italia, il *Corale e Fuga*. La prima esecuzione assoluta ha avuto luogo nel settembre dello scorso anno alla Radio di Dublino, sempre sotto la direzione di Bellizza. La composizione rivela nella sua struttura rigorosamente classica, negli sviluppi, nello strumentale, la forte tempra musicale del compositore.

Come Beethoven, Giovanni Brahms scrisse un solo Concerto per violino e orchestra. Il Concerto in re maggiore, op. 77, è dedicato a Giuseppe Joachim, che fu amico di Brahms fin dalla sua prima giovinezza. Il grande violinista ne fu anche il primo interprete a Lipsia, l'1 gennaio 1879.

L'esposizione orchestrale, con la quale si inizia l'*Allegro non troppo* contiene tutti gli elementi su cui poi si sviluppa, con abbondanza e vigore di elaborazione tecnica e virtuosistica, il «concerto» vero e proprio.

Nel secondo tempo, in *fa maggiore* (*Adagio*), la parte del violino è preceduta da una specie di preludio di strumenti, a fiato che enuncia comunque il tema in principio timidamente sceso poi appassionato ed infine ascendente, culminato in un sottile velo di melinconia. Questo tema è ripreso e variano dal violino solista, accompagnato dagli archi, tra i quali si innestano incisi dei legni.

Il finale *Allegro giocoso* ma non troppo vivace nella tonalità di si minore, svolge in prevalenza uno di quei temi popolari di danze, probabilmente di origine zingara, tanto cari a Brahms e da lui frequentemente introdotti in molte sue composizioni.

### CONCERTO SINFONICO

diretto da Franz André - Venerdì ore 20,36

- Rete Azzurra (da Bruxelles).

La *Sinfonia n. 4, in mi minore*, op. 98, fu scritta da Giovanni Brahms a Mährischlos, nella Stiria. I primi tre tempi furono compiuti nell'estate del 1884, il terzo ed il quarto nell'estate dell'anno successivo. La prima esecuzione ebbe luogo il 25 ottobre 1885 a Meiningen, sotto la direzione di Hans Richter.

«La malinconia, che manca solamente in poche opere di Brahms — scrive il Kretzschmar — è qui la base fondamentale: l'elemento arcaico però, che nelle sinfonie precedenti si affaccia solamente nelle forme dei minuetti e delle danze rustiche che prendono il posto del *Scherzo*, penetra la più intima sostanza della *Quarta sinfonia*, tutta la sua lingua e grammatica musicale... E' una grande poesia autunnale, che canta della fugacità del tempo, una composizione sul tema della futilità umana, tema che Brahms non si stanchava mai di contemplare come, prima di lui, J.S. Bach».

Maurice Ravel compose nel 1908 la suite *Ma mère l'oye*, per pianoforte a quattro mani, dedicandola ai bambini di due suoi amici. La suite comprende i seguenti frammenti: *La pavane della Bella addormentata nel bosco*; *Puccettino*; *Laideronnette imperatrice delle pagode*; *La bella e la bestia*; *Il giardino incantato*. Jacques Rouché pensò di sceneggiare questi quadri, per il Teatro delle Arti, formandone un balletto. La trama è la seguente: La principessa Florina filandosi addormenta e dorme cento anni. La madrina che vige il suo

riposo, le riserva un seguito di bei sogni ed ecco Puccettino, l'imperatrice delle pagode, la bella ed il mostro, ecc. Ravel orchestrò la suite con la sua preziosa tavolozza strumentale, rendendone così possibile l'esecuzione anche in concerto.

Scrive André George nel suo *Arthur Honegger* che il compositore, fin dall'inverno 1919-1920, pensava di comporre un nuovo lavoro in collaborazione con G. P. Faure, e precisamente un balletto o una azione coreografica su soggetto noto. I due artisti pensavano dapprima al *Macbeth*, che a tempo lo attrava: era possibile però ridurre un tale dramma a balletto? Essi si orientarono quindi verso la storia romana e di comune accordo scelsero l'episodio degli *Orazi e Curiazi*, preferendo, a quella di Cor-

neille, la narrazione di Tito Livio.

Un giorno, trovandosi insieme in un caffè di un boulevard, essi fissarono la sceneggiatura. La scena è semplice: le mura di Roma e, di rimpetto, quelle di Albalonga, in mezzo il campo di battaglia. L'azione si concreta in otto episodi. Faure non vide la mirabile opera di Honegger poiché egli morì al principio del 1920, a soli 37 anni. Alla fine dell'anno Honegger riprese il soggetto ed iniziò la composizione della «sinfonia coreografica» *Gli Orazi e i Curiazi*. Il lavoro composto tra il dicembre 1920 e il febbraio 1921, fu orchestrato nell'agosto del 1921. Venne eseguito, senza scena, a Losanna il 31 ottobre 1921 sotto la direzione di Ansermet e a Parigi il 1º dicembre 1921 sotto la direzione di Kussewitzky.

## I GRANDI CONCERTISTI INTERNAZIONALI

### IL QUARTETTO CALVET

DOMENICA, ORE 21,15 - RETE AZZURRA

I Quartetto Calvet, che ci sembra impossibile possa essere superato», (Georges Auric su *Les lettres françaises*). E Roland Manuel aggiunge: «Mozart e Debussy sono prove sufficienti per convincerti che abbiamo ritrovato, grazie a Joseph Calvet, uno di quei complessi strumentisti, sempre sotto la guida di Joseph Calvet, primo violino ed animatore del complesso che da lui prende il nome.

L'accoglienza del pubblico per la nuova formazione è stata entusiastica ed il nuovo Quartetto Calvet si è imposto immediatamente tra i più celebrati e complessi del genere. In Inghilterra, in Olanda, al Festival internazionale di Praga, al Festival di Salisburgo, in Svizzera e dovunque il Quartetto si è presentato ha ricevuto le stesse trionfali accoglienze. La critica francese esulta, giustamente, il complesso diretto da Calvet, orgogliosa che una tale ammirata formazione possa servire da ideale ambasciatrice dell'arte musicale francese nel mondo intero.

«...Niente di più bello con loro, che il Quartetto di Revel...» (Robert de Fragny) ed infine Claudio Rostand, (su *«Carrefour»*) dice: «Non sono il solo, indubbiamente, ad esser stato colpito dal-

L'omogeneità raggiunta dal quattro artisti. Sembrano formare un solo e uno stesso corpo musicale, frutto del lavoro e della tecnica di Calvet e dei suoi giovani collaboratori, una sola e stessa anima fatta di amore per la musica, di profonda espressione, di rispetto, di equilibrio, di misura e di intelligenza. Il Quartetto Calvet è, senza dubbio, uno dei migliori ambasciatori che noi possiamo desiderare».

Il Quartetto Calvet eseguirà per i radioascoltatori domenica alle ore 21,15 dalla Rete Azzurra un programma di musiche di Mozart e Faure.



Il soprano Anahit Fontana interpreta antiche musiche da camera inglesi lunedì alle ore 23,30 dalla Rete Rossa

to nell'estremo nord dell'Europa: la composizione non ha speciali intenti descrittivi, ritraenti musicalmente sensazioni di peressaglio, le luci e le onde che si riflettono nell'animo umano alla visione di certi paesaggi caratteristici e sovrattutto le gioie sempre effimeri che si stempera nella malinconia delle notturne poesie e dei ricordi nostalgici.

Pietro Sassoli nacque a Bologna nel 1884 ed in questa città compì i suoi studi musicali (presso il Conservatorio «G. B. Martini») avendo quali maestri Giuseppe Marucci e Marco Enrico Bossi. Diplomatosi a pieni voti nel 1907, iniziò la duplice carriera di compositore e di direttore d'orchestra, guadagnandosi la stima e l'affetto di quanti ebbero occasione di conoscerlo e di avvicinarlo.

Nel concerto odierno Vincenzo Bellizza, che fu grande amico di

# STAGIONE LIRICA DELLA RAI

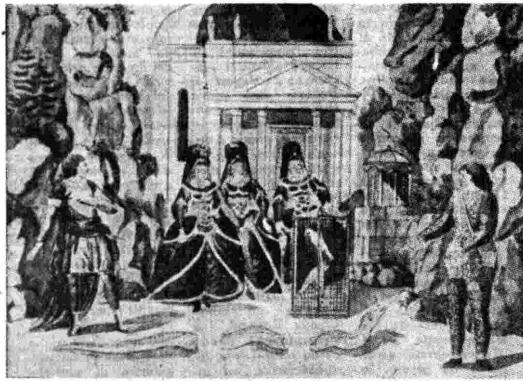
## Significato e vicende de "Il flauto magico"

di MASSIMO MILA

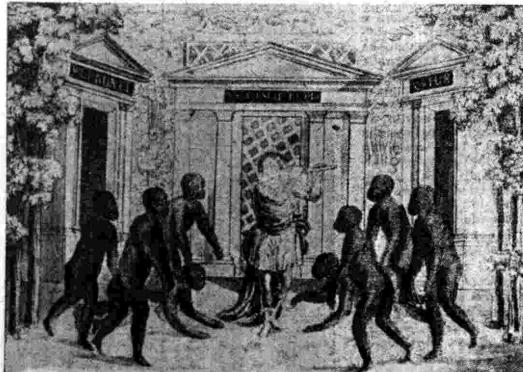
**N**EL suo ultimo anno di vita Mozart, caduto nella più nera miseria, si arrebatava a comporre Contraddanze e Allemagne, Laendler, Minuetti per far ballare l'aristocrazia di Vienna, quando eccesso apparire, come inviato dal cielo a rinfrescare gli antichi entusiasmi per la creazione d'un'opera nazionale tedesca, Emanuele Schikaneder. Questo strano personaggio era una specie di bizzarro genio teatrale, che pareva uscito dalle pagine del *Wilhelm Meister* di Goethe. Di gusto artistico assai dubbio, forse decisamente cattivo, aveva il teatro nel sangue: la sua vita si svolgeva per intero sulle tavole del palcoscenico, e tutte le tendenze, le mode, gli indirizzi a cui si piegava lo spettacolo al suo tempo trovavano in lui una corrispondenza immediata, piuttosto istintiva e fisica

che conseapevolmente ricercata. Meglio infaticabile, regista di spettacolose messe in scena, architetto d'innumerevoli progetti, non inventava magari mai niente, ma aveva il genio dell'arrangiamento e continuamente s'impadroniva di spunti e invenzioni altrui, li maniavolava con un senso infallibile dell'effetto teatrale e del gusto del pubblico. Un eroe, insomma, a modo suo, della grande passione tedesca per il teatro nazionale.

Costui era capitato a Salisburgo nel 1780 e tra l'altro si era interessato alle musiche di Mozart per il dramma eroico di Gebler *Thamos re d'Egitto*, singolare capitolo di preistoria del *Flauto magico*, a cui il suo vago simbolismo massonico di soggetti orientaleggianti, a base di gran sacerdoti, di templi del Sole e di saggezza occulta.



Scena iniziale dell'opera: al centro le tre dame che, armate di lancia, hanno fatto a pezzi il serpente. A sinistra: Tamino, a destra: Papageno, l'uccellatore.



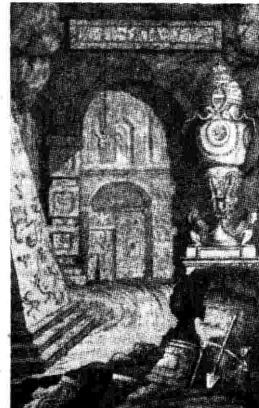
Altra scena dell'atto primo. Davanti ai templi della Sapienza, della Ragione e della Natura, le bestie vengono incantate dal suono del flauto con cui Tamino cerca di evocare Pamina.

Ed ora ecco che questa specie di genio bizzarro del teatro tedesco ricompare sul cammino di Mozart nell'ora della più nera miseria. Era il marzo 1791, il dinamico impresario dirigeva ora a Vienna il Teatro An der Wieden (gli atti di «An der Wien»). Proponeva un progetto d'opera fiabesca e simbolica, su libretto ch'egli stesso aveva messo insieme ricavando la trama da una fiaba di Wieland, *Lulu oder die Zauberflöte*. Era nel genere allora in voga, soprattutto nei teatri popolari di barriera, dello *Zauberstück* (dramma meraviglioso), derivato dal teatro barocco dei Gesuiti e dalla secentesca «commedia di macchine».

Naturalmente Schikaneder aveva aggiunto l'inevitabile contorno di lezzi e buffonate alla vicenda dell'eroico Temmino, incaricato dalla Regina delle Note di liberarle — con l'aiuto d'un flauto magico — la figlia Pamina, prigioniera del cattivo mago Sarastro: i personaggi farseschi di Papageno e Papagena forniscono il consueto parallelismo mozartiano tra la coppia nobile e la coppia plebea.

Ma ecco, a composizione già iniziata, un autentico infortunio teatrale minacciare l'impresa dei due amici: un *Gaspone il fagottista*, tratto dalla medesima fiaba di Wieland, viene rappresentato con grande successo nel teatro d'un impresario rivale. Schikaneder non si perse d'animo: con l'aiuto d'un certo Geisseck, attore, riconosciuto tutta quella vita, la *Regina delle Note* divenne un perfide stregone. Sarastro un mago benefico e saggio: di qui l'ineleggibile frattura nella continuità dei caratteri che compromette la coerenza dell'azione, poiché, nella fretra, le prime scene già composte furono lasciate tali e quali, destinate ad attirare la simpatia dello spettatore sulla *Regina delle Note*. Ma appoggiandosi ad uno strano racconto dell'ebate Terrasson, *Séthos, storia dell'antico Egitto*, che presentava qualche vaga analogia coi casi narrati nella fiaba del Wieland, Schikaneder fece di Sarastro un gran sacerdote d'Iside, ministro e interprete di sovrumania saggezza, e piegò tutto l'intreccio verso una tintina di simbologia massonica-orientale, umanitaria e filantropica. In questo colpo si rivelò il flauto dell'impresario. Tali argomenti erano nel gusto del tempo: congiugavano tutto un complesso d'indistinte aspirazioni verso il mito, verso le realtà dell'anima irraggiungibili dalla ragione, aspirazioni nelle quali l'imminente romanticismo dava battaglia all'arida esattezza delle scienze e della filosofia settecentesca. La massoneria, ai suoi prosperi inizi, tutta occupata a procurarsi uno stravagante aspetto di mitologia religiosa, mal si distingueva dallo stesso cattolicesimo gesuitico: essa significava «la fuga nel regno del mistero, di un'età razionalistica... che perfino il misticismo della Chiesa cattolica vuol sottoporre alla ragione» (Paul Stefan).

Mozart a Vienna era diventato massone, come Schikaneder, e non era una testa forte. In questo miscuglio stravagante ammirò una rivelazione di saggezza più che umana e di questo spettacolo da barriera, punteggiato dai grossolani sberleffi di Papageno, fece un trascendente mistero nel quale ospitare le aspirazioni migliori della candida anima sua: due creature che si sforzano di aprirsi una via delle tenebre alla luce, tale il si-



Il Tempio egiziano di Sarastro, dove, oltre ai geroglifici sono visibili alcuni segni massonici: il piccone, la vanga e la stella.

gnificato trascendente che Mozart cercò di trarre con l'entusiasmo d'una sincera convinzione. Nel suo recondito simbolismo, divinato da Mozart con quella sua musica dell'ultimo anno di vita, riferita in un empito incredibile d'ultima giovinezza, come una luminosa e disincarnata apparizione trascendente, epurata d'ogni vibrazione troppo umana, in un potere miracoloso di astrazione dalle miserie terrene, il *Flauto magico* si ricollega agli antichi miti dualistici, come Ercole al bivio, sui due principi che possono guidare l'umanità: il Bene e il Male, la Luce e la Tenebra, cioè la possibilità aperta all'uomo di scegliere tra le moralità interiore o l'abbandono passivo al male, alle circostanze esteriori. Questo il «mito» moreale adombrito nella fiaba buffonesca del *Flauto magico*, dove il vicino dell'uomo viene guidato alla luce dal Bene dall'Altare e raggiunge così la propria elezione attraverso le prove imposte per purificarsi.

Ci son pertante due modi d'intendere il *Flauto magico*: quello di Schikaneder e quello di Mozart. Ciò che Mozart compì fu un atto di trasfigurazione dei più stupefacenti che la storia dell'arte conosca: questa sciolta pantomima suburbana, passabilmente confusa ed imbrigliata, egli la trasformò in un ricettacolo per le più solenni meditazioni sull'umanità, la vita e la morte, il bene e il male. Qualunque cosa abbia significato per Schikaneder, sappiamo ciò che la massoneria significava per Mozart: luce e fraternanza umana. Per Schikaneder le prove del fuoco e dell'acqua erano meri pretesti scenici; per Mozart erano un'epitome dell'esperienza umana, e la sua musica mirabile si riferisce in questo punto, non certo ad acqua e fuoco, ma solo alle salde anime della sua cospicua d'iniziati.

Il *Flauto magico* è esaltato in Germania come il capolavoro di Mozart e il fondamento dell'opera tedesca; e veramente è, con la sua irreale fantasticheria, una rivincita del germanesimo, sia pure decantato e ordinato attraverso il filtro d'una luminosa chiarezza italiana. Per noi italiani è difficile che esso possa interamente eguagliare il soffio realistico umano e la perfetta coerenza drammatica di *Don Giovanni* e *Nozze di Figaro*. Ma certamente attardarsi a consi-

derare le innegabili debolezze e incoerenze drammatiche dell'azione: da un punto di vista meramente esteriore, vorrebbe dire esporsi al monito severo e lungimirante che Goethe ha dato a un progetto del *Flauto magico*: « Il vuol più intelligenza per penetrarne le bellezze che per criticarne le debolezze ». Certo è che con quest'opera, espressione esatta degli ancora indistinti bisogni spirituali dai quali si genera il preromanticismo dell'epoca, Mozart dà il colpo di grazia alla musica del Settecento. In questa tragedia romantica dell'amore e della superstizione, l'elemento « poesia », nel senso stretto e convenzionale di fantasmagoria suggestiva, di spiegamento del sentimento e delle « raisons du coeur », non è razionalmente subordinato alla azione: perciò si può ben dire che il *Flauto magico* apre la strada al dramma dell'avventuroso, fantastico, romantico e leggendario; apre la strada a Weber, a Wagner, magari a Debussy.

MAXIMO MILA

IL FLAUTO MAGICO, dramma eroicomico in quattro atti di Schikaneder - Musica di W. A. Mozart - Domenica, ore 21 (Rete Rossa) - Martedì, ore 20,36 (Rete Azzurra).

## IL LIBRETTO

Atto I. - In una contrada rocciosa del Tempio rotondo della Regina della Notte; entra in scena Tamino, inseguito da un serpente. Incontro a chiamare a soccorso e ammorte per lo spavento: si epongono le porte del Tempio e ne escano le tre Dame velate di nero e ermate di lancia che fanno a pezzi il serpente. La bellezza di Tamino svelato col colpice ressa della tre Dame vuole allontanare per sempre la notizia alla Regina della Notte, e finalmente per andarci tutte e tre, rientrando nel Tempio. Tamino rinvigoreito mette soprattutto cantando Papagena, cacciatori d'uccelli, e riconosciuta d'una ragazza, esige a rispondere a Tamino che è stato lui ad uccidere il serpente. Risaltano fuori le tre Dame, che castigano Papagena delle sue mille maledizioni, chiudendogli la bocca con un lucchetto e per incaricarlo di farle la coda. La salva ancora una volta.

Nell'atrio del tempio Tamino e Papagena sempre sottoposti alla prova del silenzio. Un'uccella vecchia perseguita Papagena con le sue vettiverie ed egli non resiste all'impeto di cacciare via, fallendo così alla prova. Ma i genitori ritornano a confortare le due iniziati e riportano loro Papagena. In una scena in cui bandita il flauto e il corno il sacerdote Sacerdoti avevano loro sottratto. Al suono del flauto arriva Pamina, ma poiché Tamino, fedele alla consegna, non le rivolge la parola, si crede abbandonato e cerca un'aria di desolazione (la cosiddetta « Orpheus-scene » del *Flauto magico*).

Di fronte al consesso di tutti i sacerdoti, Tamino e Pamina devono dirsi addio, forse per sempre, prima che gli parta per le difficili prove. Poi soprattutto Papagena di corsa le cattura e la porta al tempio, dove vi vede già ridono halo e consiglio, ed egli sta per scacciare in malo modo la vecchietta ricomparsa, quando costei si trasforma in una bellissima giovane, che si sottrae però al suo acciuffo, e s'apriva.

In un'altra scena dove i tre genietti compiono gli affanni di Pamina, questa compare e, seduca, sta per uscire con il colpugno, ma essa si distoglie, assicurandola dell'amore di Tamino.

Nella reggia di Sarastro, in una splendida camera egiziana, l'orribile moro Monostatos molesta la povera Pamina, affidata alla sua custodia, con l'intento di prenderla d'ogni modo. Mentre s'allontana a cercare le catene con cui legare la fanciulla sveglia, soprattutto Papagena nel suo inverosimile costume pennuto. Ritorna Monostatos, e si fanno l'uno l'altro le loro pazzie, parla e discopre in opposte direzioni. Ma Papagena ritorna subito ed annuncia alla fanciulla rinvenuta l'arrivo di Tamino per liberarla e si rammarica che a lui invece non sia dato l'arrivo di Papagena. Pamina lo consola e s'abbandona con lui, inconsolabile Tamino.

Nuova scena: i tre templi di Sarastro, dedicati alla Sapienza, alla Ragione e alla Natura. Arriva Tamino, guidato dai tre genietti, che lo esortano alla prudenza e a tenere la tensione. Ritorna, sovrastante, Tamino bussa alle porte dei templi della Ragione e della Natura; voci misericordiose gli gridano: « Indietro ». Ma dal terzo tempio esce un sacerdote il quale spiega a Tamino l'inganno

che gli è stato teso dalla Regina della Notte e gli illustra la bontà di Sarastro. Ritornano il Sacerdote, voci misteriose annunciano a Tamino anche che Pamina è arrivata, regata da un pugnale, il fiore magico per evocarlo, gli risponde il carillon di Papagena che tosto compare con Pamina, ma dalla parte opposta a quella da cui si è allontanato Tamino per rincasare. Li sorprende il feroce Monostatos che si muove in modo rapido e carillo. Papagena lo coglie e lo allontanano in una piazza danza.

Entra in scena Sarastro con solenne corteo, e Pamina gli chiede perdono d'esser fuggita, al che egli risponde con caratteristica bontà. Intanto entra Tamino con Pamina che ha fatto prigioniera con Tamino, e che grande stupore riceve lui le bastonate per aver molestato la fanciulla affidata alla sua custodia. Sarastro comanda che le due giovani vengano sottoposti alla cerimonia e alle prove della purificazione, concederà loro di raggiungere la felicità.

Atto II. - Tra le rovine d'un tempio egiziano, due sacerdoti comunicano a Tamino e allo sbigottito Papagena che saranno sottoposti a gravi prove, prima quella del silenzio. Rimasti soli al buio, vengono visitati dalle tre Dame. Ritorna il sacerdote, che i muacciani e vorrebbero aizzarli contro Sarastro. Non ne cavano risposta, e si allontanano impauriti quando si sente il coro dei Sacerdoti.

Nell'appartamento di Pamina, Monostatos, che avevano fatto finta di dormire per baciarsi, ma è sorpreso dall'apparizione della Regina della Notte che salva la fanciulla e da lei apprende poi dell'iniziazione a cui viene sottoposta Tamino. Sbagliato, questa ordinazione a Tamino, recita Sarastro con un pugnale che le consegna; poi scompare. Monostatos ha hauito udito, vorrebbe ricattare la fanciulla, ma l'apparizione di Pamina, la salva ancora una volta.

Nell'atrio del tempio Tamino e Papagena sempre sottoposti alla prova del silenzio. Un'uccella vecchia perseguita Papagena con le sue vettiverie ed egli non resiste all'impeto di cacciare via, fallendo così alla prova. Ma i genitori ritornano a confortare le due iniziati e riportano loro Papagena. In una scena in cui bandita il flauto e il corno il sacerdote Sacerdoti avevano loro sottratto.

Di fronte al consesso di tutti i sacerdoti, Tamino e Pamina devono dirsi addio, forse per sempre, prima che gli parta per le difficili prove. Poi soprattutto Papagena di corsa le cattura e la porta al tempio, dove vi vede già ridono halo e consiglio, ed egli sta per scacciare in malo modo la vecchietta ricomparsa, quando costei si trasforma in una bellissima giovane, che si sottrae però al suo acciuffo, e s'apriva.

In un'altra scena dove i tre genietti compiono gli affanni di Pamina, questa compare e, seduca, sta per uscire con il colpugno, ma essa si distoglie, assicurandola dell'amore di Tamino.

Questi intenti, in un'orrida gola montuosa, affrettano la prima prova, quella del flauto dell'Acqua. Tuttavia a Pamina soprattutto per condividere con lei l'ultima sorte. Al suono del flauto avanzano tra le fiamme, che si epongono al loro passaggio, e vengono sostituiti da una profonda cascata. Anche queste superate e le due giovani s'inginocchiano davanti a un tempio che ne ha preso il posto, ed il Sacerdote li invita a ricevere la consacrazione.

Frattempo anche Papagena sta per impiccarsi in giardino, per le disperazioni di non poter riconoscere la sua bella Papagena, ma anche qui i tre genietti restituiscono la compagnia. Senonché soprattutto le forze del Male — la Regina della Notte, Monostatos e le tre Dame — per un estremo tentativo di rovesciare i templi di Sarastro e ricuperare la corona per Monostatos. Ma con un pauroso colpo vennero fermati, rovesciati nell'eterna notte. Ritornare il tempio in tutto il suo splendore e Sarastro benedice le nozze di Tamino e di Pamina.

Un dramma di poesia e di musica

## Pelléas et Mélisande

di DOMENICO DE' PAOLI

*Pelléas et Mélisande* non è solamente un capolavoro ed uno fra i lavori più originali del teatro di musica, ma è anche uno dei momenti capitali nell'evoluzione del dramma musicale. Momento capitale, essenziale ed irrepetibile — tanto che si può parlare di un teatro di musica « prima » di *Pelléas* (e si dividono il campo l'estetica wagneriana ed il meodramma italiano), ed uno « dopo », quando, prima di tutte le innovazioni teatrali avvenute dopo il 1914, a molte delle quali il dramma debussyano è meno estraneo di quanto qualcuno voglia affermare — le imitazioni, per un certo momento pullularono. Le imitazioni — come sempre — naquero morte, per quanto influenze dell'epoca debussyane siano evidenti nei compositori di teatro più diversi — ma *Pelléas* resta unico, anche nella produzione del suo autore, anche se Debussy continuò a pensare al teatro durante i sedici anni di vita che gli rimasero dopo l'avvento di *Pelléas*. Ci pensò, rendendosi conto che « bisognava fare un'altra cosa » come dimostrano gli argomenti che abbandonò successivamente: « La coda della *Casa Usher* ed il *diavolo nel campanile* (dal racconto di Edith Wharton) » dei quali esistono parecchi abbozzi musicali, e *Tristan e Isotta* (dal rifiutamento di Bedier) ricreato con una sensibilità tutta francese e più fedele allo spirito della vecchia leggenda celtica di quanto non fosse stato il dramma wagneriano: la trasformazione in « opera lirica » del *San Sebastiano* di D'Annunzio, senza parlare dei progetti minori (in una lettera d'Annunzio accenna al progetto di un « dramma indiano » in collaborazione, curiosa coincidenza quando si ripensi al dramma musicale sulla vita di Buda progettato da Wagner dopo il *Parisifal*). Ma nessun progetto fu portato a realizzazione, e *Pelléas* rimase unico, senza precedenti (tranne quello dell'*Orfeo monteverdiano* — che Debussy, allora non « conosceva » — e che illustrammo una decina d'anni fa, in un ampio studio) e senza seguito.

La riuscita di *Pelléas* che, dopo quasi mezzo secolo dalla sua creazione (30 aprile 1902) continua a sembraci miracolosa, è dovuta al fatto, non meno miracoloso, che Debussy portava se il suo dramma musicale prima ancora che Maeterlinck creasse *Pelléas*, Maurice Emmanuel, che di Debussy fu compagno al Conservatorio, rivelò in un libriccino prezioso, nel quale tutti gli studiosi dell'arte del suo tempo sono, in diversa misura, debitori, le conversazioni che Debussy aveva con il suo maestro Ernest Guiraud (l'amico di Bizet, l'autore dei « ricettivi » di *Carmen*, che Bizet aveva lasciato « parati » verso il 1899-1900 dopo il suo viaggio a Bayreuth. In una di esse, egli definisce la sua concezione del dramma musicale con una esattezza, con una chiarezza che nessuno dei suoi commentatori evrà più, ascoltato: « Il poeta che potrà fornirmi un poema drammatico, è quello che dicendo le cose solamente a metà, mi permetterà di innestare il mio sogno sul suo che creerà personaggi, la storia e la dimora dei quali non appariranno ad alcuna epoca né ad alcun luogo determinato; che non mi impirri, dispetticamente la « scena da fare », ma mi lascerà libero d'essere, ove occorra, più artista di lui, e di completare l'opera sua. Ma ch'egli non abbia alcun timore, lo non mi sottometterò agli eccessi del Teatro Lirico, dove la musica predomina in modo insolente, dove la poesia, relegata e passa in secondo piano, sfocia nella decazione musicale troppo pesante. Nel Teatro di musica si canta troppo. Bisognerebbe cantare solamente quando l'espressione lo voglia, ed essere discreti nell'impiego degli accenti patetici. Vi debbono essere delle diversità nell'energia dell'espressione. In certi momenti è necessario dipingere con una sola tinta e accontentarsi d'un leggero chiaroscuro... Nulla deve rallentare il movimento del dramma; ogni « sull'uppa musicale » che non sia imposto dal testo è un errore. Senza contare poi, che uno « sviluppo musicale », per breve che sia, non può aderire alla mobilità del testo... Io sogno un poema drammatico che non mi condanni a perpetrare atti lunghi e pesanti, che mi fornisca



Claude Debussy nel 1902 al tempo della creazione dell'opera « *Pelléas et Mélisande* ». (da « Radioactualités »)



Il soprano Maria Branze, interprete del personaggio di Mélisande nell'opera di Debussy messa in onda questa settimana dalla Rai.

scene mobili, diverse per carattere e per il luogo; dove i personaggi non discutano, ma subiscono la vita ed il destino...».

In queste parole c'è non solamente l'estetica di *Pelléas*, c'è già la definizione esatta e precisa nei suoi limiti, di quello che sarebbe stato il dramma maeterlinckiano, teatro che oggi, a noi, può sembrare ingenuo, letterario, artificioso (ma probabilmente, un po' meno di quanto comunemente si affermi): ma che, quando apparve, allora, (1890) doveva sembrare una specie di miracolo e lo era, non foss'altro perché portava un soffio di poesia, sia pure ingenua, nel materialismo e nel naturalismo che allora imperavano nel teatro, nella poesia, nel romanzo.

Quando *Pelléas et Mélisande* fu rappresentato ai *Bouffes-Parisiens*, ne, 1892, Debussy — che aveva già letto *Sœurs chauves* — fu tra gli spettatori più assidui; e l'anno seguente, presentato da Pierre Long, andò a Gant, per chiedere al poeta l'autorizzazione di musicare il lavoro. Maeterlinck acconsentì gentilmente al desiderio del giovane musicista, e diede carte bianche per tutte le modificazioni necessarie (nove anni dopo, alle vittime della rappresentazione del capolavoro debussyano, in una lettera aperta al « Figaro » augurava una « châte prompte et retentissante al lavoro... perché non avevano scelto la protagonista — musicale — ch'egli —

poeta, sordo alla musica — intendeva imporre! ». Del resto, anche recentemente, Maeterlinck, confessava di un giornalista di non aver « mai » voluto ascoltare il capolavoro di Debussy, di cui il suo dramma era stato pretesto. I rancori dei poeti sono lenaci.

Debussy si mise subito al lavoro: in una lettera al suo amico Goded, gli comunicava il tema di *Mélisande*, quello di Golaud, e le frasi: « On disait que ta voix... » un anno dopo annunciava all'amico Chausson la fine dell'opera... e due giorni dopo si ricominciava. Del resto, chi ha potuto vedere gli abbozzi di *Pelléas*, specialmente i primi (e c'è da augurarsi che possano presto fare oggetto di una pubblicazione critica), sa che se la visione del dramma (e Debussy fu chiarissima subito), la realizzazione fu lenta e faticosa (per quanto, all'audizione, nessuno lo direbbe). Furono nove anni di lavoro (1893-1902), e poi fu un lungo lavoro di perfezionamento sulla partitura, ad ogni nuova audizione, lavoro di perfezionamento che solo la morte interruppe. La partitura originale, scritta in inchiostro nero, dopo la prima rappresentazione fu rifatta in gran parte in inchiostro rosso, e le bozze di stampa portano il segno di innumerevoli correzioni. Non basta; la partitura stampata di proprietà del compositore (venduta all'asta nel 1934) portava ancora numerose correzioni ad inchiostro rosso!

Non torneremo sulle peripezie della rappresentazione, se non per ricordare che gli « interludi » furono scritti durante le prove, per dare il tempo di cambiare le scene, e sembrò voler contestare il valore musicale degli « interludi » stessi — non possiamo impedirci di preferire gli originali, brevissimi, che non rallentavano il corso del dramma come gli attuali.

Il successo venne lentamente, ma venne, e, strano e darsi, ma non nuovo nella storia dell'arte, venne dal pubblico e dagli artisti di altre arti, prima che dai musicisti. Però, se ci si pensi, è ben naturale: l'esercito sensibile che si abbandona all'emozione è pronto ad accogliere — quando è autentica — senza indagare sui « mezzi » con cui tale emozione è provocata: l'uomo del mestiere » se non sa abbandonare per un momento « l'abilitudine del mestiere », è trattato da una specie di « deformazione professionale » ad indagare immediatamente (e spesso incoscientemente) prima di tutto sui mezzi; e questa indagine (involontaria oppure no) fa da parevento all'emozione; specialmente se i mezzi sono nuovi e disturbano le abitudini. Ed i mezzi espressivi impie-

gati in *Pelléas* sono tali da disturbare le abitudini di troppa gente: nessuna « aria », nessun « intermezzo sinfonico », nessun « concerto » o comunque scena dove la « scienza » del compositore fosse apparente; per di più i cantanti s'erano laagnati perché non avevano da cantare (sic); l'orchestra dichiarava che in *Pelléas* non c'era nulla da sonare... C'era voluta tutta l'ostinazione di Messager (il direttore d'orchestra) e di Albert Corré (il direttore artistico dell'Opéra Comique) per portare l'impresa a buon porto nonostante gli indizi sfavorevoli. Ma il successo venne: e col successo il disorientamento quasi generale della critica. Solamente Vincent d'Indy (che am-

mirava molto *Pelléas*, ma, per la sua natura, non poteva amarlo) disse la sua ammirazione per il nuovo dramma musicale (seguito poco dopo da Louis Laloy), e indicò un lontano antenato di esso in *l'Orfeo* monteverdiano ch'egli doveva riconoscere due anni dopo. E il segretario del Conservatorio, che non amava Debussy, trovò un « racourci » delizioso: « C'est du Claude Monet en musique ». Ma l'espressione più esatta la trovò un poeta: « Ce que j'adore en Debussy, c'est qu'il ne m'empêche pas d'admirer Maeterlinck! ».

Infatti è proprio in questo senso che l'estetica di *Pelléas* raggiunge (segue a pag. 27)

DOMENICO DE' PAOLI

## Pagine scelte da...

*Betty*, farsa in due atti di Gaetano Donizetti — Mercoledì, ore 18.30 (Rete Rossa) — Giovedì, ore 18.30 — Rete Azzurra.

Laboriosissimo, perfino « stornato » nella fatica creativa, Donizetti lasciò la bella eredità di sessantacinque lavori teatrali. E poi oratori, inni, cantate liriche, musiche da camera e da chiesa, Un'attività, dunque, inimitabile e ininterrotta.

Betty nacque nel 1836. Anno di sventure per Donizetti. Perdette madre, padre e una bambina. La moglie, gravemente inferma, doveva lasciarlo l'anno dopo. E pure il musicista non abbandonò mai la consueta operosità, forse trovando appunto in essa la possibilità di dimenticare e di prendere coraggio per l'avvenire. Il libretto di *Betty*, che il compositore definì « farsa », è dello stesso Donizetti. Egli aveva, nel medesimo anno 1836, scritto anche il libretto di un'altra farsa composta per il « Teatro Nuovo » di Napoli, vogliamo dire *Il campanello dello speziale*, lasciando al Cammarano la cura di poetare le opere serie *Belisario* e *L'assedio di Calais*, pure del 1836.

Strano contrasto di uno spirito percosso da liti e da dolori, che si dedica ad argomenti scherzosi e creazioni serene. Contrasto che è forse uno sfogo ai tormenti o una reazione in termini opposti. E d'altra parte ciò non deve meravigliare.

re in un artista irrequieto, perplesso, bizzarro quale fu Donizetti pronto a passare senza soluzione di continuità dalla gaietà più sfrenata alla più cupa malinconia.

La vocalità di *Betty* è genuina e limpida. Gli esempi dell'autentico « bel canto » italiano sono numerosi e istruttivi. E' un lavoro garbato e grazioso che si snoda in un ambiente idilliaco e un poco manierato, cosicché pare indugiarci con compiacimento in una virtuosità canora, pittoresca e talvolta lievemente accademica e in un strumento ornato e gentile.

Il secondo atto è indubbiamente superiore al primo, un poco fermo e stereotipato, se si eccettuano una minuscola « marcia militare » che è una deliziosa miniatura sottilmente ironica, e una riuscita « scena di introduzione » che, con mezzi volutamente parisoniosi, introduce decisamente l'ascoltatore nell'atmosfera pastorale dell'opera. Lo scer-  
revo « recitativo » fra soprano e tenore all'inizio del secondo atto, la cavatina, « Dolce istante inaspettato » del tenore, la difficile « aria » del soprano il « duetto » fra soprano e tenore costituiscono le pagine meglio riuscite e più spontanee di *Betty*.

In quanto alla trama, essa è così esile e sommaria che sta in un biglietto da visita! Due giovani, Daniele e il Sergente, emano e si disputano *Betty*. Daniele è dolce, delicato, sentimentale. Il sergente, invece, focoso, ardito, spavaldo. L'emozione, polarizzato verso un medesimo vertice, provoca contrasti ed urti, e in ciò non è del tutto innocente l'ingenuo civetteria della fanciulla. Contrasti e urti che sfiorano talvolta sentimenti di collera e di rivelazione, ma li sfiorano soltanto, che è propria la classica tempesta in un bicchier d'acqua e gli spunti lepidi e sereni sono più copiosi di quelli drammatici. Si può concordare, naturalmente, con piena soddisfazione generale e con il trionfo dell'amore fedele e appassionato.

L'opera, dopo le prime rappresentazioni del 1836, non fu più portata sulla scena di alcun teatro per interi decenni; ripresa recentemente al teatro di Bergamo, in occasione delle celebrazioni donizettiane, viene ora portata alla conoscenza di un più vasto pubblico nella realizzazione radiofonica.



Personaggi ed interpreti dell'opera « Il flauto magico » di W. A. Mozart (da sinistra a destra): Luciano Neroni (Sarastro), Petre Munteanu (Tamino), Mascia Predit (Pamina), Sartorino Meletti (Papagena).

# PROSA

## RACCONTO D'INVERNO

di William Shakespeare - Riduzione radiofonica in due tempi di Guglielmo Morandi - Lunedì, ore 21 (Rete Rossa).

Il «Racconto d'inverno» è una amabile fiaba per grandi che il genio di Shakespeare s'è divertito a concepire, una fiaba un po' triste, «un mesto racconto buono per l'inverno» come dice il bimbo Mamillio, uno di quelle storie da raccontarsi durante l'inverno accanto al falò, storie dove agiscono spiriti, strani sortilegi, dove i destini si compiono al di fuori delle volontà umane.

La commedia sembra appartenere al principio del 1611, e dovrebbe essere situata tra «Cimbelino» e «La tempesta»; appartiene dunque all'ultima produzione di Shakespeare.

Ledete, re di Sicilia, cerca di perdonare il suo ospite Polissene, re di Boemia, a restare nel suo castello ancora una settimana. Polissene rifiuta, fermamente, allora. Leonte prega le moglie Ermione di aggiungere le proprie preghiere alle sue insistenze presso l'ospite. Ermione è così piena di cortesia e di gentilezza che Polissene non sa opporre un ulteriore rifiuto ed

accetta di prolungare la visita. Ma ecco Leonte, accusato della gelosia, sospettare la moglie di avere stata troppo familiare con l'ospite. Egli ha freni e organizza un complotto per assassinare Polissene. Ma questi, avvistato da un onesto cortigiano, abbandona istantaneamente la casa di nascondo.

La fuga conferma tutti i sospetti di Leonte, ed egli apertamente accusa la moglie di infedeltà, dichiarando persino che il suo bambino che sta per nascere, è figlio del loro ospite.

Nata una bambina, Leonte ordina ed una cortigiana di portarla in una terra straniera dove non se ne saprà più nulla.

Ermione viene processata, ma un messaggio dell'oracolo di Apollo in Delfi, dichiara la sua innocenza. Ella sviene e resta come morta. Iniziano il guardiano della bambina è sbucato in Boemia.

Possiamo sedarci. Polissene re

di Boemia si preoccupa delle fre-

quenti assenze di suo figlio Florizel della Corte. Travestito, un giorno

il re segue il principe e lo trova in casa di un pastore dove si sta in-

trattenendo con una contadina

di origini sconosciute e di nome

Perdita. Il re svela ai contadini

l'identità di Florizel, ma il principe

si rifiuta di lasciare Perdita, quan-

do glielo ordinano. E fugge con lei

in Sicilia.

Qui si svela la verità: che Per-

dità è figlia di Ermione, e che

Ermione non è morta ma è sem-

plamente caduta in trance.

La commedia inoltre è rea viva

dalle canzoni, dai tiri, dagli atteg-

giamenti di Autolico, uno dei più

amabili tra i furfanti e i burloni

creati da Shakespeare.

## TRAGEDIA IN UNO

Radiodramma di Gian Francesco Lizi -

Mercoledì, ore 19 - Rete Azzurra.

**Tragedia in uno** è un brevissimo componimento drammatico, tuttavia l'impegno tematico è grande e l'impresa ambiziosissima: qui si tenta infatti una giustificazione universale dell'uomo cattivo. Cos'è che divide l'uomo «cattivo» dal «buono» e quale tremenda disperazione spinge l'uomo cattivo per la sua strada desolata?

Attraverso un'azione rapida e violenta, dal crudo realismo iniziale e della parte centrale si passa con un'improvvisa impennata ai modi ed all'invenzione del più spicciolato surrealismo nella stretta finale.

Avendo dovuto, o voluto, attuare — per contenere un tema si vasto ed impegnativo — in poche cartelle — un incredibile sforzo di sintesi, Lizi ha creato uno stile di battuta almeno insolito per lui ma senza il quale una simile compressione spaziale sarebbe certamente risultata impossibile: un dialogo, cioè, una volta tanto, sempre di qualche spanna al di sopra del reale, del quotidiano: d'una letterarietà più che sconsigliata, disperata. Sono battute in una prosa ritmata, ove tutte le cesure vogliono avere un tempo preciso. E questa cadenza viene accentuata nella sequenza finale da un elemento sonoro che l'incide e lo scadere del tempo ancor più esteriorizzata; elemento ritornante che dà la resa degli ultimi minuti del protagonista: Giovanni, l'assassino.

**L'ALTRA NANNETTA** — Venerdì 5 novembre — Abbonato Corine Ceccherini, resi-

dente a Grossato, via Garibaldi 15, libretto n. 46. Premio: Due biciclette Bianchi.

Sebbene 6 novembre — Abbonato Maria Cattaneo di Danbe-

lio, residente e maggiore (Milan-

to) via Cavigliano 1, libretto n.

104. Premio: Cassa prodotti

Pirella.

Per avere diritto alla liquidazione del premio l'abbonato

scorteggiato, non oltre il 30°

giorno dalla data di pubblica-

zione sul «Radiocorriere», dovrà

trasmettere alla Direzione

Generale RAI in Torino la

lettera in lettori raccoman-

data con ricevuta di ritorno

od assicurata, la richiesta

di liquidazione del premio, uni-

terante al documento dal

quale risulti che egli era in

«regola» con il pagamento del

canone almeno un giorno prima

della data di estrazione.



Renzo Ricci con Eva Magni in una scena degli «Spettri». Il dramma di Ibsen verrà trasmesso sabato, alle ore 17, per la Rete Azzurra dalla Compagnia di Prosa di Renzo Ricci.

rista, che i casi dei suoi romanzi e delle sue commedie, povero com'è di fantasia, non cercò in se stesso ma nelle cronache dei giornali e nei personaggi fra le persone con le quali lo vive, lo pensò e scrisse, tanto che i suoi amici ne diffidavano e si allontanavano da lui per non correre il rischio di diventare i protagonisti di qualche sua opera. Da fanciulla Nannetta è stata resa resa madre da un individuo senza scrupoli che l'ha abbandonata. Giacomo, al corrente di tutto, compreso il dramma della donna, l'ha generosamente sposata, promettendo di dimenticare, dimenticando. Un bel giorno, che è che non è, magari perché a corte di argomenti, pensa di fare del doloroso episodio di cui è stata vittima Nannetta l'argomento di un suo lavoro. La moglie, a cui egli espone questa sua idea, non trova niente da opporsi; è felice anzitutto di poter in qualche modo contribuire alla creazione del merito e consentire a dare il suo nome alla protagonista del lavoro. Un dramma: *L'altra Nannetta*. Ma non è alla sola seduzione ed ai conseguente abbandono, che si ferma Giacomo, ma inventa la seguente del brivido avventura: la rincorsa dal triste uomo nella vita di Nannetta. Senonché, proprio come il commediografo va immaginando, il seduttore appelle all'improvviso e minaccia all'inospitato di Giacomo, di rovinare, con uno scandalo, la vita di Nannetta. Rivuole la donna e le sue creature. Per evitare un dramma Nannetta cerca di calmare lo sciagurato, di indurlo a ragionare, e rinunciare a lei, ma si urta contro una volontà ostinata. Tutto preso dalla sua visione d'arte il commediografo manca se ne avverte dell'angoscia e della ansietà della vita. Prosegue nel suo lavoro. Scrive. Corregge. Rifa. Indeciso dapprima quale soluzione convenga dare al dramma, finisce per orientarsi verso le soluzioni tragiche. Fe della sedotta una assassina: immagina cioè che Nannetta, la Nannetta della sua finzione, non riuscendo in altro modo ad eliotenare lo sciagurato che l'ha sedotta ed abbandonata e che minaccia di rovinare la nuova famiglia che le è riuscito di crearsi, lo uccida. Questa risoluzione che al disgraziato cwo dà Giacomo, come scrittore, sconvolge Nannetta, che si sente disperata e perduta. Non compresa dall'uomo in cui ha posto la sua fiducia e che ella colloca molto in alto, per la sua intelligenza, per la sua generosità, per l'amore che le ha dimostrato, e d'altra parte incapace a compiere l'atto delittuoso che il marito inconsapevolmente le suggerisce e verso il quale la sospinge, cerca rifugio nella morte. Non una rinuncia alla vita, la vita, che mai forse come in quel momento ella ha desiderato di vivere, ma una liberazione per uscire dal groviglio in cui, senza sua colpa, ha finito per trovarsi impigliata. Una liberazione ed una ribellione, nota insolita nelle commedie di Feusti Maria Martini che sono quasi tutte concluse con degli atti di umiltà e di rinunzia.

## Le belle italiane

Con la trasmissione di Antonio Baldini sulle belle romane effettuata giovedì 4 novembre gli scrittori italiani hanno iniziato a parlare alla radio di donne.

Senza compromettersi e senza compromettere.

Dalle loro opinioni in materia risulteranno le caratteristiche che distinguono il sesso debole delle rispettive città e regioni d'Italia.

Ogni scrittore parlerà infatti delle donne della città o della regione in cui è nato o che meglio conosce: Emilio Cecchi delle fiorentine, Diego Valeri delle veneziane, Vitaliano Brancati delle siciliane, Giuseppe Marotta delle napoletane, Giani Stuparich delle triestine, Carlo Linati delle milanesi, ecc. ecc.

Chiunque sia curioso di conoscere a quali risultati approderà questo insolito itinerario italiano, non ha che da seguire la rubrica «Scrittori al microfono» di novembre e dicembre.

Potrà così confrontare con gli originali, i ritratti che alcuni tra i più noti scrittori tracceranno delle belle italiane.

**STAZIONI PRIME** 7,54 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabottaggio. — **8 Segnale orario. Giornale radio.** — 8,10 « Buongiorno » e musiche del buongiorno. Complesso Aurora diretto da Angelo Morbiducci. — 8,41 Cento di questi giorni. — 8,45 La radio per i medici. — 9 Culto evangelico. (ANCONA: Musica leggera). — 9,15 Musica leggera. (BOLOGNA I: 9,15-9,25: « Il saliscendi », rubrica economica familiare). — 9,45 Notiziario cattolico. (BOLZANO: 9,45-10 Vangelo in lingua italiana). — 10 « FEDE E AVVENIRE », trasmissione dedicata all'assistenza sociale. — 10,30 Trasmissione per gli agricoltori. — 11 CONCERTO dell'organista Goffredo Giarda: Zipoli: *Pastorale*; Couperin: *Soeur Moline*; Bach: *Preludio e fuga in do minore*; Bossi: *Preghiera*; Giarda: *Libera fantasia*. — 11,30 MESSA in collegamento con la Radio Vaticana. — 12,05 Lettura e spiegazione del Vangelo. (BOLZANO: 12,05-12,56 Programma sportivo pedesco). — 12,25 Musica leggera e canzoni. (ANCONA - BOLOGNA I: « Alma mater »). — 12,40 Eventuale rubrica spettacoli. — 12,50 I mercati finanziari e commerciali americani e inglesti. — 12,55 Calendario Antonetto. — **13 Segnale orario. Giornale radio.** La domenica sportiva Buton.

**STAZIONI SECONDE** 11 Canzoni eseguite dall'orchestra diretta da Leone Gentili. — 11,30 Angelini e la sua orchestra. — 12,05-12,25 Biblioteca dei ragazzi. (GENOVA I - SAN REMO: 12,25-12,50 La Domenica in Liguria).

## RETE ROSSA

- 13,10** Carillon (Manetti e Roberts). **19,54 CANZONI**  
Orchestra all'italiana diretta da Mario Vallinj  
Cantano: Rossana Beccari, Mimmo Romeo e il Quartetto Azzurro.  
Vellini-Tettoni: *Rumba strapassana*; Luchesi-Fontana-Deani: *Due parole ho nel cuor*; Nutile-Bixio: *Amor di pastorale*; Goulding-Devilli: *Mam'selle*; Escobar: *Cordobesita*; Salerno-Gramantieri: *Quando regna amore*.
- 13,20 Melodrammi controllate MANON LESCAUT** di Giacomo Puccini a cura di Emidio Tieri e Umberto Benedetto (Manetti e Roberts)
- 13,55 « Cinquant'anni fa ».** (Biemme e C.)

14 I programmi della settimana: « Parla il programmatista ».

**14,10 Fantasia domenica.** « Cronaca nera a pallini bianchi », di Giulio Scarnici e Renzo Tarabusi. (Chlorodont)

## SOLO STAZIONI PRIME

**14,40-15,27** Trasmissioni locali - Eventuale musica leggera e canzoni.

**ANCONA e PALERMO:** Notiziario. — **BARI I:** Notiziario, e La Caravella - **BOLOGNA I:** Notiziario. « El ciel s'osa », varietà. — **NAPOLI I:** Cronache di Napoli e del Messignano. « Succede a Napoli » - **ROMA I:** Radio Campidoglio.

**15,27** Boll. meteorologico.

**15,30 RADIORONACÀ DEL SECONDO TEMPO DI UNA PARTITA DEL CAMPIONATO DI CALCIO.** (Cinzano).

**16,30-17 KRAMER E LA SUA ORCHESTRA**

Cantano: Natalino Otto, Vittorio Paltrinieri e Claudio Parola. Cadi: *Due passi*; Testoni-Ceragioli: *Th'ho scritto tante volte*; Giacchetti-Savino: *La mia vita*; Gherardi-Vivani: *Viva la fiammoneca*; Gershwin: *The man I love*; Testoni-Kramer: *Tramonto*; Nisa-Fanciulli: *Nessuna come te*; Mazzoli-Barimar: *Povero ladù*; Roger: *Lover*.

## RETE ROSSA

**17** — Conoscete Mr. Gould?

**17,30** Dal Teatro Argentina in Roma CONCERTO SINFONICO diretto da

**VINCENZO BELLEZZA** con la partecipazione della violinista Gioconda De Vito Parte prima: Savino: *Ouverture* (1<sup>a</sup> esecuzione); Rossellini: *Canti della terra del Nord*; Sassoli: *Coralie e fuga* (1<sup>a</sup> esecuzione).

Parte seconda - Brahms: *Concerto in re maggiore* per violino e orchestra op. 77; a) Allegro non troppo, b) Adagio, c) Allegro giocoso ma non troppo vivo.

Nell'intervallo: Notizie sportive.

**18,40** Notizie sportive (Cinzano).

**21,15** - RETE AZZURRA

## I GRANDI CONCERTISTI INTERNAZIONALI

QUARTETTO CALVET

## RETE AZZURRA

- 13,10** Carillon (Manetti e Roberts). **13,20 UNA CHITARRA E MOLTE CANZONI** Quintetto Zuccheri Forbiciati: *Ritorno l'amor*; Cergoli: *Occhi di donna*; Harold-Rome: *Ay che sambai*; Marletta: *Va pensiero*; Zuccheri: *In gondola*; Ignoto: Rodriguez; Silvestri: *Serena medievale*; Fedegiani: *Poica*; Marenco: *Ballo Excelsior*, selezione; Lehr-Savino: *La v'duna allegra*, fantasia. (BI, CI, DI.)

**13,40 POLVERE DI STELLE** Biografie sonore di Riccardo Mornelli (Soffientini).

**13,55 « Cinquant'anni fa »** (Biemme e C.).

14 I programmi della settimana: « Parla il programmatista ».

**14,10 NELLO SEGURINI E LA SUA ORCHESTRA**

Cantano: Silvana Fiorelli, Leda Valli, Giacchona Fedeli, Paolo Sardisco e Aldo Alvi. Escobar: *Juan de Castilla*; Don Vargas-Filippi: *Adios*; Parodi-Panzica: *Piccola piazzola*; Corradi-Danipa: *O mama mama*; Orlando-Fechiati: *Canzone alle stelle*; Ruiz-Testoni: *Cuanto le gusta*; Fanciulli-Nisa: *I pappagalli*; Jabot-Laric: *La Cucu cuca*; Chiocchio-Morbelli: *E' musica il tuo amore*; Redi-Galdieri: *Giorni felici*; Veleni-Galdieri: *Mi chiami amore*.

**SOLO STAZIONI PRIME** 14,40-15,27 Trasmiss. locali. Eventuale musica leggera.

**BOLOGNA:** Notiziario - FIRENZE I: L'ora di tutti. Notiziario - GENOVA I: Notiziario - MILANO I: Notiziario regionale. Pagina a colori. TORINO I: Notiziario - TORINO 45 n. UDINE - VENEZIA I VENONA: La settimana delle Province venete.

**15,27** Bollettino meteorologico.

**15,30 RADIORONACÀ DEL SECONDO TEMPO DI UNA PARTITA DEL CAMPIONATO DI CALCIO** (Cinzano).

**16,30-17 KRAMER E LA SUA ORCHESTRA**

Cantano: Natalino Otto, Vittorio Paltrinieri e Claudio Parola

## RETE AZZURRA

**17** — **TE' DANZANTE** Senen-Suarez: *Mi bumba*; James: *Bach beat boogie*; Rossi-Testoni: *A more baciami*; Berlin: *Blues skies*; Curlet-Odette: *Noche de luna*; Siguenza-Huissel: *Alzatevi amato*; Gershwin: *La tua Collina*; *La ultima noche*; Livingston-David: *Cibata cibata*; Gershwin: *Summertime*; Dumont: *Ulzer delle candele*; Rodriguez: *La*

**17,30** **Giornale radio.** « Questo campionato di calcio » commento di Eugenio Danese.

**22,25** Musica da ballo.

**24 Segnale orario.**

« Ultime notizie. « Buonanotte ».

**0,10-0,15** Dettatura delle previsioni,

PER L'ELENCO DELLE STAZIONI  
VEDERE TABELLA A PAGINA 2

## Autonome

## TRIESTE

7,15 Calendario e musica del mattino, 7,30 Segnale orario. Giornale radio, 7,45 Musica del mattino, 8,30 Servizio religioso evangelico, 9,30 Trasmissione per gli agricoltori, 10 S. Messa da San Giusto, 11,15 Musica, con vol. 12,45 Cronaca della radio e lettura periodici, 13 Segnale orario. Giornale radio, 13,25 Song - Radiovarietà, 13,55 Cinquant'anni fa, 14,30 Teatro dei ragazzi.

ASCOLTATE DOMENICA ALLE ORE 13,20 SULLA RETE ROSSA



## MELODRAMMI CONTROLUCE

MANON LESCAUT di GIACOMO PUCCINI

Trasmissione offerta dalla Soc. Italo - britannica  
L. MANETTI - H. ROBERTS & C.  
di Firenze

## Una scoperta per la cura della CARIE DENTARIA

I giornali americani pubblicano «IL CORRIERE DELLA SERA» del 23-6-1946 riporta come nuova scoperta nel campo della cura delle carie.

Ora da anni esiste in Italia un preparato per l'igiene dentaria che va sotto il nome di OROSAN, in cui parte principale attiva è precisamente la fluorina.

In tal modo con il dentifricio OROSAN l'Italia ha già affermato il suo primato anche in questo campo della prevenzione e cura delle carie dentarie.

Chiedetelo nelle farmacie e al concessionario L. PALASCIANO Bologna - Via Irnerio, 5



## "999 GRAMMI DI FELICITA'"

Per amare ed essere amati - Per sedurre, affascinare, corteggiare, farsi ammirare. Per riuscire nella vita ed essere felice. Per vincere la gelosia e la timidezza.

La più grande novità libraria. 5<sup>a</sup> edizione. Il libro è in vendita ovunque. Si può richiedere contro versamento di lire 200 alla Casa Editrice Pietraccini, viale Montenero, 73 - Milano - C. C. Postale 3/31250. (Per spedizioni in assegno L. 20 in più)

## DOMENICA 14 NOVEMBRE



## RADIOFORTUNA 1948

OGGI, DOMENICA 14 NOVEMBRE,  
RADIOFORTUNA SORTEGGIA  
UNA MOTO VESPA

## PROGRAMMA PARIGINO

19,16 « Come passa il tempo », 19,30 Notiziario, 20,05 Maestri Chavelier e il pianista Georges Cziffra, 20,20 Un quarto d'ora con Yvonne Piquemal, 20,35 Cambiamento di scena, 21,45 Musica sulla città, 22,25 Club dei fiammoni.

## MONTECARLO

19,04 Caccia, 19,15 Notiziario, 19,40 Robert Bergman e il suo jazz sinfonico, 20 Varietà, 20,15 Jean Sablon. 20,30 La serata della sognante e la fava modernizzata, 20,37 Concerto diretto da Alberto Socetti, 1. Riser, 21.30 Concerto di Alberto Socetti, 22.30 Diction, 22.45 Salvia in fiore, 3. Faust, 23.10 Lalo: Divertimento, 3. Mendelssohn: Sogni di una notte d'estate (Scherzo e Notturno), 6. Calikowski: Romeo e Giulietta, 22,15 Musica da ballo, 23 Notiziario.

## INGHILTERRA

## PROGRAMMA NAZIONALE

19,00 Caccia, 19,45 Concerto piano-strumentale diretto da Walter Goehr con la partecipazione del contralto Nancy Norman e del pianista Arthur Rubinstein, 20,20 Dickens e Grandi speranze, 1. IX puntata, 22 Notiziario, 22,30 Viaggio sul Reno, 23,30 Concerto del violinista Campolli e del pianista Eric Grifton: Beethoven: Sonata in mi bemolle, op. 12, n. 3, 24 Notiziario.

## PROGRAMMA LEGGERO

20 Notiziario, 21 L'orchestra Palm Court diretta da Tom Jenkins e il contralto Edith Lewin, 22 Varietà, 23 Notiziario, 23,15 Sandy Macpherson all'organo da teatro, 23,45 Inni sacri, 24 Musica leggera diretta da Gilbert Stacey, 25.10 Il tenore Walter Freeman, 30 Musica riprodotta, 0,56 Notiziario.

## PROGRAMMA ONDE CORTE

5,30 Concerto diretto da Sir Adrian Boult: 1. Beethoven: Fidèle, overture; 2. Vaughan Williams: Fantasia per doppia orchestra d'archi su un tema di Thomas Tallis; 3. Elgar: Variazioni su un tema originale (Enigma); 4. Delibes: La bella addormentata nel bosco, 13,45 Ristata ITBA, 14,15 Orchestra Garibaldi, 16 Orchestra sinfonica di Berlino del teatro del Sergel Cibulskis: Beethoven: Sinfonia n. 6 in fa (Pastorale), 19,30 Ristata Dal III Programma: 1. Gordon Jacob: Quintetto, 2. del cembalo, 3. G. R. St. John's: Thoson e dal quartetto Zetian; 2. Bryl: Messa per cinque voci, 21,15 Musica sacra, 22 Varietà, 23,45 Bruce Bruce e Billy May, 0,15 Suono, il pianista Lionel Bowman.

## SVIZZERA

## BERNUENSTER

18,15 Concerto sinfonico con la partecipazione dei pianisti Dino Lipatti, 19,30 Notiziario, 19,40 Bollettino sportivo, 20 Trasmissione dalla Sala dei Concerti di San Gallo - Mendelssohn: Elsa, oratorio per soli, coro e orchestra, Essecutori: soprano Silvana Gashviller, contralto Nelly Naef, tenore Libero de Luca, basso Fritz Mack - Coro di San Gallo - Orchestra municipale di San Gallo diretta da Paul Schmid, 22-05-23 Trasmissione parlata.

## MONTE CENERI

19,15 Notiziario, 19,25 I vostri desideri, 19,45 Il quotidiano, 20 Michele Zemon: « Il pino dei sogni », III episodio, 20,30 Concerto vocale-strumentale diretto da Edwin Löhrer, con la partecipazione del soprano Vera Mansinger, del contralto Margherita De Landi, del tenore Ferry Gruber, del basso Fernando Correa e del Coro - Bach: Magnificat, per soli, coro e orchestra, 21,30 « Per la sicurezza d'Europa », discussione diretta da Bixio Boschi, 22 Melodie e ritmi americani, 22,15 Notiziario, 22,25 Bicordi dell'orchestra di Gien Miller, 22,25 Notiziario.

## SOTTONS

19,15 Notiziario, 19,25 Al Caffè del Commercio, 19,45 L'ora viva di Radio-Ginevra, 20,25 Théodore de Béa: Ahanno sacrificato, Musica di Henri Gagnebet, 22,30 Notiziario, 22,35 Musica da ballo.

## B.B.C.

## LA VOCE DI LONDRA

TRASMETTE OGNI GIORNO ALLE ore 7,30-7,45 mt. 49,42; 41,32, 31,50, ore 14,30-14,45 mt. 339; 31,50, 30,96, 25,30; 19,30-19,45 mt. 49,42; 41,32, 31,50, ore 19,30-20 mt. 49,42; 41,32, 31,50, 19,61; ore 22-22,45 mt. 267, 49,42; 41,32, 31,50.

## ULTIME NOTIZIE IN OGNI PROGRAMMA

## DOMENICA 14 NOVEMBRE

ore 7,30 La B.B.C. v' insegnà l'inglese, ore 17,30 Radiosport, ore 22 Rassegna della settimana, « Billy Brown » - attualità d'Inghilterra.

## LUNEDÌ 15 NOVEMBRE

ore 7,30 La B.B.C. v' insegnà l'inglese, ore 19,30 « MERIDIANO DI GREEN-WICH », Bollettino economico.

ore 22 Commento politico, « L'EUROPA RISORGE » - tappe nella rinascita del Continente.

## MARTEDÌ 16 NOVEMBRE

ore 7,30 Programma sindacale, ore 19,30 « MERIDIANO DI GREEN-WICH », « Prospettive economiche » di Merton, 22 Commento politico.

## COME SI VIVE IN INGHILTERRA:

« Si faccia vivo », La B.B.C. v' insegnà l'inglese.

## MERCOLEDÌ 17 NOVEMBRE

ore 7,30 Bollettino agricolo, ore 19,30 « MERIDIANO DI GREEN-WICH », Il Taccuino di Riccardo Aragona, Bollettino economico.

ore 22 Commento politico, RASSEGNA DELLE LETTERE E DELLE ARTI: « Catalina » l'ultimo romanzo di Somersett Maugham, GIOVEDÌ 18 NOVEMBRE

ore 7,30 La B.B.C. v' insegnà l'inglese - risposte agli ascoltatori, ore 19,30 « MERIDIANO DI GREEN-WICH », « Lettere a casa » di Emma Isaacs, 22 Commento politico, LA NOVELLA: « Un'avventura a letto » di Stacey Augmonier.

## VENERDÌ 19 NOVEMBRE

ore 7,30 Programma economico-sociale, ore 19,30 « MERIDIANO DI GREEN-WICH », Rassegna dei motori, Bollettino economico.

ore 22 Commento politico, « L'attualità del comunismo nell'Estremo Oriente » della scrittrice politica Dorothy Woodman, RIVISTA DI SCIENZA: « Polvere di metalli » del Dr. W. D. Jones.

## SABATO 20 NOVEMBRE

ore 7,30 La B.B.C. v' insegnà l'inglese, ore 19,30 « MERIDIANO DI GREEN-WICH », Rassegna dei settimanali politici britannici, 22 Commento politico, « QUESTIS » - Risposte agli ascoltatori.

## RASSEGNA STAMPA BRITANNICA

OGNI GIORNO ALLE 14,30

★ « SI FACCIA VIVO » è il modo di dire italiano che corrisponde all'inglese « Let's keep in touch ». La rubrica « Come si vive in Inghilterra » presenta ogni giorno un'interessante pagina dedicata ai vari modi usati in Inghilterra per « farsi vivi » con gli amici e i conoscenti. Vi farà sapere come funzionano in Inghilterra i telefoni, come si fanno gli indirizzi sulle buste, quali sono le norme per la circolazione, gli altri sistemi che la società moderna mette a disposizione dei cittadini inglesi per « farsi vivi » fra di loro.

**STAZIONI PRIME** 6,54 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio. — **7 Segnale orario. Giornale radio.** — 7,10 « Buongiorno ». — 7,18 Musiche del buongiorno, — 7,54 Cento di questi giorni. — **8 Segnale orario. Giornale radio.** — 8,10-8,20 Per la domenica: « Mamme e massale ». (FIRENZE I: 8,20-8,25 Bollettino ortofrutticolo - CATANIA - MESSINA - PALERMO: 8,20-8,30 Notiziario). — 11 Dal repertorio fonografico. — 11,30 La Radio per le Scuole Elementari Superiori: « Le balloite della svinatura », radioscena di Maria Polizzi, — 11,55 Radio Naja (per l'Esercito). (BOLZANO: 11,55 Motivi di successo. — 12,15-12,45 Programma tedesco). — 12,25 « Ascoltate questa sera... ». — 12,25 Musica leggera e canzoni. — 12,25-12,35 **Eventuali rubriche locali.** (ANCONA: Notiziario marchigiano. Lettere a Radio Ancona - BARI I: « Commento alla domenica sportiva », di Pietro De Gioia - CATANIA e PALERMO: Notiziario - GENOVA I - SAN REMO: « La guida dello spettatore ». — FIRENZE I: « Panorama » - MILANO I: « Oggi a... » - NAPOLI I: « Radio Ateneo ». — TORINO I: « Occhio sul cinema » - UDINE - VENEZIA I - VERONA: Rassegna della stampa veneta. - BOLOGNA I: 12,40-12,56 Notiziario e Borsa). (ANCONA - BARI I - CATANIA - MESSINA - NAPOLI I - PALERMO - ROMA I - SAN REMO: 12,50-12,56 Listino Borsa di Roma). — 12,56 Calendario Antonetto. — **13 Segnale orario. Giornale radio.**

## RETE ROSSA

**13,10** Carillon (Manetti e Roberts).

### 13,20 ORCHESTRA

**DIRETTA DA ERNESTO NICELLI**

Cantano: Bruna Urbani, Nillo Ossani e Teddy Reno.

Rose: Studio da concerto; Abner-Funar: Nostalgia tsigana; Red-Keye: I'll close my eyes; Brugnoli: L'ultima czarda; Klement-Filbello: Sogni; Abner-N.s: Tanto sola; Vitone: Bocca crudele; Romero: Una notte a Rio.

**13,55** « Cinquant'anni fa » (Biemme e C.).

### 14 — KRAMER E LA SUA ORCHESTRA

Cantano: Tati Casoni, Natalino Ottone e Vittorio Paltrinieri.

Torregiani: Rosso e nero; Leonardi-Emer: Se tu partissi; Rampoldi-Ferrari: Oh Jules!; R. Sartori: La vita è un partito; Toscini-Kramer: Ambraio Tremolada; Wolmer: Sodamente; Mascheroni: M'hai fatto tanto male; Gaeobetti-Impallomini: Se tu mi dici no; Piatto-Vitone: No, quel si non lo dirò; Ricci: Poesie d'amore.

**14,35** Cante Giuseppe Scarcia, con il chitarrista Gino Palumbo.

Ignoto: Pensamme: Sogni; Murolo: Nu barcone; Nardella: Chiuse, Taglie ferri; Napule: ca sei se pa; Mario: Io na chia e la tana; Nardella: Che tagg'is di; Goffo: Tutte 'e sere; Mario: Due pararie.

### 15 — Segnale orario. Giornale radio.

Bollettino meteorologico.

**15,14** « Finestre sul mondo ».

**15,35-15,50** Notiziario locale.

BARI I: Notiziario. Notiziario mediterraneo BOLOGNA I: Consorzio dei CANTANTI - PALESTRA I: Notiziario. GENOVA PALESTRA I: Notiziario. Notiziario. — SAN REMO: Notiziario e movimento del porto. NAPOLI I: Cronaca napoletana e « La settimana sportiva » di Domenico Farina. — GENOVA I - SAN REMO: 16,35-17 Richieste di collegamento.

**17 —** Per i piccoli: Lucignolo.

**17,30** Dal Teatro Eliseo di Roma: Concerto dell'Accademia Filarmonica Romana.

**MUSICHE DEL XV SECOLO** eseguite dalla Società « Pro Musica Antiqua » di Bruxelles diretta da Safford Cape

Guillaume Dufay: Je donne à tous tes amoureux; Johannes Ciconie: O rosa bella; Guillaume Dufay: Le compositeur; Jean Leon: La mort de nos pauvres mères; Gilles Binchois: al Triste plaisir; b Filles à marier; Heinrich Isaac: Hesas; Josquin Des Prez: Allegre moy; Johannes Spararius: Laudia Italica; « Tenebres factae sunt »; Josquin Des Prez: a) El grillo, b) Bastez-moy.

**18,30 IL CALENDARIO DEL POPOLO**, a cura di Roberto Costa.

### 18,50 MUSICA DA BALLO

eseguita da Francesco Ferrari e dalla sua orchestra

Cantano: Delia Azzarri, Alberto Redi, Pino De Fazio e Narciso Parigi.

Moore: Harlemon debuttante; Balloco-Cortesi: Il palzer del Pago; De Serrati-Quattrini: Manuelli; Basic: Swinging the days chain; Rugolo: Artistry in bolero; Taba: Sirenelia; Ferrar-Niso: Present-moment; Moton: Moten stomp; Moton: The spirit of winter; Cherubini-Pagano: Rumba del guachin; Rossi-Gennantoni: La tua canzone; Dorsey-Norman: Little shavers.

**19,35** « Università internazionale Giacomo Marconi », Prof. Giuseppe Armellini: « L'attività astronomica in Italia ».

**19,50** Appuntamento con il Quartetto Cetra, con la partecipazione del complesso Tosoni.

CATANIA - PALERMO: Notiziario. Attualità. Canzoni.

**20,30 Segnale orario.  
Giornale radio.**

Notiziario sportivo Buton.

**21 —**

## RACCONTO D'INVERNO

di WILLIAM SHAKESPEARE

Riduzione radiofonica in due tempi di Guglielmo Morandi. Compagnia di Prosa di Radio Roma.

Regia di Guglielmo Morandi. Dopo la commedia: Musica da ballo.

**23,10 « Oggi al Parlamento ».**

Giornale radio.

### 23,30 ANTICHE MUSICHE

da camera inglese

Interpretazione del soprano

Anahit Fontana

con la partecipazione del

Quartetto d'archi di Radio Torino e dell'arpista Ines Vasini Barral

Canti d'amore elisabettiani: a) Robert Jones: Sweet Kate, b) Giles Earles: Steep sleep; c) Thomas Ford: Come, Phillips; d) John Attey: On a time; e) John Dowland: Dear, if yam change'; f) John Dowland: Come, again - Henry Purcell: a) Fair'est isle, d) King Arthur; b) Hark the echoing air; c) I attempt from o'res sickness to fly; d) Celia has a thousand charms.

**24 Segnale orario.** Ultime notizie. « Buonanotte ».

**0,10-0,15** Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.

**21 RETE ROSSA**

## RACCONTO D'INVERNO

di WILLIAM SHAKESPEARE

## RETE AZZURRA

**13,10** Carillon (Manetti e Roberts).

### 13,20 ORCHESTRA CETRA

diretta da Pippo Barzizza

Cantano: Ariodante Dalla, Elio Letti, Ermanno Costanzo, Elena Beltrami e il Quartetto Stars.

De Martino: Oui Mademoiselle; Oliviero: Non conosce Napoli; Riva: Il Re del Portogallo; Pappi: Non mi destar; Montagnani: Ho scritto una canzone; Nelli: Poco a poco; Riva: Sancho Panza; Seracini: Sei tu amore?

Barzizza: Ay, Nicoletti! (Wyler Vetta)

**13,50 Rubrica cinematografica.**

**13,55** « Cinquant'anni fa » (Biemme e C.).

**14 — Giornale radio.** Bollettino meteorologico.

**14,12** Listino Borsa di Milano e Borsa di cotoni di New York.

**14,18-14,45** Trasmissioni locali.

**20,30** Segnale orario. Giornale radio.

Notiziario sportivo Buton.

**10,30 Piccola Stazione Lirica della RAI**

Pagine scelte da

### IN TERRA DI LEGGENDA

di LUDOVICO ROCCA

Personaggi e interpreti:

Re Kedor — Renato Cappelli  
Dreghena — Nora Locatelli  
Il fantolino errante — Alfonso Signori  
la bella prigioniera — Delta Stazio  
Galvina — Jolanda Masini  
Morna — Piera Pia Lacchini

Orchestra Lirica di Radio Torino diretta da Alfredo Simonetto  
BOLZANO: 18,30-30 Musica operistica. Programma tedesco.

**19,35** Alle isole Haway.

**19,50** Attualità sportive (Ivlas).

**20 — Segnale orario.**

Giornale radio.

Notiziario sportivo Buton.

### 20,32 GIRANDOLA

Radiodivertimento

di Marchesi e Steno

Compagnia del Teatro Comico Musicale di Radio Roma con la partecipazione dell'orchestra diretta da Nello Segurini.

Regia di Franco Rossi (Caremoli).

### 21,15 CONCERTO SINFONICO

diretto da ARTURO BASILE

con la partecipazione del violoncellista Benedetto Mazzacurati. Paisiello: L'inganno felice, sinfonia; Labò: Concerto per violoncello e orchestra; a) Preludio, allegro maestoso; b) Intermezzo, andantino con moto, allegro presto, c) Introduzione, andante, allegro vivace; Gunnarach: Scherzo.

Orchestra Sinfonica di Torino della Radio Italiana.

### 22 — VARIETA'

#### DI RITMI E CANZONI

eseguito dall'orchestra Angelini

### 22,40 PAROLAMI di piccoli Stali:

SAN MARINO

a cura di Renato Verturni

### 23,10 « Oggi al Parlamento ».

Giornale radio.

**23,30** « La Bacchetta d'Oro Pezzi 1948 ». Dal Grande Albergo Bernini in Roma. Orchestra Tosoni (Ditta G. B. Pezzi di Padova).

### 24 Segnale orario.

Ultime notizie. « Buonanotte ».

**0,10-0,15** Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.

**Autonome****TRIESTE**

7,15 Calendario e musica. 7,30 Segnale orario. Giornale radio. 7,45 Musica del mattino. 11,30 *Pagine operistiche*. 12,10 Gran Bretagna oggi. Musica varia. 13 Segnale orario. Giornale radio. 13,20 *Concerto* dir. da Ernesto Nicelli. 13,55 Cinquant'anni fa. 14 Tempi passati. 14,40 La voce di Londra; *Lisztiana* borghese.

17,20 *Tè* domenica. 18 Riviste di ieri e di oggi. 18,30 *La voce dell'America*. 19 Concerto da camera. 19,30 *Université* per radio. 19,45 *Assoli di chitarra*. 20 Segn. orario e giornale radio. 20,25 *Intervista*; indi *Attualità*. 21 *Sciegletta voi!* 21,15 *Concerto sinfonico* dir. da Mario Rossi. 22 *Varie* di ritmi e canzoni - *Orci Angelini*. 22,40 *Cori d'opera*. 23 *Melodie moderne*. 23,10 Giornale radio. 23,25 *Luci tenui*.

**ROMA SARDIGNA**

7,30 Previsioni. Musiche del mattino. 8 Segnale orario. Giornale radio. 8,10-8,20 Per la donna. 9 *Mamma, massiccia*. 11 Dal repertorio fonografico. 11,30 La Radio per le scuole elementari superiori. 11,55 *Radio Naja* (Espresso). 12,20 I programmi del giorno. 12,25 Musica leggera e canzoni. 13 Segnale orario. Giornale radio. 13,10 *Carillon*. 13,20 *Orchestra* diretta da Ernesto Nicelli. 13,55 *Tacquino* radiofonico. 14 *Kramer* e la sua orchestra. 14,35 *Carta*: Giuseppe Sciarola. Chitarrista G. Palumbo. 14,50 Commento sportivo. 15 Segnale orario. Giornale radio. 15,10 *Boletino meteorologico*. «Questa sera ascolterete...». 15,14-15,35 «Finestra sul mondo».

18,55 *Movimento* porti dell'isola. 19 Musiche richieste. 20 *Complesso* di strumenti a fiato diretto da Umberto Tucci. 20,30 Segnale orario. Giornale radio. *Notiziario sportivo*. 20,52 *Notiziario regionale*. 21 *Quartetto a plettò* di Cagliari. 21,25 «*Girandola*». Regia di Franco Rossi. 22,10 *Composizioni* da camera di Donizetti. 22,40 *Ritmi e ritornelli moderni*. 23,10 Oggi al parlamento. Giornale radio. Club notturno. *Boll. meteo*.

**Estere****ALGERIA**

19,30 *Notiziario*. 19,40 *Dieni*. 21 *Notiziario*. 21,30 *Julie Vanille*: «La festa di Salsa».

**BELGIO****BRUXELLES**

18,30 *Concerto di musiche varie* diretto da André Jeassin. 19,45 *Notiziario*. 20 *Cabaret*. 20,30

Concerto vocale. Diretta da Henri Thomas. 21,15 Concerto del Quartetto di Radu. 20,15 Bochner: *Quartetto in re maggiore*; 2. *Paganini-Zuccarini*: *Quartetto in mi maggiore*. 22 *Notiziario*. 22,10 Musica riprodotta - Bach-Cailliet: *Preludio della Partita in mi per violino*. 22,25 *Musiche* da *l'assassinio*. 22,40 *Concerto* per *clavicembalo* e *voce*: *Shostakovic* *Lad*, riproduzione per orchestra. 22,55 *Notiziario*. 23 *Melodie sinfoniche riprodotta* - 1. *Hiboux*: *Concerto in do maggiore per violino e orchestra*. 2. *Dewanger*: *Marcia solenne*. 23,30 *Ted Heath e la sua musica*.

**FRANCIA****PROGRAMMA NAZIONALE**

19,30 Musica varia. 20 *Notiziario*. 20,30 Concerto diretto da Leighton Lucas: 1. *Jeremiah Clark*: *Trumpet voluntary*; 2. *Dowland*: *Lachrimae*, per orchestra d'archi; 3. *William Boyce*: *Sinfonia* 7 in si bemolle. 22,30 *Melodie di Schubert* interpretate da Antoinette Langlière. 22,45 *Idee e Uomini*. 23,15 *Musica coloristica*: *Canzoni polacche*.

**PROGRAMMA PARIGINO**

19,30 *Notiziario*. 20,25 *Maurizio Costanzo* e il suo *Concierge*. 20,45 *Freud*. 20,20 *Barbichetta* (edizione 2). Dal *Porto di Parigi* a quelli di *Dordetam* e di *Londra*. 21,40 *Truffa perigosa*. 22,10 *Dischi recenti*.

**MONTECARLO**

19,15 *Canzoni*. 19,30 *Notiziario*. 19,40 *Yolanda e l'Orchestra* Mirren Magistri. 20,30 *La serata della signora e la serata del demone*. 20,57 *Notiziario*. 20,55 *Le faulaises del generale* Mirren Magistri. 21,10 *Dischi preferiti*. 22,30 *Musica da ballo*. 23 *Notiziario*.

**INGHILTERRA****PROGRAMMA NAZIONALE**

19,15 *Notiziario*. 19,20 *Schubert*: *Musica strumentale riprodotta*. 20,15 *Verdi*; «*Rigoletto*», atto III, ediz. fonografica. 21 *Geraldio e la sua orchestra* di concerto. 22 *Notiziario*. 22,15 *Harold Chaplin*: «*La nuova morale*», commedia. 23,45 *Resoconto parlamentare*. 24 *Notiziario*.

**PROGRAMMA LEGGERO**

20 *Notiziario*. 20,30 *Rivista*. 21 *Concerto* diretto da Boyd Neel, con la partecipazione del basso Bobbie Irvin. Al pianoforte: *Musiche* Hobart. 22 *Parata musicale*. 23 *Notiziario*. 23,35 *Sul Phillip e la sua banda e Freddie Phillips* e il suo *Quintetto*. 0,15 *L'orchestra Sis* diretta da Tom Jenkins e il pianista Walford Parry. 0,50 *Notiziario*.

**PROGRAMMA ONDE CORTE**

5,30 *Parata bandistica*. 6,30 *Banda militare*. 7,15 *Musiche preferite*. 8,15 *Orchestra Palm Court* diretta da Tom Jenkins. 10 *Concerto* del violinista Antonio Brosa e della pianista Kathleen Long. 11,15 *Orchestra* diretta dall'Anonimo. 12,15 *Concerto* di *Beethoven*. 12,15 *Canzoni* del baritono Harold Williams. 13,15 *Banda militare*. 14,15 *Recordi musicali*. 15,15 *Rivista*. 15,45 *Concerto* di musica varia diretto da Manuel Thomas. 17,30 *Vieaggio musicale*. 20 *Parata bandistica*. 21,15 *Concerto* del pianista Camilli. 1,15 *Notiziario*. La notte di *Figaro*, *ouverture*; 2. *Brahms*: *Concerto per violino in re maggiore*. 22 *Quintetto* Paul Adam. 0,45 *La voce del violino*: *Brahms*: *Concerto diretto da Ian Whyte*: *Brahms*: *Serenata*. *Il canto della terra*.

**SVIZZERA****BERN-UNTER**

13, «*Scuola* in Svizzera: leggono le foglie», *littera* autunnali cantati dai *studenti* *Giovanni Gelmini*. 18,30 *Musica varia* (Orchestra Cedric Dumont). 19 e *Beethoven*, *la vita e le opere*. 19,30 *Notiziario*. 20 *Musica richieste* dagli ascoltatori: (musiche operistiche e musiche leggere). 20,30 *Commedia*. 21 *Corriportavano* con *Giuliano*. 21,15 *Musica* e *canzoni* di *Hundley*. 21,45 *Ritorna settimana* per gli svizzeri all'estero. 22 *Notiziario*. 22,05 *Prokofiev*: *Il canto della terra*.

**MONTE CENERI**

19,15 *Notiziario*. 19,25 *Musica per voi*. 19,45 *Il Quintetto*. 20 *Ritmi e canti d'Italia*. 20,15 *Robert Coulon*: «*La verità non ha che un volto*», commedia. 21,15 *Musica sinfonica francese* - 1. *Vincent d'Indy*: *Sinfonia per orchestra e pianoforte* su un *motivo* di *Frédéric Chopin* (1851). 2. *Paul Dukas*: *La Peri*, *ballotta*. 22,15 *Melodie e ritornelli americani*. 22,15 *Notiziario*. 22,20 *Canta Jean Sibille*. 22,30 *Quartetto Danubio*.

**SOTTONS**

19,15 *Notiziario*. 19,25 *La voce del mondo*. 19,40 *Katherine Graves*, *Isidor Lucchesi* e il *completo* Jean Leonardi. 20 *Georges Hofmann*: «*La cotta degli ingannati*», un «*giallo*». 21 *Tony Belli* e il *jazz* di *Red Norvo* e *Ranee*. 21,30 *Rivista*. 22,10 *Jan hat*. 22,30 *Notiziario*. 22,35 i dibattiti di *Castro-Glaeser*.

*Il mal di testa demolisce...*

**WylerVetta**  
INCAFLEX

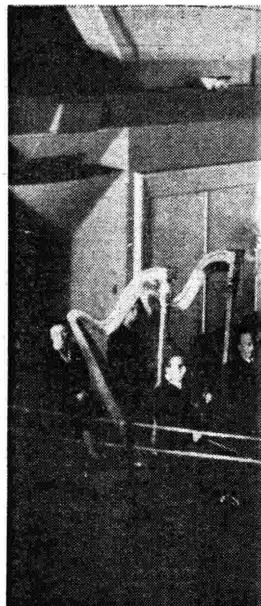
**A** mezza strada tra il flabesco paese del melodramma e la filosofica repubblica della musica da camera, esiste una regione vastissima e ottimamente amministrata. In essa i viaggiatori provenienti dalle due opposte direzioni sopratutto si incontrano e si ritrovano amichevolmente; quivi gli uni e gli altri depongono i dissidi reciproci e spesso raggiungono la conciliazione. E' la regione del *concerto sinfonico*, abitata dalle orchestre e disciplinata dalle bacchette di quei capitani del popolo che sono i direttori. Gli appassionati «melodrammisti» ritengono che quella regione sia la loro alleata di diritto, in quanto in essa ritrovano quell'orchestra che essi conoscono come base sulla quale poggiarono i piedi i personaggi delle opere. In questo caso, essi pensano, il protagonista del dramma è l'orchestra stessa. I «cameristi», d'altra parte, vedono la medesima orchestra sotto l'aspetto di uno strumento, anzi d'un superstrumento, imparato quindi con gli altri a loro noti, e differente solo per le maggiori dimensioni.

Se le cose stanno così, io non dovrei esserne che soddisfatto, in quanto la suddetta convergenza di simpatie coincide con la persuasione, da me espressa recentemente, circa l'unità assoluta dell'universo musicale. Pure, non già per fare il guastafeste, bensì per mettere le cose a posto, devo ora aprire gli occhi agli opposti partiti, stabilendo distinzioni ben precise. Lo spirito della musica è assolutamente uni-

tario, sta bene; ma le sue incarnazioni si valgono di individualità fisiche che non vanno confuse le une con le altre. I «melodrammisti» si basano inconsciamente sul caso di Beethoven, il quale sembra aver fatto dell'orchestra un *personaggio sonoro*, protagonista eroico d'una immensa tragedia. I «cameristi», invece, si ricordano forse della definizione dell'orchestra data da Berlioz, il quale la stimava lo strumento degli strumenti, anzi l'unico strumento degno di esser considerato completo. Ed errano gli uni e gli altri. La tragedia umana cantata dall'orchestra di Beethoven non ha altro protagonista che Beethoven stesso; quell'orchestra è solo il mezzo di collegamento fra noi e il genio beethoveniano. Quanto a Berlioz, non bisogna dimenticare che la sua opinione era basata soprattutto sul fatto che, tranne qualche pizzicotto alla chitarra, egli non sapeva personalmente suonare nessuno strumento e che, quindi, egli mirava più che altro a cercare una giustificazione al suo caso personale. L'orchestra sinfonica non è un personaggio di melodramma né un superstrumento. Per un compositore l'orchestra è un po' come la tavolozza per il pittore; gamme di colori in mille sfumature; possibilità di impasti sempre nuovi e contrastanti. Come agente interpretativo, poi, l'orchestra è piuttosto una comunità, una confraternita, in cui tutti i singoli, pur sbarbando la loro individualità, hanno deciso di far convergere i loro sforzi in un'unica direzione, affidando a uno

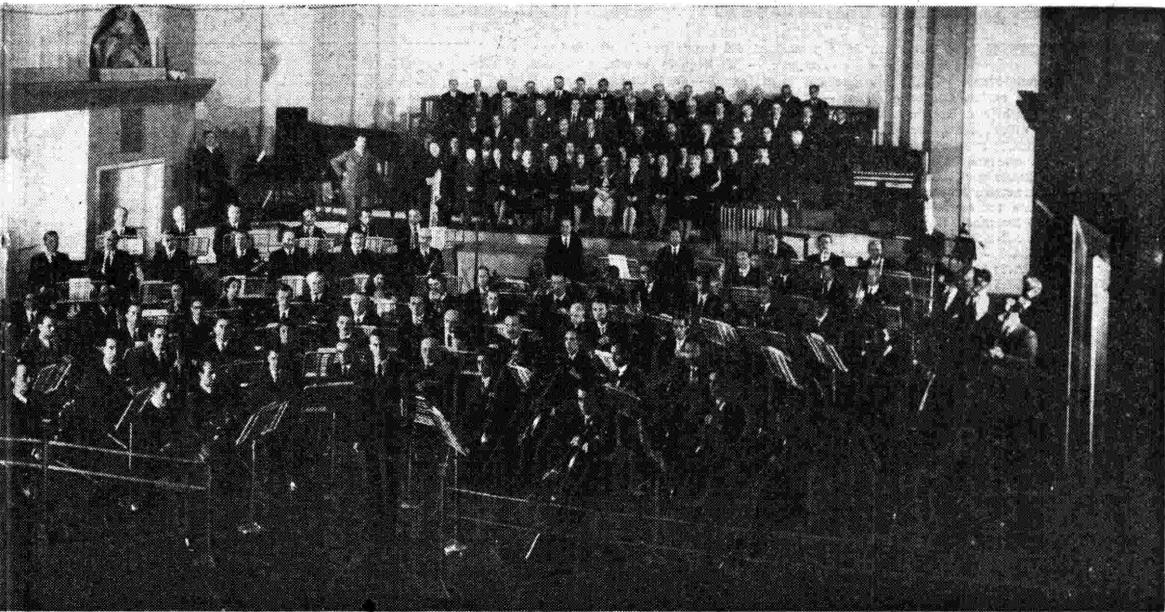
di loro il compito di indicare la strada. E' un tipico esempio della moderna divisione del lavoro per ottenere un miglior rendimento; o, se preferite, è un'assemblata di gente che prega un unico Dio con voci diverse, però, e gelose della loro personalità. Anche immerso nell'orchestra, un oboe rimane un oboe, e un contrabbasso un contrabbasso. Simbolo umano di quella comune dedizione ad un'unica causa, sta là sul podio, il direttore. Non è lui che suona: egli invece è là per ricordare a tutti il patto di mutua assistenza sottoscritto e la fede concordemente accettata. Ma che potrebbe fare il miglior direttore alle prese con un'orchestra priva d'un'anima?

I radioamatori hanno una bellissima occasione per controllare la fondatezza di quanto ho cercato di esporre. La RAI, infatti, sta per dare il via alla propria nutrita stagione di concerti sinfonici, la quale avrà inizio il 10 dicembre prossimo e terminerà alla fine di marzo. Saranno trentadue concerti, presentati in parti uguali dalle due orchestre della Radio, quella di Roma e quella di Torino, comprendenti i più svariati programmi di musica classica e contemporanea. L'elenco dei direttori che si avviveranno sul podio è quanto mai copioso e comprende i nomi di André, Cluytens, Coppola, Defauw, Erede, Giulini, Gui, Haug, Ingelbrecht, Klecky, Markevich, Molinari, Pedrotti, Pizzetti, Poulet, Rodzinsky, Sanzogno, Tocchi e Zecchi, oltre naturalmente i direttori stabili delle due orchestre, e cioè Fer-



## Stagione Sinfonica 1948-49 dell'





# lla RAI

nendo Previtali per quella romana e Mario Rossi per quella torinese. A numerosi concerti prenderanno parte solisti di fama internazionale insieme alle migliori affermazioni del giovane concertismo italiano: citiamo i pianisti Del Puejo, Mennino, Meyer, Pitini, Pultini, Santoliquido, Vaiti, il duo Gorini-Lorenzi, i violinisti Bignami, Brengola, De Vito, Emanuele, i violoncellisti Amfitheatrof, Mainardi, Selmi. Non posso presentare tutti i direttori; mi sforzerò quindi di aiutare gli ascoltatori a comprendere le qualità caratteristiche, qualità che normalmente si intuiscono meglio quando si può osservare il direttore nell'atto di dirigere, ma che con un po' d'attenzione e d'esperienza si possono riconoscere egualmente all'audizione. Per esplicare, dunque, il suo compito di proporre una certa interpretazione all'intera orchestra, il direttore può seguire diverse vie, a seconda del proprio temperamento. Vi sono i direttori «imperiali», i quali danno ordini secchi che non ammettono disobbedienze, vi sono gli «entusiastatori», che riescono a far vibrare gli animi di tutti gli esecutori all'unisono; vi sono i «persuasivi», che esercitano sull'orchestra una pacata opera di convinzione; e gli «asceti», dal gesto breve e ridotto all'essenziale, e gli «sorprendenti», prolessi a cogliere i valori incorporei del ritmo sempre scorrente. E vi sono infine i grandissimi direttori, coloro che posseggono tutte insieme le qualità sopra elencate e che usano di ciascuna al momento opportuno.

Il discorso fatto per i direttori vale anche per le orchestre. Ogni comunità ha infatti un suo volto, a prescindere dal capo che la guida. E riesce a raggiungere la necessaria comunione d'intenti soprattutto quando i singoli componenti si stimano e si conoscono a vicenda; quando, cioè, sono insieme da parecchio tempo.

E' questo ormai il caso delle due orchestre della RAI. Quella di Torino, ha avuto non molto tempo fa il riconoscimento ufficiale della critica

europea in occasione d'una tournée all'estero. Essa nacque e si sviluppò da un quintetto, sorto a Milano agli inizi dell'attività radiofonica italiana, più di vent'anni fa. Passò, mediante successivi ampliamenti, allo stato di orchestra d'archi, a cui vennero ad aggiungersi, man mano, vari strumenti a fiato, infine, nel 1932, trasferitasi a Torino, si fuse con alcuni elementi già riuniti in complesso, e raggiunse le proporzioni e l'organico della Grande Orchestra Sinfonica. Da quell'anno svolse un'imponente attività sia in campo melodrammatico sia sinfonico, dando anche concerti pubblici, rimasti famosi nella vita musicale torinese. Oggi è considerata una delle migliori orchestre europee. In occasione della tournée in Inghilterra, guidata da Mario Rossi, il *Daily Telegraph* scriveva: E' una vera rivelazione che Torino possiede una tale orchestra, ed una rivelazione fu per noi anche il giovane direttore che si dimostrò artista di prim'ordine. Certo, quando un'orchestra è affidata alle cure di un direttore stabile, essa acquista una compattità più salda e unitaria. E' pure questo il caso dell'Orchestra di Radio Roma, la quale, sorta anch'essa dall'ampliamento di un piccolo complesso, venne affidata fin dal 1936 alle cure di Fernando Previtali. Per dimostrare l'affiatamento fra questo direttore e la sua orchestra, ricorderò un fatto significativo: Previtali aveva lasciato la direzione dell'orchestra durante il periodo dell'occupazione tedesca; ebbe, alla fine della guerra, l'orchestra, con voto unanimi, volerlo rivelarlo quale loro guida. Sottoposta al rischio dei paragoni con le altre due orchestre romane (Teatro dell'Opera e Santa Cecilia), l'orchestra della RAI seppe superare la prova brillantemente, conquistando l'ammirazione del pubblico durante una stagione di concerti tenuta al Teatro Argentina, nell'autunno del 1943. E' ancor viva l'eco dei successi conseguiti quest'an-

no dall'orchestra romana, quando partecipò all'Undicesimo Festival di musica contemporanea, a Venezia. Del resto, quale più lusinghiera testimonianza circa il valore di questo complesso, si potrebbe avere delle numerosissime attestazioni di lode dirette all'orchestra di Radio Roma da parte di tanti compositori di ogni tendenza, da Mascagni a Casella, da Zandonai a Ghedini, da Giordano a Melplido, a Petraschi, a Pizzetti, a Strawinsky, per non fare che qualche nome?

In quanto alle musiche di ogni tempo e di ogni paese che formano i programmi, avremmo materiale per un lunghissimo discorso che purtroppo non ci è consentito oggi del limitato spazio. Non possiamo tuttavia passare sotto silenzio alcune esecuzioni che costituiranno un avvenimento d'eccezione e una vera gioia per gli amici della musica quali quella della *Messa solenne in la bemolle maggiore* di Schubert, da *La flûte de Joffe di Cagliostro*, la commemorazione di Debussy comprendente l'esecuzione de *La Damoiselle élue* e de *Le martyre de Saint Sébastien*, il concerto dedicato a musiche di Pizzetti dirette dall'autore.

Per tentare, serata, dunque, questi due stupendi cori strumentali della RAI alzeranno le loro concordi preghiere alla divinità della musica. Ai maestri che si avvicineranno sul podio le due orchestre obbediranno, sì, con la umiltà e l'altrozmo dei veri credenti; ma senza abdicare alla loro ormai matura personalità, raggiunta in tanti anni di comuni e fruttiferi fatiche d'arte.

TEODORO CELLI

Nella foto in alto: L'orchestra sinfonica ed il coro di Roma della Radio Italiana.

Nella foto in basso: L'orchestra sinfonica e il coro di Torino della Radio Italiana.

# MARTEDÌ 16 NOVEMBRE

PAGINA 16

**STAZIONI PRIME** 6,54 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio. — **7 Segnale orario.** Giornale radio. — 7,10 « Buongiorno », — 7,18 Musiches del buongiorno. — 7,54 Cento di questi giorni. — **8 Segnale orario.** Giornale radio. — 8,10 Per la donna: « La nostra casa », conversazione dell'architetto Renato Angeli. — 8,20-8,40 « FEDE E AVVENIRE », trasmissione dedicata all'assistenza sociale. (CATANIA - MESSINA - PALERMO: 8,40-8,50 Notiziario - FIRENZE I: 8,40-8,45 Bollettino ortofrutticolo). — 11 Orchestra Cetra diretta da Pippo Barzizza. Cantano Elio Lotti, Lidia Martorana, Ariodante Dalla, Elena Beltrami. — 11,30 La Rete radio per le **Scuole Medie Inferiori**: a) « Il mito di Atalanta », radio-scena di Marisa Serraticcio Musso; b) Posta di Argo. — 12 Trio Alegiani. (BOLZANO: 12,15-12,30 Programma tedesco). — 12,20 « Ascoltate questa sera ». — 12,25 « Questi giovani ». — 12,25-12,30 Eventuali trasmissioni locali. (ANCONA: Notiziario e la domenica sportiva - BARI I: Attualità e varietà di Puglia - CATANIA - PALERMO: Notiziario. — UDINE - VENEZIA I - VERONA: « Cronache d'arte ». — 12,35 Musica leggera e canzoni - Per BOLOGNA I: 12,40-12,56 Notiziario e Borsa). (ANCONA - BARI I - CATANIA - MESSINA - NAPOLI I - PALERMO - ROMA I - SAN REMO: 12,50-12,56 Listino Borsa di Roma). — 12,56 Calendario Antonetto. — **13 Segnale orario.** Giornale radio.

## RETE ROSSA

**13,10** Carillon (Manetti e Roberts).

**13,20** FRANCESCO FERRARI E LA SUA ORCHESTRA

Cantano: Brenda Gioi, Narciso Parigi e Alberto Redi.

Milietti-Nervetti-Notorius: *Come te*; Assenza-Cambi: *Tu, o mia Giovanna*; Mascheroni-Testoni: *La rumba delle cidorose*; Ferrari-Nisi: *Sotto gli alberi*; Riva: *Ho sentito parlare*; Bissacchini e altri; Morbelli-Torriglia: *Papa Papa*; Saver-Larici: *Il valzer del bicchierino*; Tini-Gianantonio: *Bimbò del cuore*; Carosone-Notorius: *Cocoricò*; Concina-Pinché: *Ho baciato Maria*.

**13,55** « Cinquant'anni fa » (Biemme e C.).

**14 - COMPLESSO DI STRUMENTI A FIATO**

diretta da Umberto Tucci.

Cantano: Odilia, Quirino, Tucci; Villanova: *Avventura*; Serenella, signora; Napolitano: *Ricordi di trincea*; La Megrà: *Tarantella da concerto*; Zita: *Capricciosa*; Bonavolontà: *La canzone del pilota*.

**14,25** NELLO SEGURINI E LA SUA ORCHESTRA

Cantano: Leda Valli, Gioconda Fedeli, Sibà Caroli, Carlo Villa.

Bixio: *Due parole a Maria*; Sandri-Pinché: *Ricordi; Martina: Va pensiero*; Madoro-Nisi: *Napoli a mezzanotte*; Carrara: *Io non ti amo più*; No; Di Stefano-Milieno: *Lei mi ha morduto e io scelgo*; Conti: *Vorrei poter sognare*; Falcochello: *Ha un nome forrestiero*; Hess-Larici: *Sweet sweet sweet*; Urbintini-Guerrieri: *Sei tu che vieni nei cuori*.

**14,54** « Films » visti da Aldo Bizzarri.

**15 Segnale orario.**

**Giornale radio.**

Bollettino meteorologico.

**15,14** « Finestra sul mondo ».

**15,25-15,50** Notiziario locale.

BARI I: Notiziario per gli italiani del Mediterraneo - BOLOGNA I: Rassegna cinematografica di Giuliano Lusi - CATANIA - FIRENZE I: Notiziario - GENOVA I e SAN REMO: Notiziario - Lecce: *Il mondo del porto* - NAPOLI I: *Oracolo* Napoli e del Mezzogiorno, Rassegna del cinema di GENOVA I - SAN REMO: *Rubrica filatelica*, *Ribellini dell'Ufficio di collezionisti*.

**17 - « POMERIGGIO MUSICALE »**

Musica sinfonica presentata da Cesare Valbregna.

Bridge: *Chiaro di luna*, delle suite « Il mare »; Elgar: *Concerto in si minore*, op. 61, per violino e orchestra; a) Allegro, b) Andante, c) Allegro molto.

**18 - « L'APPRODO »**

settimanale di letteratura e d'arte a cura di Adriano Seroni.

Classici italiani: « Ballate antiche e romanzie » di Guido Di Pino.

**18,30** **MUSICA OPERISTICA SINFONICA E DA CAMERA**

Programma richiesto dagli ascoltatori al Servizio Opinione della RAI e presentato dal Vostro Amico.

Rossini: *Il barbiere di Siviglia*, sin-

fonie; Bellini: *Norma*, *La casta diva*; Puccini: *La fanciulla del West*, *Le donne saviane* i vecchi miei; Rossini: *Il barbiere di Siviglia*, cavatina di Figaro; Boccherini: *Minuetto*; Cilea: *Adriana Lecouvreur*, *Poveri fiori*; Verdi: *Un ballo in maschera*; *Eriti*; Puccini: *La Bohème*, *Che gelida manina*; Puccini: *Turandot*, *Il tuo gel del sei cinta*; Liszt: *Seconda rapsodia ungherese*.

**19,20** Attualità sportiva.

**19,25** **CANTI DELL'ETNA**

**Lettere dalla Sicilia**  
interpretazioni folcloristiche di Osvaldo Guido Peguni a cura dell'Autore

(Programma organizzato in collaborazione con l'Enai di Catania).

**19,40** La voce dei lavoratori.

**19,54** **ORCHESTRA CETRA**

diretta da Pippo Barzizza

Cantano: Elena Beltrami, Lidia Martorana, Ariodante Dalla e i Redo Boys.

Ravasini: *Le classi degli asini*; Rossi: *Voglio parlare di te*; Puccini: *La donna serpente*; L'amore sotto la luna; Beltrami: *Sei venuta per me*; D'Anzi: *Ninna nanna*; Richmond: *Curtatone*; Palumbo: Notiziario. Attualità, Musica leggera.

**20,30** **Segnale orario.**

**Giornale radio.**

Notiziario sportivo Bütton.

**21 -**

**HOOP... LA!**

Panorama di varietà

Orchestra all'italiana diretta da Leone Gentili - Nello Segurini e la sua orchestra - Presenta Mario Riva - Regia di Riccardo Mantoni (B. C. D.).

**22 - Cronache e attualità.**

**22,25** **MUSICA DA CAMERA**

Guido Panzani: *Sinfonia da camera per sei strumenti ad arco*.

a) Allegretto un poco mosso; b) Asai vivace, scherzoso; c) Adagio, molto sostenuto; d) Molto allegro, brillante.

Esecutori: violinista: Renato Ruotolo; violoncellista: Mario Ricchi; violista: Giovanna Leone; violista: Luigi Schnell; violoncellista: Giacinto Carmina; violoncellista: Enzo Attobelli.

Direttore: Franco Caracolino.

**23,10** « Oggi al Parlamento ».

**Giornale radio.**

**23,30** **MUSICA DA BALLO**

Kramer e la sua orchestra

Cantano: Marisa Fiordaliso, Natale, Otto, Vittorio Paltrinieri.

Hund: *Lolly Pop*; Mobigale: *Pioglie di stelle*; Giacobetti-Kramer: *Ostergåta che piange*; Goffredo: *Una vita per te*, per canta; Gershwin: *Ho detto ritmo*; Giacobetti-Kramer: *Be bù bù*; Testoni-Bellini: *Per apprenderci di più*; Bonfanti-Lucacoli: *Canto e rido*; più; Bonfanti-Lucacoli: *Canto e rido*; Lambert: *Tromba e tona tom*.

**24-0,15** Vedi Rete Azzurra.

## RETE AZZURRA

**13,10** Carillon (Manetti e Roberts).

**13,20** **MUSICHE BRILLANTI**

Orchestra diretta da Ernesto Nicelli

Cantano: Ebe da Paulis e Ulio Juli.

Rose: *Dance of the spanish onion*; Tagliari: *Tarantella internazionale*; Gentili-Martelli: *La tua stella*; Brown: *Sognando l'isola Ercolano*; L'Ercolano; Inzati-Hetz: *Hora staccata*; Lemanchand-Bellingham: *Rêve d'un soire*; Llossas: *Tango boero*.

**13,50** « Arti plastiche e figurative », a cura di Reffele De Grada.

**13,55** « Cinquant'anni fa » (Biemme e C.).

**14 Giornale radio.**

Bollettino meteorologico.

**14,12** Listino Borsa di Milano e Borsa cotonii di New York.

**14,18-14,45** Trasmissioni locali.

BOLZANO: Notiziario. Listino Borsa - FIRENZE I: Notiziario. Listino Borsa. Telefona: 81-945 - GENOVA II e TORINO I: Notiziario. Listino Borsa di Genova e Torino - MILANO I: Notiziario. Notiziario sportivo. Cronache milanesi - UDINE-VENEZIA I. - VENONA: Notiziario. Il quarto d'ora dell'abbonato.

BARI II - MESSINA - NAPOLI II - ROMA II: 14,18-14,35 Bimbi moderni: Lemare-Arabine; Sweet ad lodi; Nisa: Mima negra; Panzuti-Pinché: Han rubato il Duomo; Goodman: Fratello; Masetti: Ti regalo bacari; Fraga-Larici: I pompieri di Viggù; ROMA II: 14,35-14,45 I consigli del medico.

VENZIA I - UDINE: 14,45-15,00 Notiziario per gli italiani della Venezia Giulia.

MILANO I: 14,50-17,10 Un po' di poesia milanese a cura di Anna Carena.

**17 - Il grillo parlante**, radiogior-

nale per i piccoli.

**17,30** « Ai vostri ordini ».

**18 - CONCERTO** del soprano

Luciana Piovesan Bernardi.

Al pianoforte: Ugo Amendola.

Milenni: a) *Ohime che languie ti cor*, b) *O bocca vezzosa*; Scariatti: a) *Cielo sanguine*, b) *Ci vuole innamorarsi*; Roussel: a) *Light*, b) *La réponse de l'épouse sage*; Debussy: e) *En sourdine*, d) *Coltoque sentimental*, c) *Clair de lune*.

**18,30** **BALLABILI E CANZONI**

Sallea-Cavaliere: *M'hanno detto e se ne* no; Utmer: *Pigalle*; Cohen-Stordahl-Vestris: *Angèle blonde*; Abel-Cadillac: *Mon amour*; Mascheroni: *Ti voglio baciare*; Dominguez: *Frenesia*; Gurrieri: *Non dirni addio*; Rossi-Testoni: *Can Can*; Marchetti-Litti: *Follemente*; Redi-Nisa: *Messico*; Righi-Giacobetti: *Ti comprenderò un so-* gno; Paggero-Cherubini: *La rumba del paesino*; Segurini-Colombi: *Nessuna bocca*; Panzuti-Pinché: *Han rubato il Duomo*; Merlotti: *Finestra a Mare*; Chiari: *Philippi: La canzone di tutti*.

**20,32** - RETE AZZURRA

STAGIONE LIRICA AUTUNNALE DELLA RAI

## IL FLAUTO MAGICO

DI W. A. MOZART

i giorni; Kramer-Testoni: *Vedremo*; Sciorilli-Panzieri: *Route di carro*; Bertolazzi: *Una pallida luna*; Vidale-Rastelli: *Captain Coricico*; (Messaggerie Musicali).

BOLZANO: 19-20 Programma in lingua tedesca.

19,35 « Il contemporaneo », rubrica radiofonica culturale.

**20** **Segnale orario.**  
Giornale radio.

Notiziario sportivo Bütton.

**20,32** Stagione lirica autunnale della RAI:

## IL FLAUTO MAGICO

Dramma eroicomico in due atti e quattro quadri

di Emmanuel Schikaneder

Musica di

WOLFGANG AMEDEO MOZART

Personaggi e interpreti:

Sarastro, Gran Sacerdote di Iside e Capo degli Iniziati - Luciano Neroni Tamino, principe egiziano destinato sposo a Pamina - Petre Munteanu Pamina, figlia di Astarifiamante

Mascia Predit

Astarifiamante, regina della Notte e nemica di Sarastro

Giuseppina Arnaudi

Papagena, uccellatore indi seguace di Tamino ----- Saturno Melletti

Tre dame della *Regina* ----- Renzo Ferrari

----- Jolanda Manfredi

----- Ebe Piccoli

Vecchia, che poi si scopre essere la Papagena ----- Ornella Rovere

Monostato, capo degli schiavi di Sarastro ----- Giuseppe Nesi

Un sacerdote del Tempio ----- Giuliano Ferrein

Due Sacerdoti ----- Aldo Bertocci Giuliano Ferrein

Tre geni ----- Enrica Franchi

----- Edmea Lamberti

Lidia Roan

Due uomini armati ----- Aldo Bertocci Giuliano Ferrein

Maestro concertatore e direttore d'orchestra Mario Rossi

Maestro del coro Bruno Erminero

Orchestra sinfonica e coro di Torino della Radio Italiana

Nell'intervallo: Aldo Borlenghi: « Due campagnoli dell'ottocento ».

Dopo l'opera: « Oggi al Parlamento », Giornale radio. Musica da ballo.

**24 Segnale orario.**

Ultime notizie. « Buonanotte ».

**0,10-0,15** Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.

**Autonome**

TRIESTE

7.15 Calendario e musiche. 7.30 Segnale Giornale. 7.45-8. Musica del mattino. 11.30 Antologia sinfonica. 12.10 Musica per voi. 12.58 Oggi alla radio. 13 Segnale orario. Giornale radio. 13.20 Francesco Ferrari e la sua orchestra. 13.55 Cinquant'anni fa. 14 Terza pagina. 14.20 Musica varia. 14.30 La voce di Londra; indi Borsa. 17.30 Tè danzante (nell'interv. Varietà). 18.30 La voce dell'America. 19 Un po' di jazz. 19.15 Radiotunetts: «Capitan Fracassa» di Teo Teocalli; indi: Canzoni e musiche. 20 Segnale orario e Giornale radio. 20.20 Segnale orario. 20.30 Musica per l'Umanità. Panorama folcloristico. 21 Hooppi... là! 22 Concerto da camera: Due Bidussi - Simones. 22.30 Successi di Broadway. 23.10 Giornale radio. 23.25 Musica da ballo.

## RADIO SARDEGNA

7.30 Previsioni. Musiche del mattino. 8 Segnale orario. Giornale radio. 8.10 Per la donna: «La nostra casa». 8.20-8.40 «Fede e avvenire». 11 Orchestra Cetra. 11.30 La Radio per le scuole inferiori. 12 Trio Alegiani. 12.25 Musica leggera. 13 Segnale orario. Giornale radio. 13.10 Carillon. 13.20 Francesco Ferrari e la sua orchestra. 13.55 Tacchino radiofonico. 14 Complesso di strumenti a fiato diretto da U. Tucci. 14.25 Nello Segnale e la sua orchestra. 14.54 «Film» visiti da Aldo Biavari. 15 Segnale orario. Giornale radio. 15.10 Bollettino meteorologico. «Questa sera ascolterete...». 15.14-15.35 «Finestra sul mondo».



LA VOCE DEGLI STATI UNITI D'AMERICA, in collegamento con la RAI, risponde alle vostre domande ogni martedì alle 17,30 sulla Rete Azzurra

Nella trasmissione odierna si risponde:

1. NICOLA MANNARINI, BARI: La New York Sotterranea.

2. UN GRUPPETTO DI ASCOLTATORI: «Stormy Weather» (Bing Wayne, Orchestra Gross).

3. LINO CHIARAVALLE, ANCONA: Urbanesimo e censimenti negli Stati Uniti. #

4. FRANCO R. MILANO: ERNSTO PRIVITERA, CATANIA: «I love you for sentimental reasons» (Nat Cole).

5. BRUNO BREBBIA, TORNATE: Le gesta di Buffalo Bill.

6. MIRELLA S. e ANNAMARIA R. BERGAMO; VITTORIO CALDO, CUNEO: «Bolero» di Ravel (Orchestra Pops).

**INDIRIZZATE**   
**LE VOSTRE RICHIESTE ALLA:**  
**VOCE DEGLI STATI UNITI D'AMERICA**  
**Via Veneto, 62 - ROMA**  
**\*\*\* \* \* \* \***  
**ASCOLTATE OGNI POMERIGGIO**  
**ALLE 15,14 SULLA RETE ROSSA**  
**FINESTRA SUL MONDO**  
**(RASSEGNA DELLA STAMPA AMERICANA)**

18.55 Movimento porti dell'Isola. 19 Varie musicali. 19.35 Canzoni e musiche d'ogni, orchestra diretta da N. Segurini. 20.10 Album di vecchie canzoni. 20.30 Segnale orario. Giornale radio. Notiziario sportivo. 20.52 Notiziario regionale. 21 Quindici minuti di Hot. 21.15 Dal Teatro Massimo di Cagliari: Concerto Sinfonico diretto da André Cluytens con la partecipazione della pianista Marcelle Meyer. Beethoven: a) Primo concerto per pianoforte e orchestra; b) Settima Sinfonia. Nell'intervallo: Attualità musicale, a cura di Franco Margola. 23.10 Oggi al Parlamento. Giornale radio. 23.30 Club notturno. Bollettino meteorologico.

**Estere****ALGERIA**

19.30 Notiziario. 19.40 Discchi. 20 Concerto dell'organista Marie Antoinette Dard. 20.15 Rassegna musicale. 21 Notiziario. 20.30 Armand Sabouru: «Un uomo come gli altri», in tre atti. 23.30 Musica riprodotta.

**BELGIO****BRUXELLES**

19 Concerto del violinista Dany Brunschwig e del pianista Willy Meewisse - 1. Humperdinck: *Sorceress of Arias*; 3. Beethoven: *Notturno*. 4. Messiaen: *Sainte Paix*. Pianoforte: Andante e Allegro. 6. Martenot: *Sonatina*. 19.45 Notiziario. 20 Tribuna dei giovani. 21 Musica di Rossini riprodotta. 22 Notiziario. 22.15 Musica riprodotta - Rachmaninoff: Concerto n. 2 in do minore, op. 18, per pianoforte e orchestra. 2. Castelnau-Tedesco: La bisbetica domata. 22.35 Notiziario.

**FRANCIA****PROGRAMMA NAZIONALE**

19.20 Saint-Rémy e Offenbach: «Il signor Choufleu solo in casa». 20. Operetta buffa in un atto. 20. Notiziario. 21.15 Concerto: Andante e Allegro. 6. Martenot: *Sonatina*. 19.45 Notiziario. 20 Tribuna dei giovani. 21 Musica di Rossini riprodotta. 22 Notiziario. 22.15 Musica riprodotta - Rachmaninoff: Concerto n. 2 in do minore, op. 18, per pianoforte e orchestra. 2. Castelnau-Tedesco: La bisbetica domata. 22.35 Notiziario.

**PROGRAMMA PARIGNO**

19 e 0 Parigi, gado sognorino. 19.30 Notiziario. 20.05 Scena radiofonica. 20.35 Nel campo delle stelle. 21.40 Tribuna parigina. 22 Pierre Brice presenta: «Appuntamento con la fortuna» e «Tre racconti» di Georges Dolly. 22.30 Musica da ballo riprodotta.

**MONTECARLO**

19.15 Canzoni. 19.30 Notiziario. 19.40 Spesa l'orologio. Ethel Smith. 19.47 Jacques Pilla. 20 Il cinema carica e lo scarica. 20.30 La storia della sagoma moderna. 21.15-21.45 Vacche. 21.05 Jean Rigaud e l'orchestra Camille Sauvage. 23.35 Valzer eseguiti dall'orchestra di Georges Dolly. 23.50 Serenata. 23.54 Concerto del violoncellista Jan Starke.

**INGHILTERRA****PROGRAMMA NAZIONALE**

19 Notiziario. 19.20 Schubert: musica sinfonica riprodotta. 20 Varietà. 21.30 Avventure straordinarie di un reporter. 22 Notiziario. 22.45 Concerto vocale-strumentale diretto da Charles Groves, con la partecipazione del tenore Steve Stoen, il pianista Donald Harrington e il coro. 23.15 Concerto di Giovanni Bruson: 1. Elgar: *Three Canticles*; 2. Gli alti piani: barcarola. 2. Sullivan: *Diana delle Ninfe* e dei Mietitori (La tempesta), 3. Parry: il pifferario di Namelin. 23.45 Resonante parlamentare. 24 Notiziario.

**PROGRAMMA LEGGERO**

20 Notiziario. 20.30 Musica preferita. 21 Rivista. 22 Serate alla Tavola Rotonda con Christopher Stone. 22.30 Edward J. Mason: «Ode». 23 Notiziario. 23.15 Victor Selsby: la storia della sagoma moderna. 24.45 Leo Leopold e i suoi societari. 24.45 Cavalli.

**PROGRAMMA ONDE CORTE**

4.15 Concerto di musica operistica. 5.30 Varietà. 6.45 Musica preferita. 7.15 Orchestra Hobart Crean. 8.15 Musica da camera. 10 Concerto diretto da Charles Groves, con la partecipazione del pianista Donald Harrington: 1. Mozart: *Cassation*, n. 1 in sol; 2. Brahms: *Intermezzo*, n. 1 in do minore. 11.30 Canta Anna Shelton. 12.30 Muir Gardiner e la sua orchestra. 12.15 L'orchestra Palm Court. 12.45 Irai sacri. 14.15 Facciamo un po' di musica! 15.15 Varietà. 20.30 Discchi regali. 17.15 Rivista. 18.30 Notiziario. 21.15 Concerto vocale-strumentale. 22 Musica preferita. 0.15 Musica da camera. 0.45 Club dei fidanzamenti. 1.15 Rivista.

MARTEDÌ 16 NOVEMBRE

"Se la Vostra Casa sorride, anche Voi sorridete,"

\*  
FATE I VOSTRI  
ACQUISTI DAL  
LA SOC. IMEA  
DI CARRARA\*  
I FAMOSI MOBILI CHE HANNO  
CONQUISTATO LA RINOMANZA  
DELL'ETERNA DURATA VI VER-  
RANNO CONSEGNATI FRANCO PORTO  
E IMBALLO - RATEAZIONI - CHIE-  
DETE CATALOGO RS/16 GRATIS.

Il Vero Franck non è un surrogato,  
ma un complemento al caffè!

FRANCK

**SVIZZERA****BEROMÜNSTER**

18 Glazoun: Cinque novellate, interpretate dal Quartetto Brunner. 18.20 Trasmisone dedicata ai problemi di argomento soiastico. 19.00 Orchestra Cecile Damunt. 19.30 Notiziario. 20.10 Trasmisone dedicata al «Tempo» di Zar. 21.15 Musica sinfonica riprodotta. Quartetto diretto da Wolmar Andreis. 22.20 Concerto diretto da Wolfgang Andreis. 22.45 Conversazione sulla letteratura tedesca. 22.30-23. Musica da camera.

**MONTÉ CENERI**

19.15 Notiziario. 19.25 Lo specchio del tempo. 19.40 Musica operistica. 19.55 Il Foro di Hadrian. 20.15 Suono il pianoforte Julian-Polgar. 20.30 Musica di Vivaldi. 21.15 Notiziario. 22.20 Mozart: Quintetto in la maggiore per clarinetto e quartetto d'archi. 22.55 Serenata.

**SOTTENS**

19.15 Notiziario. 19.25 Lo specchio del tempo. 19.40 Musica operistica. 19.55 Il Foro di Hadrian. 20.15 Suono il pianoforte Julian-Polgar. 20.30 Musica di Vivaldi. 21.15 Notiziario. 22.20 Mozart: Quintetto in la maggiore per clarinetto e quartetto d'archi. 22.55 Serenata.

**ROBERTS**

- LE "GEMME DI BETULLA" DEL **D.R. CARREL** ARRESTANO LA CADUTA DEI CAPELLI - **ROBERTS**



**STAZIONI PRIME** 6,54 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio. — **7 Segnale orario. Giornale radio.** — 7,10 « Buongiorno ». — 7,18 Musica del buongiorno. — 7,34 Cento di questi giorni. — **8 Segnale orario. Giornale radio.** — 8,10-8,20 Per la donna: « A tavola non s'inviechia », ricette di cucina suggerite da Ada Boni. (CATANIA - MESSINA - PALERMO: 8,20-8,30 Notiziario. — FIRENZE I: 8,20-8,25 Bollettino ortofrutticolo). — 11 Del repertorio fonografico. — 11,30 La Radio per le Scuole Elementari Inferiori: a) « L'omino della luna », fiaba sceneggiata di Maria Rosaria Berardi; b) Piccola posta. — 11,35 Radio Neja (per l'Aeronautica). (BOLZANO: 11,35 Musica leggera e canzoni — 12,15-12,35 Programma tedesco). — 12,20 « Ascoltate questa sera... ». — 12,25 Musica leggera e canzoni. — 12,25-12,35 Eventuali rubriche locali. (Per ANCONA: Notiziario e Rassegna cinematografica — FIRENZE I: « Panorama », giornale di attualità — MILANO I: « Oggi a... » — CATANIA e PALERMO: Notiziario — GENOVA I - SAN REMO: « Parliamo di Genova e della Liguria » — TORINO I: Problemi economici — UDINE - VENEZIA I - VERONA: « Cronache del teatro » — Per BOLOGNA I: 12,40-12,56 Notiziario e Borse. (ANCONA - BARI I - CATANIA - MESSINA - NAPOLI I - PALERMO - ROMA I - SAN REMO: 12,50-12,56 Listino Borse di Roma). — 12,56 Calendario Anto-netto. — **13 Segnale orario. Giornale radio.**

## RETE ROSSA

**13,10** Carillon (Manetti e Roberts).

**18,30** Piccola Stazione Lirica della RAI

**13,20 CANZONI E BALLABILI DI OGGI**  
eseguite da Angelini e la sua Orchestra. (Tricofilina)

Pagine scelte da:

**BETLY**

Dramma giocoso in due atti. Parole e musica di GAETANO DONIZETTI. Personaggi ed interpreti:

Danielle ..... Cesare Valletti  
Max ..... Renato Cacopetti  
Betty ..... Tina Fedi Turchi  
Orchestra lirica di Radio Torino diretta da Tito Petralia

**19,35** « Università internazionale Guglielmo Marconi ».

**19,50 NELLO SEGURINI**

e la sua orchestra

Cantano: Giocanda Fedeli, Leda Valli, Aldo Alvi, Paolo Sardisio. Fabio-Pinchis: *Le ragazze come te*; Willer-Sodan: *Mia cara Vienna*; Ruccione-Fiorelli: *Non è una serenata*; Kimer-Giacobetti: *Buon viaggio*; Vigezani: *Baciar baciar*; Consalvi-Bianchi: *O mamma mamma*; Di Lazzaro-Bianchigliari: *Lasciateci*; Jundra-Bellavista: *Che felicità*; Herbin-De Torre: *La strada*. CATANIA - PALERMO: Notiziario. Attualità. Musica leggera.

**14,15 FRANCESCO FERRARI E LA SUA ORCHESTRA**

Cantano: Brenda Gioi, Eddy Moretti, Delia Azzarri e Pine De Fazio Bachelet-Polacci: *Lezione di ritmo*; Touzet-Laric: *Tu felicidad*; Maseroni-Tesconi: *Mi piace d'esser triste*; Salani-Valleroni: *Giorno di festa*; Kenton: *Opus in pastel*; Vidale: *Jim e Jam*; Rossi-Tesconi: *Louisiana*; Meneghini: *Stornelli e sambas*; Petralia-Tettori: *Dolce ritornar*.

**14,50** « Chi è di scena? », cronache del Teatro drammatico, a cura di Silvio D'Amico.

**15 Segnale orario.**  
**Giornale radio.**  
Bollettino meteorologico.

**15,14** « Finestra sul mondo ».

**15,25-15,50** Notiziario locale.

BARI I: Notiziario. Notiziario per gli italiani del Mediterraneo - BOLOGNA I: Conversazioni - CATANIA - ROMA I - PALERMO: Notiziario. — GENOVA I e SAN REMO: Notiziario economico e movimento del porto - NAPOLI I: Cronaca di Napoli e del Mezzogiorno. La settimana musicale, di Antonio Prociati. GENOVA I - SAN REMO: 16,30 Lirigue illustrati. — 16,55-17 Richiesta collocamento.

**17 — « POMERIGGIO MUSICALE »**

presentato da Cesare Valabrega Parte prima: Haendel: Concerto in si minore per violoncello e orchestra da camera: a) Allegretto moderato, b) Andante con moto, c) Allegro; Beethoven: Sonata in re minore op. 31 n. 2: a) Allegro, b) Adagio, c) Allegretto. Parte seconda: Liriche di compositori italiani eseguite dal soprano Maria Verner, Tamara-Morimone: a) Vele bianche, b) Trifezza; Emilia Gibilisco: a) Mottutino, b) Nanna nanna cosacca; Elsa Olivieri Sangiacomo: Respighi: a) Cantanti Campagnolo, b) La mamma povera; Giulia Reci: La tana prigioniera.

**18 — Il segretario dei piccoli: « Pi-nocchio ».**

**23,30** RETE ROSSA

## IL TEATRO DELL'USIGNOLO

« GASPARD DE LA NUIT »

## RETE AZZURRA

**13,10** Carillon (Manetti e Roberts).

**19,25** Canzoniere internazionale.

**13,20** Istantanee.

**19,50** Attualità sportive (Sirio).

**13,30 I GRANDI BALLABILI**  
eseguiti dall'orchestra diretta da Ernesto Nicelli (Cyma-Tavannes).

**13,55** « Cinquant'anni fa » (Biemme e C.).

**20 Segnale orario.**  
**Giornale radio.**

Notiziario sportivo Buton.

**R. F. '48.**

**14 Giornale radio.**  
Bollettino meteorologico.

**14,12** Listino Borsa di Milano e Borsa cotoni di New York.

**14,18-14,45** Trasmissioni locali.

BOLZANO: Notiziario - FIRENZE I: Notiziario. Listino Borsa, « Ilmerari Turistici toscani e umbri ». Cattedrale di Firenze: La porta della Mandorla - GENOVA II e TORINO: Notiziario. Listino Borsa di Genova e Torino - MILANO I: Notiziario. Notiziario sportivo - UDINE - VENEZIA I - VERONA: Notiziario. La voce dell'Università di Padova - MESSINA - ROMA II - BARI II - NAPOLI II: Comici italiani; Fabrizi: La guida; De Rego: Amico disgraziato; Petruoli: Il paggio Fernando; Riento: Archimede Papponi; Marzani: Quant' proverbi.

VENZIA I - UDINE: 14,45-15,05 Notiziario per gli italiani della Venezia Giulia.

**17 — CANZONI NAPOLETANE.**

**17,30** « Parigi vi parla ».

**18 — CONCERTO** del pianista Giuseppe Bressuard.

Heenel: Passacaglia; Vivaldi-Bach: Adagio; Bach-Busoni: Ciaccona; Turenne: Presto.

**18,30** Album di canzoni. Trio Con-te, Canta Grazia Gresi, De Fera-Savio: *Una napoletana*; Olivieri: *Le marachas*; Medley: *Canzone ungherese*; Kramer: *Coraggio giovanotti*.

BOLZANO: 18,30-20 Kinderche: « Canticello dei bambini ». Programma tedesco.

**18,45** Il mondo in cammino.

**19 — TRAGEDIA IN UNO**

Radiodramma di Gian Francesco Luzi

Compagnia di prosa di Milano

Personaggi ed interpreti:

Giovanni uomo ..... Fernando Faresi  
Giovanni ragazzo ..... Cesare Gavinielli  
I cinque stanatori: Elio Jotta, Nando Gazzolo; Giampaolo Rossi, Carlo Delfini, Gianni Bortolotto Girolamo ..... Giuseppe Clabattoni Ambrogio ..... Guido De Monticelli  
Regia di Enzo Ferrieri.

**22 — KRAMER E LA SUA ORCHESTRA**

Centano: Natalino Otto, Vittorio Paltrinieri e Claudio Parola.

Erdman: *Signorina di nessuno*; Crandall-Arena: *Per un bacio d'amore*; Mannucci-Savona: *Una rosa*; Deen-Vives: *Oh! Señor Célon*; Testoni-Sigman: *Batterina*; Bonfanti-Russo: *Rosamary*; Nisa-Berzizza: *Non dirmi besame*; Redi-Nisa: *La Mughetera*; Rossi: *Louisiana*; Oliver: *Sunee river*.

**22,40** Musica leggera per orchestra d'archi.

**23,10** « Oggi al Parlamento ».

**Giornale radio.**

**23,30** « La Bacchetta d'Oro Pezzoli 1948 ». Dal Garden in Bologna. Complesso Berlolazzi (Ditta G. B. Pezzoli di Padova).

**24 Segnale orario.**

Ultime notizie « Buonanotte ».

**0,10-0,15** Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.

**Autonome****TRIESTE**

7,15 Calendario. 7,30 Segnale orario. Giornale radio. 7,45-8 Musica del mattino. 11,30 Solisti alla ribalta. 12,10 Nuovo mondo. 12,20 Giotto, melodie. 12,58 Oggi alla radio. 13 Segnale orario. Giornale radio. 13,20 Canzoni d'Angeli. 14,15 Musica con orchestra. 13,55 Cinquant'anni fa. 14,10 La voce di Londra; indi listino borghi. 17,30 Tè danzante. 18 Varietà presentata dalla Polizia Civile della Venezia Giulia. 18,30 Pagine «scritte da a Betty» di D'Uzzetti. 19,35 Canzoniere triestino. 20 S. O. - Giornale radio. 20,25 Orchestra da ballo, indi Attualità. 20,55 Comedie in 3 atti: «I corvi» di Henry Beaufort. 22,30 Kramer e la sua orchestra. 23,10 Giornale radio. 23,25 Luci tenui.

**RADIO SARDEGNA**

7,30 Previsioni. Musica del mattino. 8 Segnale orario. Giornale radio. 8,10-8,20 Per le donne: «Da tavola non s'invectiva a s.». 11 Dal repertorio fonografico. 11,30 La radio per le Scuole elementari inferiori. 11,55 Radio Naja (Aeronautica). 12,20 I programmi del giorno. 12,25 Musica leggera e canzoni. 13 Se- niale orario. Giornale radio. 13,10 Carrillon. 13,20 Canzoni eseguite da Angelini e la sua orchestra. 13,55 Tace no radiofonico. 14 Curiosando in discoteca. 14,15 Francesca Ferrari e la sua orchestra. 14,50 Tondo e corsivo. 15 Segnale orario. Giornale radio. 15,10 Bollettino meteorologico. «Questa sera ascolterete...». 15,45-16,35 «Finestra sul mondo». 18,55 Movimento popolare. 19 Musica di serata. 19,50 Complesso jazz. 20,30 Segnale orario. Giornale radio. Notiziario sportivo. 20,52 Notiziario regionale.

Ascoltate mercoledì sulla Rete Rossa alle ore 13,20

**CANZONI E BALLABILI DI OGGI**

Trasmissione organizzata per la

**TRICOFILINA**

la più nota ed efficace lozione contro la caduta dei capelli. La Casa della **Tricofilina** e delle colonie e profumi **Patrichs** Vi invita a esprimere un giudizio od uno slogan sui suoi prodotti, indirizzando a: **Tricofilina**, via Tibullo, 19 - Milano. I dieci migliori giudizi o slogan saranno premiati con l'invio delle nuove super-colonie «**Ametista e Passiflora**» di **Patrichs**.

**BANCO DI NAPOLI**

ISTITUTO DI CREDITO DI DIRITTO PUBBLICO  
FONDATO NEL 1539

Capitale e riserve: L. 1.721.000.000

42 FILIALI IN ITALIA

FILOLE IN BUENOS AIRES  
Uffici di rappresentanza a:  
NEW YORK - LONDRA  
ZURIGO - PARIGI

TUTTE LE OPERAZIONI  
ED I SERVIZI DI BANCA

**MERCOLEDÌ 17 NOVEMBRE**

**Estere****ALGERIA**

19,30 Notiziario. 20,40 Dibatt. 20,15 Risegni del giovanile. 20,30 Dischi. 21 Notiziario. 21,30 Varietà. 22,30 Dibatt. 23,45 Notiziario.

**BELGIO**  
BRUXELLES

19 Musica leggera riprodotta. 19,45 Notiziario. 20 Concerto sinfonico diretto da Bert Paray. 1. Berio: Sinfonia; 2. Stravinskij: Chidren's; 3. Faure: Pavane; 4. Ravel: La valte. 21,45 Carroll Gibbons e la sua orchestra (dischi). 22 Notiziario. 22,15 Sguardi sul jazz. 22,45 Orchestra dei gai campagnoli.

**FRANCIA**

## PROGRAMMA NAZIONALE

19,20 Concerto sinfonico diretto da René Allix. 20 Notiziario. 20,30 Varietà. 22 Musica folkloristica. 22,30 Sinfonie letterarie. 23 musica da camera - 1. Corelli: Suite; 2. Geminiani: Concerto per orchestra d'archi n. 1; 3. Haendel: Minuetto; la Bach: Due corali. 23,30 Notiziario.

## PROGRAMMA PARIGINO

18,48 Speciale a due luci. 19,15 I pittori del giovedì. 19,30 Notiziario. 20,05 Josephine Baker e Jo Bouillon. 20,20 Varietà. 21,05 Dischi variopig. 19,40 Tribuna parigina.

## MONTECARLO

19,15 Canzoni. 19,30 Notiziario. 19,40 Valzer eseguiti dall'orchestra di Bert Speigel. 19,52 Pierre Vitas e il suo complesso. 20 Canzoni di ieri di oggi. 20,30 La serata della sognata e la favola. 21,15 Musica varia. 21,30 Musica varia. 22,15 Musica sinfonica ungherese. 1. Dohnanyi: Minuti sinfonici; 2. Liszt: Concerto n. 2 per pianoforte e orchestra (solista: Mala- cugnini); 3. Kodaly: Danza di Galanta; 4. Kodaly: Hay Janos. 22,30 Musica ritmica.

## INGHILTERRA

## PROGRAMMA NAZIONALE

19 Notiziario. 19,20 Solisti: Musica per pianoforte riprodotta. 20 Canzico. 21 Concerto sinfonico diretto da A. Walf. 23 Bridge per radio. 23,25 Concerto vocale-strumentale.

## PROGRAMMA LEGGERO

20 Notiziario. 20,30 Programma di varietà. 21,15 Teatro: Howard da Bresce; Cyrena a. esibizione radiofonica. 22,30 Viaggio musicale. 23 Notiziario. 23,15 Canta Anna Shtern. Orchestra diretta da Frank Castell. 23,35 Joe Loss e la sua orchestra. 0,15 Charles Ernesto e il suo sette e Charles Smett all'organo. 0,55 Notiziario.

## PROGRAMMA ONDE CORTE

4,45 Stelle del varietà. 5,30 Club dei jazz. 6 Ristvita. 6,45 Musica preferita. 7,15 Rete musicale. 8,15 Viaggio musicale. 9,45 I musicisti di Montecarlo. 11,30 L'operetta all'organo da teatro. 11,50 Howard Lorca e la sua musica. 12,15 Orchestra leggera. 13,30 L'orchestra di varietà diretta da Rae Jenkins e Alfred Swan. 15,15 Parata bandistica. 20 Varietà. 21,15 Faceiamo un po' di musica! 22,45 Concerto diretto da Sir Adrian Boult.

**SVIZZERA**

## BERGAMO/UNTER

18 Musica varia. 18,30 Trasmissione parlata. 19 Concerti e danze napoletane. 19,30 Notiziario. 19,55 Musica varia. 20,10 Conversazione. 20,30 Commedia musicale. 21 Romano radiotele. 22 Notiziario. 22,05 Orchestra d'archi. 22,30-23 Melodie di Giuseppe Verdi.

## MONTE CENERI

19,15 Notiziario. 19,25 Musica per voi. 19,45 Il Quotidiano. 20 Arnold Marzilli: «Il quinto piano» dell'Antonini. 21,15 Teatro. 22 Caleidoscopio. 21,45 Sogni sul americano. 22 Melodie e ritmi americani. 22,15 Notiziario. 22,20 Publio radio. 22,55 Serenata.

## SOTTENS

19,15 Notiziario. 19,25 La voce del mondo. 19,35 La pianista Yvonne Bizec e il suo quintetto. 19,45 Crocetta su Fidella. 20,10 Chiedete, vi sarà risposto! 20,30 Concerto diretto da Ernesto Sartori con la pianista e il pianista della Maria Wissol-Breuer. 21.15 Sogni della Genefea, orecchie. 2. Brusina: Concerto in re minore per pianoforte e orchestra; 3. Stravinsky: Sagra della primavera, quadri della Russia pagina. 22,30 Notiziario. 22,35 Crocetta degli scrittori pizzetti.



Una  
NUOVA CURA  
di BELLEZZA  
in 15 giorni!

36 Medici americani - eminenti dermatologi - hanno sperimentato la Cura di Bellezza Palmolive su 1285 donne di tutte le età, dai 15 ai 50 anni, con tutti i tipi di pelle secca, grassa o semplicemente normale. E 2 donne su 3 hanno avuto sensibili ed effettivi miglioramenti della pelle in soli 15 giorni!

Cercate anche Voi di ottenere questi miglioramenti della Vostra carnagione in soli 15 giorni:  
pelle meno grassa, più chiara, più liscia e vellutata, meno punti neri, colorito più fresco e luminoso.

Ecco la CURA di BELLEZZA PALMOLIVE  
È semplice come l'ABC:



SA. R.C. 120.

**STAZIONI PRIME** 6,54 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio. — **7 Segnale orario. Giornale radio.** — 7,10 « Buongiorno ». — 7,18 Musiche del buongiorno. — 7,34 Cento di questi giorni. — **8 Segnale orario. Giornale radio.** — 8,10-8,20 Per la donna: « Varietà ». — 8,20-8,40 « FEDE E AVVOCATO », trasmissione dedicata all'immigrazione. (FIRENZE I: 8,40-8,45 Bollettino ortofrutticolo. — CATANIA — MESSINA — PALERMO: 8,40-8,50 Notiziario). — Il Dal repertorio fonografico. — 11,25 Angelini e la sua orchestra. — 11,55 **Duo Gabrici** — Violinista Margherita Gabrici; pianista Luciana Gabrici — Corelli: *Sonata VIII in mi minore*, op. 105: a) Appassionato, b) Allegretto, c) Vivace. (BOLZANO: 12,15-12,56 Programme tedesco). — 12,20 « Ascoltate questa sera... ». — 12,25 Musica leggera e canzoni. (12,25-12,35: *Eventuali rubriche locali*. — ANCONA: Notiziario. « Arte e cultura nelle Marche » — BARI I: « Teatraria » — CATANIA — PALERMO: Notiziario — GENOVA I — SAN REMO: « La guida dello spettatore » — FIRENZE I: « Panorama » — MILANO I: « Oggi a... » — NAPOLI I: Dieci minuti per gli sportivi — UDINE — VENEZIA I — VERONA: Cronache musicali). — (BOLOGNA I: 12,40-12,50 Conversazione, Notiziario e Listino Borsa). (ANCONA — BARI I — CATANIA — MESSINA — NAPOLI I — PALERMO — ROMA I — SAN REMO: 12,50-12,56 Listino Borsa di Roma). — 12,56 Calendario Antonetto. — **13 Segnale orario. Giornale radio.**

## RETE ROSSA

**13,10 Carillon (Manetti e Roberts).**

**13,20 CANZONI** eseguite dall'Orchestra all'Italiana diretta da Leone Gentili.

Cantano: Rossella Del Lago, E'Vì Vallesi, Enzo Poli e Mimmo Romeo. Torri-Ercolani: *Vogliose singole belline*; Fratagli-Mangini: *Visione*; Innocenzi: *Stornello*; Redi-Nisa: *Laura di primavera*; Gentili-Martelli: *La tua stessa*; Thaler-Bressan: *Giardino sul mare*; Alstone: *Jo vous attend*; Trommer-Deani: *Non ci sei che tu*.

**13,55 « Cinquant'anni fa » (Biemme e C.).**

**14 — NELLO SEGURINI** e la sua orchestra

Cantano: Leda Villa, Giocanda Fedeli, Carlos Villa, Enzo Poli, Aldo Alvi, Paolo Sardisco. Mariotti-Pinché: *La catena del Tokaj*; Segurini-Morbelli: *La donna che voglio*; Drake: *Vem-Vem*; Vallini-Tettoni: *Risegnito*; Guidoni-Laridi: *Donna Rosa e Don Peppino*; Ruccione: *La grande pioggia*; Alferi-Morbelli: *Per la tua sposa*; Napoli: *Marina*; Carmi: *Coppa d'oro*; Revere: *Vedo brillar*; Madero-Nisa: *Napoli a mezzanotte*; Asenza-Cambi: *Serena ton-ton*; Di Marco: *Palumella*; Whigham: *Calcutta*.

**14,40 « Venti minuti di nostalgia »,** a cura di Nino Piccinelli, con la partecipazione del soprano Angelica Tuccari e del tenore Pietro Carapellucci.

Mendelsohn: *Sulla ali del canto*; Toselli: *Rassegnati*; Rossini: *Barcarola*; Rossini: *Sai m'amassi*; Donizetti: *Canzonetta napoletana*; Tosti: *Aprile*; Verdi: *Stornello*.

**15 Segnale orario.**  
**Giornale radio.**  
Bollettino meteorologico.

**15,14 « Finestra sul mondo ».**

**15,35-15,50 Notiziario locale.**  
BARI I: Notiziario, Notiziario per gli italiani del Mediterraneo. — BOLOGNA I: Concessione — CATANIA — PALERMO — ROMA I: Notiziario. — GENOVA I — SAN REMO: Notiziario economico e morimonto del porto. — NAPOLI I: Cronaca di Napoli, Cronache d'arte — FIRENZE I — SAN REMO: 16,45-17 Richieste dell'Ufficio di collegamento.

**17 — « POMERIGGIO MUSICALE »** presentato da Cesare Valabrega. Czajkowski: *Concerto per violino e orchestra*; a) Allegro moderato, b) Con moto, c) Finale. Pizzetti: *Suita dalla « Pianta nella s. »* a) Sul molo di Famagosta, b) La donna dello sparviero, c) Dasaki dell'amore e della morte profumata; Rossini: *La scena di seta, sinfonia*.

**18 — IL SALOTTO DI BUONINCONTRO** a cura di Anna Maria Meschini Rognagni.

**18,30 CANZONI, MELODIE E ROMANZE**

Programma richiesto dagli ascoltatori al Servizio Opinione della RAI e presentato dal Vostro Amico. Oliveri-Dean: *Incantesimo*; Godin-Lamontana: *Tecceoni-Nisa: L'urna algerina*; Arrigo-Di Martino: *Chiesa aperta*; Adolfo-Lecchi: *Le donne set sempre nel mio cuore*; Gomez: *Vedete luna*; De Curtis-Furo: *Non ti scordar di me*; Herbin-Premuda: *Lanternai bui*; Redi-Tesconi: *Don Ramon*; Glareghindl-Klose: *La violetta*; Blix: *Uomini piccini mia*; Longini-Dean: *La vita en la Cofia di Lutto*; Bionna: *Fortuna*; Valente-Bovio: *Sigmorina pallida*; Strauss: *Storiele del bosco viennese*.

**19,20 Attualità sportive (Spesma).**

**19,25 Il romanzo sceneggiato:**

**RESURREZIONE** di LEONE TOLSTOI

Riduzione radiofonica di Cesare Meano — Compagnia di prosa di Radio Firenze. Regia di Umberto Benedetto.

Terza puntata

**20,22 R. F. 48.**

**20,30 Segnale orario.**  
**Giornale radio.**

Notiziario sportivo Buton.

**21 — Vi parla Alberto Sordi.**

**21,15 Stagione lirica autunnale della RAI:**

**PELLEAS ET MELISANDE**

Opera in cinque atti e dodici quadri Poema di Maeterlinck

Musica di CLAUDIO DEBUSSY

Personaggi e interpreti: Pelleas (petits fils: Camille Maurane Golaud (d'Arkel) — José Béchmanns Arkel, roi d'Allemagne

Pierre, Franchot Un médecin (Sergio Nicotra) Mélisande (Maria Brancato)

Le petit Yniold (Maria Vérone Geneviève, mère de Pelleas et Golaud (Maria Teresa Massa Ferrero

Maestro concertatore e direttore d'orchestra Fernando Previtali

Maestro del coro: Gennaro Riccitelli.

Negli intervalli: 1. *Liberi Bigliettini*: « Mestieri singolari » (Palermo e Catania); Notiziario. Attualità: 2. « Oggi al parlamento ». Giornale radio.

Dopo l'opera:

Ultime notizie. « Buonanotte ».

**0,10-0,15 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.**

**21,15 — RETE ROSSA**

STAGIONE LIRICA AUTUNNALE DELLA RAI

## PELLEAS ET MELISANDE

DI CLAUDIO DEBUSSY

## RETE AZZURRA

**13,10 Carillon (Manetti e Roberts).**

**13,20 FRANCESCO FERRARI E LA SUA ORCHESTRA**

Cantano: Brenda Gioi, Delia Azzeri e Alberto Redi.

Ferrari-Di Santis: *Dillo tu*; Mobiglia: *Pastinai-Locatelli*: Ascoltando la campana; Montagni-Mirabellino-Cherubini: *Il vento*; Novi-Rossetti: *Il vento*; *Il lago*; Dele Grose-Mari: *Il campanone del fox*; Bourtey-Hornez: *Simple Histoire*; Beul-Dean: *Dopo la pioggia*; Wetzer: *Intermission Riff*.

**13,50 Rubrica cinematografica.**

**13,55 « Cinquant'anni fa » (Biemme e C.).**

**14 — Giornale radio.**  
Bollettino meteorologico.

**14,12 Listino Borsa di Milano e Borsa cotonii di New York.**

**14,18-14,45 Trasmissioni locali.**

BOLZANO: Notiziario — FIRENZE I: Notiziario. La voce della Toscana — TORINO I — GENOVA II: Notiziario. Borsa di Torino e Genova — MILANO I: Notiziario. Notiziario sportivo. Attualità scienze fidei — UDINE — VENEZIA I — VERONA: Notiziario. Il quarto d'ora dell'Adriatico.

BARI I — MESSINA — NAPOLI II — ROMA II: 14,18-14,35 Danza sull'aria: Adelio: *Campane del bosco*; Sancino: *Ameri*; Modestone: a) Dimente, b) Marolla; Marletta: *Tarantella dell'amore*; Gatto: *Cercando un fiore*; Del Pistoia: *Quer' felici*; VENEZIA I — UDINE: 14,45-15,05 Notiziario per gli italiani della Venezia Giulia.

**17 — Per i ragazzi: « L'assedio di Firenze con Mambrino Roseo, primo corrispondente di guerra », di Ettore Allodoli. Terzo episodio.**

**17,30 Ritmi d'America.**

**18 — ARIE DI DOMENICO CIMAROSA** interpretate dal soprano Fernanda Ciani

Al pianoforte: Antonio Beltrami

*Un leggiadro giovinetto...*, dalle « Donne del Lavoro »; *La fata*; *Il fiume*, dal « Credulo »; *Il patto degli amanti*, dal « Convito »; *Che terro, che paura, da' ai finti nobili*; *Di' per' pozzo sconsigli, dalla « Finta parigina »; *Vanuete, o mia signora*, dal « Mercante di Malmantile ».*

**18,30 Piccola Stagione Lirica della RAI:**

Padiglioni scelte da:

**BETTY L.**

Dramma giocoso in due atti

Parole e musica di GAETANO DONIZETTI

Personaggi e interpreti:

Danielle — Cesare Valletti  
Max — Renato Cappelletti  
Betty — Tina Fedi Turchi

Orchestra lirica di Radio Torino diretta da Tito Petralia

BOLZANO: 18,30-20 Musica da ballo. Programma tedesco.

**19,35 « Il contemporaneo », rubrica radiofonica culturale.**

**20 Segnale orario.**  
Giornale radio.

Notiziario sportivo Buton.

**20,32 BLANCO Y NEGRO**

Fantasia di ritmi e canzoni direttata da Ernesto Nicelli, con intermezzo brillante. Cantano: Barbara Lloyd e Nilo Ossani.

Arlen-Kohler: *Stormy weather*; Nelli-Martelli: *Ti rivedro*; Salabert: *Deep River*; Vigeveno-Ciocca: *Napoli e Maria*; Brown: *Mi sento milionario*; Poultry: *Lily bye bye*; Ruccione: *Florilegi: Serenata celeste*; Gould: *Deliziosamente pericolosa*.

**21,15**

**L'ALTRA NANNETTA**

Tre atti di FAUSTO MARIA MARTINI

Personaggi e interpreti:

Nannetta — Adriana De Cristoforis Laura — Linda Acciari La Signora Anselmi Marisa Da Reggio Clotilde — Anita Ossetti Merla — Anna Caravaglia Giulia — Anna Bologna Andreina — Angelina Quinterna Lorenza — Nora Paragzy Giacomo — Francesco Sormano Giovanni — Gino Mavara Compagnia di prosa di Radio Torino

Regia di Claudio Fino.

Dopo la commedia: Musica da ballo.

**23,10 « Oggi al Parlamento ».**  
Giornale radio.

**23,30 MUSICHE DI ARNOLD SCHÖNBERG**

interpretate dal pianista Pietro Scarpini

(Concerto in collaborazione con la S.I.M.C.).

Tre pezzi per pianoforte op. 11; Set piccoli pezzi per pianoforte op. 19; Suite op. 25: a) Preludio; b) Gavotta; c) Musette, d) Intermezzo, e) Muettet, f) Giga.

Precede il programma una conversazione di Luigi Rognoni.

**24 Segnale orario.**

Ultime notizie. « Buonanotte ».

**0,10-0,15 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.**

GIOVEDÌ 18 NOVEMBRE

**Autonome****TRIESTE**

7,15 Calendario. 7,30 Segnale orario. Giornale radio. 7,45-8 Musica del mattino. 11,30 Pagine operistiche. 12,10 Musica per voi. 12,58 Oggi alla radio. 13 Segnale orario. Giornale radio. 13,20 Canzoni: orchestra Gentili. 13,55 Cinquant'anni fa. 14 Terza pagina. 14,20 Musica varia. 14,30 La voce di Londra; indi Listino borsa.

17,30 Tè danzante. 18 Rubrica della donna. 18,30 La voce dell'America. 19 Musica da camera. 19,30 Il medico ai suoi amici. 20 S. O. C. C'ornale radio. 20,25 Intermezzo. 20,32 Bianco y negro. Orch. Nicelli. 21,15 Le 9 sinfonie di Beethoven: Oftava sinfonia. 21,50 Pagine sparse. 22,10 Musica da ballo. 23,10 Giornale radio; indi Discos. 23,30 Musica di Arnold Schönberg.

**RADIO SARDEGNA**

7,30 Previsioni. Musiche del mattino. 8 Segnale orario. Giornale radio. 8,10 Per la donna; « Varietà ». 8,20-8,40 « Fede e avvenire » trasmissione dedicata alla emigrazione. 11 Dal repertorio fonografico. 11,25 Angelini e la sua orchestra. 11,55 Concerto dei Due Gabrici. 12,20 I programmi del giorno. 12,25 Musica leggera e canzoni. 13 Segnale orario. Giornale radio. 13,10 Carillon. 13,20 Canzoni. Orchestra all'italiana diretta da Gentili. 13,55 Taccuino radiofonico. 14 Nello Segurini e la sua Orchestra. 14,40 « Venti minuti di nostalgia » a cura di Nina Piccinelli. 15 Segnale orario. Giornale radio. 15,10 Bollettino meteorologico. « Questa sera ascolterete... ». 15,14-15,35 « Finegrà sul mondo ».

18,55 Movimento porti dell'Isola. 19 Musiche richieste. Nell'intervallo: 19,20-19,25 Attualità sportiva. 20 Melodie grida. 20 Segnale orario. Giornale radio. 21 Musica da camera. 21,10 Segnale orario. 21,40 Concerto del pianista Alexander Uninsky. Chopin: a) Ballata in fa min. op. 52; b) Notturno in si bemol. min. op. 9 n. 1; c) Valzer in la mag. op. 34 n. 1; d) Due mazurke; e) Polacca in la bem. mag. op. 53. 22,25 Orchestra diretta da Carlo Zeme. 23 Musica da ballo. Nell'intervallo: Oggi al Parlamento. Giornale radio. 23,52-23,55 Bollettino meteorologico.

**Estere****ALGERIA****ALGERI**

19,30 Notiziario. 19,40 Diesel. 20,15 Rassegna artistica-letteraria. 20,35 Musica varia riprodotta. 21,10 Segnale. 21,30 Varietà. 22 Concerto diretto da Louis Gagnon. 22,30 Overture tragica. 2. Debussy: Images; 3. Cakowski: Sinfonia in mi minore. 23,30 Musica riprodotta. 23,45 Notiziario.

**BELGIO****BRUXELLES**

19,30 Concerto di musica varia diretto da André Joussea. 19,45 Notiziario. 20 Pierre Wolf e il segreto di Pulcinella: « commedia in tre atti ». 22,15 Musica varia riprodotta. 22,55 Notiziario.

**ERNIA**  
IL SUPER NEOBARRERE  
SENZA COMPRESSIONE  
IMMOBILIZZARE TUTTE LE ERNIE  
TORINO - Via S. Secondo, 11 - Tel. 53-389  
MILANO - Via Lecco, 2 - Tel. 270-565  
CATALOGO GRATIS N. 8 A RICHIESTA

**CALZE ELASTICHE**  
veramente curative, per VENE, VARICOSE.  
Nuovissimi tipi in NYLON e Fibra Persia, invisibili,  
morbidissime, riparabili, NON DANNO NOIA.  
Forniture dirette su misura a prezzi di fabbrica  
Gratis inviando interessante catalogo  
Fabbrica « CIFRO » - S. MARGHERITA LIGURE

**FRANCIA****PROGRAMMA NAZIONALE**

19,35 Raymond Cherrier e la sua orchestra. 20 Notiziario. 20,30 Concerto da Roger Désormière, con la partecipazione della pianista Jeanne-Marie Baire e del coro - MILHAUD: Victoribus; 2. Seconda sinfonia; 3. Il carnevale di Aix, per pianoforte e orchestra; 4. 1. Due marce: a) In memoriam, b) Gloria Terza sinfonia; 4. Te Deum, per cori misti e orchestra. 22,30 Verità e chitarre.

**PROGRAMMA PARIGINO**

18,46 « I passeri di Parigi », con il Trio Alain Romans. 19 Il giardino della gioventù. 19,30 Notiziario. 20 René Guillot: « Francesco » (Preludio e Fuga), commedia radiofonica. 21,50 Tribuna parigina. 22,15 « Oggi la propria verità », a. 22,25 Attualità di ieri: 1943. 22,40 Musica alla ballo.

**MONTECARLO**

19,15 Canzoni. 19,30 Notiziario. 19,40 Tema e l'orchestra Djangy Reinhart. 20 Musica operistica. 20,30 La serata della signora e la sua orchestra. 21,15 Musica modernista. 22,20 Concerto di musica da camera. 23,30 Rassegna scientifica. 23,45 Resoconto parlamentare. 24 Notiziario.

**INGHILTERRA****PROGRAMMA NAZIONALE**

19 Notiziario. 19,30 Schubert: canzoni (dischi). 20 Serata a Cuba, con Stanley Black e la sua orchestra. 20,30 Concerto sinfonico. 21,30 Rassegna ITALIA. 22 Concerto diretto da Gentili. 22,30 Musica da camera. 23,30 Rassegna scientifica. 23,45 Resoconto parlamentare. 24 Notiziario.

**PROGRAMMA LEGGERO**

20 Notiziario. 20,30 Panorama di varietà. 21,30 Musica spettacolo. 22 Concerto musicale a serie. 22,30 23 Notiziario. 23,15 Uo' po' di poesia. 23,35 Billy Cotton e la sua banda. 0,15 Musica leggera, interpretata da Bognard King e da Harry Dawson.

**PROGRAMMA ONDE CORTE**

2,20 Concerto diretto da Alec Sherman: Schubert: Sinfonia n. 5. 4,15 Mark Lubbock e la sua orchestra. 5,30 Motivi scelti. 6 Ottetto Arthur Birkby. 7,15 Victor Silvester e la sua orchestra da ballo. 8,15 Concerto diretto da Charles Groves, con la partecipazione dell'obblista Evelyn Bowdhill; 1. Gordon Jacob: A William Byrd, suite; 2. Rawsthorne: Concerto per oboe e archi. 11,15 Musica di Chabrier riprodotta. 11,30 John Reynolds e la sua orchestra. 12,15 Stelle del varietà. 12,30 Orchestra Stradivari. 14,15 Club dei fiammoneisti. 14,30 Motivi scelti. 15,15 Concerto diretto da Stanford Robinson; 1. Händel: Concerto grosso n. 18 in si bemolle; 2. William Walton: Sinfonia concertante per pianoforte e orchestra; 3. Stanford: Rapsodia irlandese n. 4 in minore. 17,30 Canzoni. 18,30 Ottetto Arthur Birkby. 19,20 Musica da camera. 21,15 Melodie. 22 Stuoni di pianista Lionel Bowman. 22,45 Concerto diretto da Gordon Jacob: Quintetto per clarinetto; 2. Byrd: Messa a cinque voci. 1,15 Varietà. 1,45 Duo pianistico Geraldine e Mary Pepin.

**SVIZZERA****BERGAMONSTER**

18,45 Poesie di prigionieri di guerra tedeschi. 19 Musica per pianoforte di Schumann. 20 Musica varia. 20,30 Ritratto del poeta tedesco Georg Kaiser. 21,45 Orchestra d'archi. 22,05-23 Concerto diretto da H. Scherchen.

**MONTE CENERI**

19,15 Notiziario. 19,25 Musica per vol. 19,45 Il Quotidiano. 20,10 Alla conoscenza della prima metà dell'Ottocento. 20,30 Poesie rilette. 20,45 Concerto diretto da Ottmar Nilssio, con la partecipazione del pianista Kurt Leimer e del cornista Pietro Righini - R. Strauss: 1. Metamorfosi; 2. Concerto per corno e orchestra, op. 11; 3. Panathenäenzug. 22 Melodie e ritmi americani. 22,15 Notiziario. 22,20 Ambrosio Bertoni: « La fuga n. 1, piccolo dramma ».

**SOTTENS**

19,15 Notiziario. 19,25 Lo specchio del tempo. 19,40 La catena della felicità. 20 Pierrette e Jacques Prévost: « L'Amorevole Leonardo ». 21,30 Canzoni. 21,30 Concerto diretto da Alessandro Krausbal - J. Haydn: Sinfonia n. 8, della « La Sera »; 2. Schubert: Intermezzo dell'opera « Blasencrue »; 3. Homage: Pastorale d'estate; 4. T. Schubauer: Serenata; 5. Mozart: Serenata n. 2.

**PER CHE'**  
**gli americani vendono a pacchi?**

Evidentemente per semplificare la vendita, risparmiare spese e vendere in definitiva più a buon mercato. Sì. Non vendiamo dall'americana e vi facciamo quindi risparmiare.

A pari qualità nessuno in Italia può oggi vendere a prezzi più bassi dei nostri e cioè spediamo franco di porto, contro assegno ovunque a scelta i seguenti articoli. (Per pagamento anticipato all'ordine con assegno o cartolina vaglia L. 100 in meno ogni articolo).

2 LENZUOLA tela pura cotone pesante da una piazza 150 x 250 orlo a giorno per complessive L. 2100

2 LENZUOLA come sopra per gemelli 240 x 250 orlo a giorno per complessive L. 4100

10 m. SETA OPACÀ BIANCHERIA colori bianco o rosa o cielo o lilla per 1 m. L. 1820

6 ASCIUGAMANI MACRAME' SPUGNA frange colorate L. 1390

6 FEDERE puro cotone orlo a giorno 45x90 per 1 m. L. 1690

UNA PEZZA di 36 metri Madapolman bianco con fascia 10 x 210 (valore 2000) L. 5100

UNA PEZZA per 10 metri OVO finissima biancheria 80 cm. (valore 6300) L. 4600

4 SCENDILLETTI BAIAADERA per complessive (2 coppi) L. 1100

2 SCENDILLETTI ORIENTALI 45 x 90 per complessive (una coppia) L. 1100

SERVIZIO DA TAVOLA per 6 persone (tovaglia e 6 tovaglioli) a bocche a fiori L. 1900

SERVIZIO DA TAVOLA 6 FIORETTI FLANDRA per 6 persone L. 3700

COPRILETTO colorati, una piazza cada L. 1600

COPRILETTO colorati, due piazze cada L. 2400

STROFINACCI a quadri, orlati, con fettuccia misura 60 x 60, la dozzina L. 1300

Occasione: spediamo OVUNQUE franco di porto

1 MATERASSO DA UNA PIAZZA traliccio puro cotone peso kg. 10 Contro assegno di L. 3700 (anticipate solo L. 3500). Disponiamo un quantitativo limitato. Quindi ordinare subito.

**ATTENZIONE!** Spediamo tutto il pacco completo di tutti gli articoli sopra indicati contro anticipo di sole L. 32.000, senza materasso Compreso il materasso L. 35.000

Siamo tanto sicuri della qualità, che ci impegniamo di restituire la somma ai non soddisfatti (non ve ne saranno)

**Ad ogni pacco è unito un REGALO UTILE**  
Inoltre, e questo è l'importante, passandoci subito l'ordinazione, riceverete nel pacco una Circolare con la quale potrete ottener GRATIS e scelta - con una facilissima collaborazione - uno

**SPLENDIDO REGALO DI VALORE**

Prima che gli articoli vadano esauriti inviate subito i vostri ordini alla antica

**CASABIANCO RAD.**  
MONCALVO 55 - TORINO

Cercansi Agenti, Produttori o Produttrici ogni località

**NON SI ATTACCA** **NON SPORCA**

**OVATTÀ CHE GENERA CALORE**

**IN TUTTO IL MONDO GUARISCE**

**RAFFREDDATORI DI PETTO - TOSSI**

**DOLORI DI SCHIENA - INFLUENZA**

**REUMATISMI - NEVRALGIE...**

**THERMOGENE**



**COL**  
**LIEVITO ALSAZIANO**  
IL DOLCE PIÙ SANO  
STABILIMENTO MOENCH-MILANO-VIALE UMBRIA 40

**STAZIONI PRIME** 6,34 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio. — **7 Segnale orario. Giornale radio.** — 7,10 « Buongiorno », — 7,18 Musica del buongiorno. — 7,34 Cento di questi giorni. — **8 Segnale orario. Giornale radio.** — 8,10-8,20 Per la donna: « La fiera delle vanità », a cura di Vanessa. (FIRENZE I: 8,20-8,25 Bollettino orofrutticolo - CATANIA - MESSINA - PALERMO: 8,20-8,30 Notiziario). — 11 Dal repertorio fonografico. — 11,30 La Radio per le Scuole Elementari Superiori: a) « Nonna Quercia e babbo Castagno », radioscena di Rina Breda Paltrinieri. — 11,55 Radio Naja (per la Marina). (BOLZANO: 11,55 Valzer, polke e mazurche - 12,15-12,56 Programma tedesco). — 12,20 « Ascoltate questa sera... », — 12,25 « Questi giovani », — 12,25-12,35 Eventuali rubriche 16cat. (ANCONA: Notiziario. « Sponda dorica » - CATANIA e PALERMO: Notiziario 12,35 Musica leggera e canzoni - BOLOGNA I: 12,40-12,56 Notiziario e Borsa). (ANCONA - BARI I - CATANIA - MESSINA - NAPOLI I - PALERMO - ROMA I - SAN REMO: 12,50-12,56 Listino Borsa di Roma). — 12,56 Calendario Antonetto. — **13 Segnale orario. Giornale radio.**

## RETE ROSSA

**13,10** Carillon (Manetti e Roberts).

**13,20** KRAMER

è la sua orchestra. Cantano: Memme Bianchi, Natalino Otto e Vittorio Paltrinieri.

Roy-Eldridge: *Fischmarkt*; Bini-Mastrodomenico: *Boatman*; Iacchetti-Kramer: *Ba ba ba*; Selvyn: *La luna e sei soldi*; Testoni-Tinturini: *Tutti pizzicato*; Youmans: *Tè per due*; Angiolucci-Righi: *Circa le nove*; Testoni-Kramer: *Ambrogio Tremolada*; Frati-Raimondo: *Sogni perduti*; Castello-Raimondo: *La-la-la*.

**13,55** « Cinquant'anni fa » (Biemme e C.).

**14 — ORCHESTRA CETRA**  
diretta da Pippo Barzizza.

**14,40** Canzoni di tutti i paesi. Cantano: John Garson.

Glover: *Rose of traitee*; Szczeczinsky: *Vienna*; Vienna; Ignoto: *Fantasia magliard*.

**14,54** « Films » visti da Alberto Moravia.

**15 Segnale orario.**  
Giornale radio.

Bollettino meteorologico.

**15,14** « Finestra sul mondo ».

**15,35-15,50** Notiziario locale.

**BARI I**: Notiziario. Notiziario per gli italiani del Mediterraneo. (BOLOGNA I: Borsa e mercato di Giandomenico Lanza). **CATANIA - PALERMO**: Notiziario GENOVA I e SAN REMO: Notiziario economico e movimento del porto - **NAPOLI I**: Cronaca di Napoli e del Mezzogiorno. Bassenghe del teatro, di Ernesto Grassi. **GENOVA I - SAN REMO**: 10,55-17 Richieste dell'ufficio di collegamento.

**17 — POMERIGGIO LETTERARIO** »  
Aldous Huxley  
presentato da Fabio Della Seta.

**18 — Per i ragazzi: » « Malno, l'elefante del Re », storia quasi vera di R. Zanuttini.**

**18,30 DANZE ANTICHE E MODERNE**  
presentate da Cesare Valabrega.

**19,35 « UNIVERSITÀ INTERNAZIONALE GUGLIELMO MARCONI »**, Prof. Mario Luzzatti: « Notiziario chimico ».

**19,50 FRANCESCO FERRARI**  
e la sua orchestra. Cantano: Brenna, Gioi, Narciso, Parigi e Pino De Fazio.

Steno-Pinch: *Fatti un nodo al fazzoletto*; Ripamonti-Da Rovere: *Balsamica*; Ferrari-Nisa: *Sotto gli alberi*; Cherubini-Pagano: *Serenata al tramonto*; Bassi-Testoni: *Non è per me*; Savar-Larici: *Il valzer dei biechierini*; Di Ceglie-Pinch: *Anna, Carlina, Letta*; Basile: *Beaver junction*.

**PALERMO - CATANIA**: Notiziario. Attualità. Camorri.

**20,30 Segnale orario.**  
Giornale radio.

Notiziario sportivo Buton.

**21 — « QUELL'UOMO DAL FIERO ASPETTO »**  
Rivista di Vittorio Metz  
Compagnia del Teatro Comico  
Musica di Radio Roma  
Orchestra diretta da Mario Vallini  
Regia di Nino Meloni.

**21,45 NELLO SEGURINI E LA SUA ORCHESTRA**

Cantano: Silvana Fioresi, Leda Vellì, Paolo Sardisco, Aldo Alvi, Jabet-Larici: *La cuca cuca*; Vassalli-Galdieri: *Ti chiamo amore*; Redi-Testoni: *Don Ramon*; D'Anzi: *Sissazza canto*; Siam-Martelli: *Amorita*; Ruiz-Testori: *Cuanto le gusta*; Pintaldidi-Bezzi: *La canzone della Vespa*; Pintaldi-Pinch: *Sen va el Caiman*; Segurini-Morbelli: *Cuore in vacanza*.

**22,20 L'OROLOGIO**

Radiodramma di GUIDO LEONI  
Compagnia di prosa di Radio Roma

Personaggi ed interpreti:  
Renato ----- Ubaldo Lay  
Venditore di orologi ----- Gino Pestellini  
Voci orologio (tempo) ----- Valerio degli Abatti  
Silvana ----- Gemma Giarrota  
Medico ----- Franco Becci  
Prima voce femminile ----- Adriana Parrella

Prima voce maschile ----- Andrea Costa  
Seconda voce femminile ----- Anna di Meo  
Seconda voce maschile ----- Giotto Tempestini  
Giovanna ----- Lia Curci  
Generale ----- Silvio Rizzi  
Eccellenza ----- Franco Becci  
Colonnello ----- Angelo Calabrese  
Capitano ----- Gino Pezzelli  
Tenente ----- Riccardo Cuccia  
Primo soldato ----- Italo Corelli  
Secondo soldato ----- Elvio Croce  
Commendatore ----- Angelo Calabrese  
Regia di Anton Giulio Majano.

**23,10 « Oggi al Parlamento ».**  
Giornale radio.

**23,30 « La Bacchetta d'Oro** Pezzoli, 1948». Dal Dancing Prince di Torino. Orchestra Castroli. (Ditta G. B. Pezzoli di Padova).

**24 Segnale orario.**

Ultime notizie. « Buonanotte ».

**0,10-0,15** Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.

## RETE AZZURRA

**13,10** Carillon (Manetti e Roberts).

**13,20 SELEZIONE DI OPERETTE**

Orchestra diretta da Leone Gentili.

**13,40** Cronache teatrali.

**13,55 « Cinquant'anni fa »** (Biemme e C.).

**14 Giornale radio.**

Bollettino meteorologico.

**14,12** Listino Borsa di Milano e Borsa cotoni di New York.

**14,18-14,45** Trasmissioni locali.

**BOLZANO**: Notiziario. **GENOVA I - TORINO I**: Notiziario. Listino Borsa di Genova e Torino.

**MILANO**: Notiziario. Sportive. Edicola.

**PIEMONTE**: Notiziario. Sportive.

**BRESCIANO**: Notiziario. Rossena regolista dello sport. **UDINE - VENEZIA I - VERONA**: Notiziario. La voce dell'Università di Padova.

**MESSINA - ROMA II - BARI II - NAPOLI II**: Complessi americani. Orchestra di Bill Crosby.

**Complessi americani**. Orchestra di Bill Crosby.

**STREETS**: Notiziario. Sportive.

**Orchestra di Cab Calloway con Lena Horne**: Williams: « There's no two ways about love »; Orchestra di Erskine Butterfield: Butterfield: « Lighthouse ». Webb Herman e la sua orchestra. Columbo Robin: « Prisoner of love »; Hodges-Smith: « Let me a little little »; Bob Crosby e orchestra. Webster Armstrong: « Strut » with some barnhopping.

**ROMA II**: 14,35-14,45 « Il flauto magico »; di G. Vigolo - **VENEZIA I** - **UDINE**: 14,45-15,05

Notiziario per gli italiani della Venezia Giulia.

**17 — MUSICA OPERISTICA E SINFONICA**

Programma richiesto dagli ascoltatori ai Servizi Opinione delle RAI e presentato dal Vostro Amico.

Adinelli: *Concerto di Varuscia*; Cilea: *L'Arlesiana*, lamento di Federico; Puccini: *Turandot*, « Signore a'cose », *Madam, Manon*, « Ah d'spar via via », *Gounod*: *Faust*, valzer dell'opera.

**17,30** Trasmissione in collegamento con il Radiocentro di Mosca.

**17,45** *Album di canzoni*. Canta Enrico Gentile. Al pianoforte: Giorio Fabro.

Barzini-Morbelli: *L'ora dei sogni*; Gentili-Martelli: *La prima canzone*; Tortelli: *Successo al pianoforte*; Fabri-Pisch: *Le ragazze come te*; Di Ceglie-Perroni: *Sorridente ti saluto*.

**18 — CONCERTO** della violinista Anna Pagliotti e della pianista Tullia Pagliotti.

Respi: *Sonata in si minore* per v. o. piano e pianoforte; a) *Moderato*; b) *Andante espressivo*, c) *Passeggia*.

**18,30 « LA DEA DELLA VERITÀ »**

Radiocommedia di Oto M. Miljevic Compagnia di Prosa di Firenze

Personaggi ed interpreti:

Colonnello Mac Milton ----- Giovanni Cimara

Grace, sua moglie ----- Isa Bellini

**20,36** — RETE AZZURRA

## CONCERTO SINFONICO

DIRETTO DA  
FRANZ ANDRÉ

Lord Swinton ----- Italo Parodi  
Tenente Col. Ottavio Fanfani  
Rogers ----- Gianni Pietrasanta  
Cameriere del Colonnello  
Corrado De Cristofaro

Cameriere di Swinton: Renato Cini  
Regia di Silvio Gigli

**BOLZANO**: 18,30-20 Ritmi e ritornelli dell'Antica battuta. Programma in lingua tedesca.

**19,15** Cronache della produzione.

**19,25** Ritmi in voga.

**Herlin-De Torres**: *La strada*; **Hearle-Hagen**: *Harlem nocturno*; **Vigevani-Ciocca**: *Baciar baciar baciare*; **Giacomo-Mazzu**: *Jubilee*; **Berrios-Martins**: *Cae Cae*.

**19,40** « La voce dei lavoratori ».

**20 Segnale orario.**  
Giornale radio.

Notiziario sportivo Buton.

**20,32** Un disco.

**20,36** *Dal « Belga National Instituut Voor Radio »*, di Bruxelles

**CONCERTO SINFONICO**

diretto da FRANZ ANDRÉ

Parte prima - Brahms: *Quarta sinfonia in mi min.* on. 98: a) *Allegro non troppo*; b) *Andante moderato*; c) *Allegro giocoso*; d) *Allegro energico e appassionato* (tema con variazioni).

Parte seconda - Ravel: *Ma mère l'Oye*, pentimenti; a) *La belle et la bête*; b) *Le bois dormeur*; c) *Petrouchka*; d) *Les entretiens de la Belle et de la Bête*; e) *Le jardin féerique*; Honegger: *Horace victorieux*.

Orchestra della Belgische National

Radio Omroep.

Nell'intervallo: Raffaele Carrieri: « Milano d'oggi ».

**22,10 MUSICHE BRILLANTI**

eseguite dall'orchestra diretta da Ernesto Nicelli. Cantano: Ebe De Paulis e Italo Julli.

Rose: *Archib in vacanza*; Vargas-Filho: *Adios my amor*; Lehar: *Romanza* dall'opera « Eva »; Dotz: *Balls fantasy*; Romitti-Coziani: *Suon ancor tzigano*; Bucci: *Alvere*; Abel-Martell: *Dopo di te*; Sarasate: *Zingaresca*.

**22,40 ANGELINI**

e la sua orchestra.

**23,10 « Oggi al Parlamento ».**  
Giornale radio.

**23,30 « La Bacchetta d'Oro** Pezzoli, 1948». Dal Dancing Prince di Torino. Orchestra Castroli. (Ditta G. B. Pezzoli di Padova).

**24 Segnale orario.**

Ultime notizie. « Buonanotte ».

**0,10-0,15** Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.



# SABATO 20 NOVEMBRE

PAGINA 24

**STAZIONI PRIME** 6,54 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio. — **7 Segnale orario. Giornale radio.** — 7,10 « Buongiorno ». — 7,18 Musica del buongiorno. — 7,54 Cento di questi giorni. — **8 Segnale orario. Giornale radio.** — 8,10-8,20 Per la donna: « Nel mondo della moda », di G. Rovatti; « Consigli di bellezza », di Giuseppina Cozzi. (CATANIA - MESSINA - PALERMO: 8,20-8,30 Notiziario - FIRENZE: 8,20-8,25 Bollettino ortofrutticolo). — 11 Del repertorio fotografico. — 11,30 La Radio per le Scuole Medie Inferiori: a) « Paolo Uccello », di Oscar Cappelli (commento e sceneggiatura della poesia di G. Pascoli); b) Radiogiornale « Centofinestre ». — 12 Musica di Chopin. (BOLZANO: 12 Trasmissione in lingua ladina. — 12,15-12,36 Programma tedesco). — 12,20 « Ascoltate questa sera... ». — 12,25 Musica leggera e canzoni. — 12,25-12,35 Eventuali rubriche locali. (ANCONA: Notiziario marchigiano. Orizzonte sportivo. - BARI I: « Uomini e fatti di Puglia » - CATANIA - PALERMO: Notiziario. - FIRENZE I: « Paesemra ». - GENOVA I - SAN REMO: Conversazione. - MILANO I: « Oggi... ». - NAPOLI I: Tipi e costumi napoletani, di Eduardo Nicolardi. - TORINO I: « Facciamo il punto su... ». - UDINE - VENEZIA I - VERONA: Cronache del cinema. - BOLOGNA I: 12,40-12,36 Conversazione. Notiziario). — 12,56 Calendario Antonetto. — **13 Segnale orario. Giornale radio.**

## RETE ROSSA

**13,10** Carillon (Manetti e Roberts).

**13,20 LUNGO IL VIALE DEI RICORDI.** (Borletti).

**13,55** « Cinquant'anni fa » (Biemme e C.).

**14 — BALLABILI E CANZONI**

Testoni-Rossi: « Di giorno in giorno; Brigida-Danpa: « Amore e swing; Signor-Ruscel: « Ballerida; Giacobetti-Maje: « Oggi ho visto un leon; Giulianini-Giovannini: « Canto del maro; Fassina: « Chi sono; Coda: « La domenica-Olivieri: « Piazza della Scuola; Conti-Sacchi: « Musica d'amore; Mascheroni-Testoni: « Trinidad; Pelli: « Ti dirò; Fielos: « Managua; Nicaragua; Kramer-Giacobetti: « Stanotte; Schischi-Cherubini-Testoni: « Musica in piazza; Netti-Febò: « Lasciami; Redi: « Notte di Venezia; Fanciulli: « Maria di Cefalù. (Messaggerie musicali).

**14,50** « Chi è di scena », cronache del teatro drammatico a cura di Silvio D'Amico.

**15** **Segnale orario.**  
Giornale radio.

Bollettino meteorologico.

**15,14** « Finestra sul mondo ».

**15,35-15,45** Notiziario locale. Eventuale musica leggera.

BARI I: Notiziario. Notiziario per gli italiani del Mediterraneo. - ANCONA - BOLOGNA I: Considerazioni sportive. CATANIA - PALERMO: « Roma I ». Notiziario. GENOVA I - SAN REMO: Movimento del porto. NAPOLI I: Cronaca di Natura e del Mezzogiorno. Problemi napoletani e del Mezzogiorno.

**SOLO STAZIONI PRIME**

**15,45** **FONTE VIVA**

Canti satirici  
a cura di Giorgio Nataletti.

**16,05** **CANZONI**  
eseguite da Angelini  
e la sua orchestra.

**16,45-17 TONI LENZI** al pianoforte. Coquatrix: « Clopen clopan »; Barzizza: « Grigio è il cielo; Lenzi: Ricordando un motivo; Mascheroni: La storia di tutti.

**RETE ROSSA**  
17 — Dall'Aula Magna dell'Università di Roma:

Prima parte del

**CONCERTO SINFONICO**  
organizzato dall'Istituzione Universitaria dei Concerti  
direttore  
FERNANDO PREVITALI

Montevideo: « Strofe e ritornelli, dall'Orfeo »; Mozart: « Sinfonia in do maggiore (K. 551) (Jupiter) »; a) Allegro vivace, b) Andante cantabile, c) Minuetto, d) Allegro molto.

Orchestra da Camera  
di Radio Roma.

**18,15 Piccola Stazione Lirica della RAI:**

**NOTTURNO ROMANTICO**  
Opera in un atto e due quadri di Arturo Rosato

Musica di RICCARDO PICK-MANGIAGALLI

Personaggi e interpreti:

Il conte Aurolo Fadda Aldo Bertocci  
La contessa Elsa - Rosanna Carteri  
Donna Clotilde - Rina Corsi  
Il conte Zeno - Renato Cacopardo  
Un maggiordomo - Aldo Corelli  
Orchestra lirica di Radio Torino  
diretta da Tito Petralia

**19,35** Estrazioni del Lotto.

**19,40** Economia italiana d'oggi. ANCONA - FIRENZE II - GENOVA - MILANO II - TORINO I - SAN REMO - VENEZIA I: Musica da ballo con l'orchestra di Vincent López.

**19,54 NELLO SEGURINI  
E LA SUA ORCHESTRA**

Cantano: Seba, Caroli, Giocandia, Taccani, Aldo Alvi, Paolo Sardis, Taccani-Cavezzali: « Miquena la Torella »; Mazzoni, Torella, Mazzoni, Poldo: « Non t'amo, Tom Burke; Mezzo matto »; Talvechia-Mari: « Don sei primo amor; Aldo-Galdieri: « Giorini felici; Falcomata-Cherubini: « Palomina negra ».

PALERMO - CATANIA: Notiziario. Attualità.

**20,30 Segnale orario.**  
Giornale radio.

Notiziario sportivo Buton.

**21 — MUSICHE E CANZONI**  
di successo

Orchestra Cetra  
diretta da Pippo Barzizza

Cantano: Elio Lotti, Eleno Beltrami, Ariodante Dalla, Lidia Marloriana e i Radio Boys

Mobiglia: « Ascoltando la campana »; Innocenzi: « Non andrà sempre così; Nenna, natura; Ravenni: « La chiesa degli astri »; Pilla: « Non mi desto ». Fratelli: « Love »; Boccoli: Barzizza: « Sì, venuità per me; Richmond: « Circo Ratajpan; D'Arena: « Il mio amore; Oliviero: « Non conosci Napoli. (Ebbano).

**21,40** Rubrica giornalistica.

**22,10 PIERROT NERO**

Sintesi dell'operetta in tre atti di Karl Habs

Orchestra diretta da Leone Gentili

Regia di Tito Angeletti

Dopo l'operetta: Musica da ballo.

**23,10 « Oggi al Parlamento »**

Giornale radio.

Estrazioni del Lotto.

**23,35** Musica da ballo.

**24 — Segnale orario.**

Ultime notizie.

**0,05** Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.

**0,10-0,15** (Per le stazioni seconde): « Buonanotte ».

**SOLO STAZIONI PRIME**

**0,10** Musica da ballo.

**0,55-1** « Buonanotte ».

## RETE AZZURRA

**13,10** Carillon (Manetti e Roberts).

**13,20 CONCERTO CORA**  
con Görgi Kramer  
e la sua orchestra

Cantano: Jone Caciaglia, Natalino Otto, V. Palmisano e Teddy Reno.

Gillespie: « Oop-pop a-d-a »; Giacobetti-Righi: « Ti comprerò un sogno; Deani-Beul: « Dopo la pioggia; Bichisao: Ti voglio dire; Rogers: « Lover; Ardo-Sordhal: « Day by day; Giacobetti-Kramer: Ostregheta che putida; Cesey: Sweet Georgia Brown ».

**13,55** « Cinquant'anni fa » (Biemme e C.).

**14 — Giornale radio.**

Bollettino meteorologico.

**14,12** Borsa cotoni di New York.

**14,18** Trasmissioni locali - Eventuali musiche leggera.

BOLZANO: Notiziario. FIRENZE I: Notiziario. MILANO I: Notiziario. Rossena: « Genna »; GENOVA II: Notiziario interregionale - TORINO I: Notiziario. Musica leggera e canzoni - UDINE - VENEZIA I - VERONA: Notiziario. Poeti noti: « Barberani » illustrato e letto da Diego Valeri.

**15,35** Estrazioni del Lotto.

**19,40** Economia italiana d'oggi.

BARI II - BOLOGNA II - MESSINA - NAPOLI II - ROMA II: Musica da ballo con l'orchestra di Vincent Lopez: « One two and a half »; L'Orfeo: « Sonne old serenade »; Skier: « She don't know a sound »; Nella: « Pregnant a Snowball »; Segnale: « Rodriguez »; e la malata rumbera n.

**19,50** Per gli uomini d'affari.

**19,55** Trasmissioni del Lotto.

**19,56** Economia italiana d'oggi.

BARI II - BOLOGNA II - MESSINA - NAPOLI II - ROMA II: Musica da ballo con l'orchestra di Vincent Lopez: « One two and a half »; L'Orfeo: « Sonne old serenade »; Skier: « She don't know a sound »; Nella: « Pregnant a Snowball »; Segnale: « Rodriguez »; e la malata rumbera n.

**20 — Segnale orario.**

Giornale radio.

Notiziario sportivo Buton.

**20,32** Stazione lirica autunnale della RAI:

**PELLÉAS ET MÉLISANDE**

Opera in cinque atti e dodici quadri

Poema di Maeterlinck

Musica di CLAUDIO DEBUSSY

Personaggi e interpreti:

Pelléas, (petite fille) Camille Maurane

Goulaud, (d'Arkel) José Béchmanns Arkel, roi d'Alemanni

Pierre Frômenty

Un médecin — Sergio Niccolai

Mélisande — Maria Brancéz

Le petit Yniold — Maria Vernoné

Geneviève, mère de Pelléas et Goulaud — Maria Teresa Massa Ferrero

Maestro concertatore e direttore d'orchestra: Fernando Previtali

Maestro del coro: Gaetano Riccielli

Negli intervalli: 1. Aldo Bazzarri: « Napoli protagonista »; 2. Carlo E-

milio Gadda: « Case mal costruite ».

Dopo l'opera: « Oggi al Parlamen-

to », Giornale radio. Estrazioni del

Lotto.

**0,05** Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.

**0,10-0,15** Per stazioni seconde: « Buonanotte ».

**SOLO STAZIONI PRIME**

**0,10** Musica da ballo.

**0,55-1** « Buonanotte ».

**17 — RETE AZZURRA**

TEATRO POPOLARE

**S P E T T R I**

TERRE ATTRE

DI ENRICO IBSEN

**Autonome****TRIESTE**

7,15 Calendario. 7,30 Segnale orario. Giornale radio. 7,45-8 Musica del mattino. 11,30 Solisti alla tribuna. 12,10 Giornta melodica. 12,58 Oggi alla radio. 13,20 Concerto orario. Giornale radio. 13,20 Concerto Cora - Kramer e la sua orchestra. 13,55 Cinquant'anni fa. 14 Notizie sportive. 14,10 Rubrica del medico. 14,30 La voce di Londra.

17 Teatro popolare. 18,30 « Notturno romantico », opera in un atto e due quadri. Musica di R. Pich-Mangiagalli. 19,35 Riti del'America Latina. 20 Segnale orario. Giornale radio. 20,25 Una domenica imbarazzante. 20,32 e Pellegrini et Mélisande », di C. Debussy.

**RADIO SARDEGNA**

7,30 Previsioni. Musica del mattino. 8 Segnale orario. Giornale radio. 8,10 Per la donna: a) Nel mondo della moda; b) Consigli di bellezza. 8,20-8,35 Città Avventurosa. 11 Dal repertorio fonografico. 11,30 La Radio per le scuole medie inferiori. 12 Musiche di Chopin. 12,20 I programmi del giorno. 12,25 Musica leggera e canzoni. 13 Segnale orario. Giornale radio. 13,10 Carillon. 13,20 « Lungo il viale dei ricordi ». 13,55 Tacchino radiofonico. 14 Balabbi e canzoni. 14,50 Tondo e corsivo. 15 Segnale orario. Giornale radio. 15,10 Bollettino meteorologico. e Finestra sul mondo ». 18,55 Movimento porti dell'Isola. 19 Motivi da riviste e operette. 19,35 Estrazioni del Lotto. 19,40 Canzoni. 20,30 Segnale orario. Giornale radio. Notiziario sportivo. 20,52 Notiziario regionale. 21 Teatro dialettale. 21,30 Complesso jazz. 22 Canzoni logodorese eseguite dal soprano Imi Sini Tanda e dai chitarristi Totolo Scano. 22,20 Pippo Barzizza e la sua orchestra. 22,55 Orchestra d'archi. 23,10 Oggi al parlamento. Giornale radio. Estrazioni del Lotto. 23,35 Club notturno. Bollettino meteorologico.

**Estere****ALGERIA****ALGERI**

19 Notiziario. 19,40 Discorsi. 20 Musica-Hall. 20 Notiziario. 21,20 Concerto di P. Michel: « Lo scomparsimento per signore sole e tre atti ». 23,30 Musica da ballo riprodotta. 24 Notiziario. 24 Musica da ballo riprodotta.

**BELGIO****BRUXELLES**

19 Concerto del violoncellista V. Vassiljev. 1. Delaney; Sersale; 2. Braga; Metrop. 3. Ravel: Pezzo in forma di habanera; 1. Faure; Berceuse. 19,45 Notiziario. 20 Concerto della Banda dell'Aeronautica diretto dal tenente Mestrez: Parte Prima. 20,30 Canzoni (dachi). 21. 1. del Barone dell'Aeronautica diretto dal tenente Mestrez. 21,30 Musica da ballo. 22,10 Musica per Basseon. 22 Notiziario. 22,15 Musica da ballo. 22,55 Notiziario. 23 Musica sinfonica riprodotta - 1. Parry: Variazioni sinfoniche. 2. Howells: Minuetto di Puck; 3. Giov. Cristiano Bach: Sinfonia in si bemolle maggiore. 23,30 Musica da ballo riprodotta.

**FRANCIA****PROGRAMMA NAZIONALE**

19,20 Armand Bernad e le sua orchestra. 20 Notiziario. 20,30 Teatro: « Il frutto proibito », adattamento radiofonico di un'opera di Jonathan Griffin. 22,30 L'arte e la vita. 23 Musica da camera: Schumann: Fantasia op. 17, interpretata da Jean-Claude Engelbert. 23,30 Notiziario.

**PROGRAMMA PARIGINO**

18,45 « Gente che ride », fantasia. 19 Parole incoretate. 19,15 Dodici voci di Luis Mariano. 19,30 Notiziario. 20,05 Varietà. 20,35 La musica di Parigi. 21,40 Tribuna parigina. 22 Cabaret di Parigi. 22,55 « Paris Extrême », rivista.

**MONTECARLO**

19,15 Canzoni. 19,45 Josè Lucchesi e la sua orchestra. 20 Lo schermo sonoro, con Cécile Nataf. 20,15 La storia della signora e la favola d'amore. 20,45 Le cose della vita: varietà. 21,45 Notiziario. 21,55 Selezione di opere di Oscar Straus.

**INGHILTERRA****PROGRAMMA NAZIONALE**

19 Notiziario. 19,25 Harry Davidson e la sua orchestra. 20 G. Hand. Howe. 20,45 La settimana a Westminster. 21 Music-Hall. 22 Notiziario. 20,20 Teatro. 22 Notiziario. 23,45 Preghiera della sera. 24 Notiziario.

**PROGRAMMA LEGGERO**

20 Notiziario. 20,30 Musica da ballo d'altri tempi, interpretata dall'orchestra di Sydney Thompson. 21,15 Album di musica familiare. 22 Cantano Sidney Borthwell e i Buoni Compagni. 22,30 Sandy Macpherson all'organo da teatro. 23 Notiziario. 23,45 Edmondo Ros e la sua orchestra. 23,55 Paul Adam e la sua Musica di Mayfair. 23,55 Jean Carroll.

**PROGRAMMA ONDE CORTE**

4,15 Passeggiata per i cani. 5,15 Rivista. 6 Concerto diretto da Charles Gounod con la partecipazione del pianista Donnali Hargrave. 6,45 Musiche preferite. 7,35 Musica riprodotta. 8,15 Club del Jazz. 9,45 Club del fiammone. 11,30 Bunny May e la sua orchestra. 12,15 Due pianisti: Kathleen Ferrier e Dorothy Brock. 13,30 Rita. 13,15 Billie Mayerl e la sua orchestra. 13,30 Dixie. 14,45 Orchestra sinfonica dell'Augusteo di Roma (diabeti). 14,45 Sandy Macpherson all'organo da teatro. 17,30 Musica orchestrale riprodotta. 19,30 Rivista ITMA. 20,15 Ricordi musicali. 21,15 Serate all'opera. 22,45 Victor Silvester e la sua orchestra da ballo.

**SVIZZERA****DE ROMAUNSTER**

17,50 Orchestra Cedric Dumont. 18,20 Casti di marziale. 18,40 Conversazione su argomento giuridico. 19 Cantiche delle Chiese di Zurigo. 19,10 Saluti, messaggi agli svizzeri all'estero. 19,30 Notiziario. 20,15 Concerto pubblico dallo Studio di Zurigo. 22 Notiziario.

**MONTE GENERI**

19,15 Notiziario. 19,25 Musica per voi. 19,45 R. Quotidiano. 20 Musica operistica. 20,30 Peter H. Kolosimo: « Domani sposerà una strega ». 21. Glinkovsky: Sinfonia patria. 22,15 Notiziario. 22,20 « Al Raggio d'Oro », cabaret internazionale. 23,10 e Accade a... ». 23,15 Balabbi e canzonette italiane. 23,45 Fantastico al pianoforte. 23,55 Ultima serenata.

**SOTTONS**

19,15 Notiziario. 19,25 Lo specchio del tempo. 19,45 Orchestra Jack Hélier. 20,30 Georges Lowther: « Dove va il filobus? ». scena radiofonica. 21 Ricordi di un colpo di sole! 21,25 Albert Vidalie: « Viseve! », film radiofonico.

**SABATO 20 NOVEMBRE**

Ascoltate tutti i sabati alle ore 21

i quaranta minuti dell'*Ebano*

musiche e canzoni di successo - Orchestra diretta da **PIPPO BARZIZZA**

Trasmissione organizzata per la **DEISA**

PRODUITRICE DEL LUCHIASSIMO



prezioso  
preciso

**Signora!**

C'È UN MILIONE IN UN ROSSETTO!

**1.000.000**  
RICORDATE  
**Incantesimo**  
il rosso che può farvi milionario

Tutti i Rossi e Ricambi Incantesimo concorrono a centinaia di premi mensili e al premio finale di un milione.

**DIADERMINA**

Volete chiudere bene  
la vostra giornata?

Spalmatevi di Crema Diadermina  
Prima di andare a letto.

La Diadermina non macchia,  
non arge, rinfresca, ristora.

LABORATORI C. e G. BONETTI - VIA CONCILIO 34, MILANO

## PROSA

(segue da pag. 9)

L'OROLOGIO

Radiodramma di Guido Leon - Venerdì,  
ore 22,20 (Rete Rossa).

L'orologio è uno dei più fedeli compagni dell'uomo. Un compagno vero e vivo, perché ha una vita propria, un organismo vitale, un cuore, segnare fatto di rotelline metalliche, che non ha nulla da inviare a quello umano. Esso batte all'unisono col nostro sangue e spesso l'uomo controlla le sue pulsazioni sul suo ritmo.

Un orologio che si ferma, è un po' un cuore che viene a mancare tra i vivi, e alcuni vecchi lo ritengono un triste presagio. Specie se questo utile oggetto li ha accompagnati affezionatamente, durante tutta la vita, nel lavoro, nell'amore, nelle speranze e nelle delusioni.

Guido Leoni, crediamo abbia studiato con amore l'importanza e il significato dell'orologio nelle vite dell'uomo. Egli ha costruito una storia che potrebbe anche essere vera, una storia dove molti si ritrovano. La vita di un uomo, che dal momento in cui vi entra un umile orologio da settecento lire, non può più essere avulsa al suo ritmo. E l'uomo vive e muore sui battelli dei due cuori.

## TEATRO POPOLARE

## S P E T T R I

Tre atti di Ibsen - Protagonista Renzo Ricci - Sabato, ore 17 (Rete Azzurra).

E' in programma questa settimana, nel Teatro popolare, il più noto fra i drammri di Enrico Ibsen: *Spettri*. Ed è Renzo Ricci e la sua Compagnia, della quale è prima istrice Eva Magari, che la Rai ha chiamato ad interpretarlo. L'interpretazione dei Spettri di Ibsen è legata, in Italia, al nome di Ermanno Zucconi. Non si può parlare di questa, che è la più popolare fra le opere del grande norvegese, senza parlare di lui. Magari per dire corna di ciò che gli ha creduto di fare. Discutibile lo è. E' indubbiamente il dramma di Elena Alivinyi che Ibsen ha inteso portare in primo piano, ma al dramma della madre eroica si è venuto sulla scena sostituendo il dramma di Osvaldo, del figlio che sente le colpe del padrone colpe che la madre vorrebbe ignorare. E questo perché le sofferenze di Osvaldo non sono raccontate, come quelle di Elena, ma vissute, e con matematica precisione e progressività cliniche. Lo stesso disperato anelito alla luce si tremula nell'enguscioso grido di un inferno assunto. L'interpretazione zacconiana può essere

re discussa, magari riprovata da chi è persuaso che ha falsato i pieni del lavoro, ma fa blocco ed è un blocco talmente vivo e squilante che risuona in tutte le memorie. Ricci, e non si può che lodarlo, non si allontana da quella che è stata l'interpretazione del suo tempo, ma anche in questo caso, si studia di non ricreare quei segni che la rendono facilmente riconoscibile. Gli si accosta nello spirito, ma vi sovrappone la sua personalità, raggiungendo degli effetti di commozione considerevoli.

La settimana prossima Renzo Ricci tornerà ai microfoni della RAI in compagnia di Eva Magni, per recitarvi alcune scene di opere delle quali è interprete eccellentissimo: scene dell'Amleto shakespeariano.

dell'Enrico IV di Pirandello, dell'Asino di Burdano di De Fiers e di Caillavet. Le presenterà agli escolatori, illustrandone la vita, le prime esperienze d'arte, le difficoltà superate, le delusioni patite, i successi conquistati, Lucio Ridenti. Sarà insieme un panorama artistico ed un panorama di vita. Questa eccezionale trasmissione, che fa parte dei «Pomeriggi teatrali», si effettuerà mercoledì 24, alle ore 17.

# I MICROFONI DELLA RAI

*fra gli assi del ciclismo*



In questi giorni tutti gli assi del ciclismo internazionale, con alla testa Gino Bartali e Fausto Coppi, prendono parte a Roma alle riprese di un film che avrà inoltre per protagonisti Totò, Isa Barzizza e Miss Italia 1948. Fra i protagonisti del film sono anche i microfonisti della RAI. Pubblichiamo qui tre fotografie dell'avvenimento cinematografico e sportivo che gli ascoltatori della RAI hanno potuto seguire in una interessante documentazione radiofonica realizzata da Lello Bersani per "Arcoabruzzo".

# STAGIONE LIRICA DELLA RAI

## Pelléas et Mélisande

(segue da pag. 8).

quella dell'*Orfeo* monteverdiano: la musica rinuncia alla propria autonomia (ma non alla propria natura) per adeguarsi al dramma: è dal dramma che nasce e non si sovrappone ad esso, ma tende ad integrarlo, a rivelare oltre i limiti concessi alla parola, ma senza soffocare questa. La musica nasce dalla parola, rinuncia alle forme chiuse, ai grandi slanci melodicovocali, in favore d'un «recitativo-melodico» (serviamoci di questo termine abbastanza inesatto in mancanza di uno più appropriato) il quale non è la «stilizzazione», ma la «sublimazione» del parlare naturale, la sua trasformazione in musica; le frasi musicali nascono e si modellano strettamente sulle frasi parlate, ma per una specie di miracolo conservano un'architettura ed una logica musicale strettamente autonome: il discorso musicale in *Pelléas* non ubbidisce a un preconcetto teorico, ma è di momento il momento: quello che il dramma esige: recitativo parlato, recitativo meodico, arioso, melodia spiegata (pensate a «Ah! qu'il fait beau dans les ténèbres!»), tutto con una unità «di impravità mirabile, logica ed imprevista come tutte le manifestazioni e le espressioni della vita umana. E l'orchestra sostiene, avviluppa, accentua questo linguaggio vocale, ne rivela tutti i sottintesi con una senece di magia nella quale la descrizione non è l'ultimo fascino. Pochi temi, o meglio «motivi»: non classificabili. Piuttosto illusioni a sentimenti che etichette di personaggi o di avvenimenti. Il loro apparire nella trama musicale è quasi involontario, si direbbero quasi rivelazioni di un subcosciente che crea gli stati d'animo dei personaggi. E tutto questo mondo melodico, armonico, timbrico ha un così fresco e vivo fascino che, dopo mezzo secolo e nonostante le innuovorevoli imitazioni, conserva ancora tutta la sua vita e ci parla come il primo giorno. Perché il miracolo della musica di Claudio Debussy ha trasformato i fantomati, quasi inconsistenti personaggi meeterlinckiani, passivi nelle mani del destino, in creature umane, ha umanizzato, con un prodigioso sforzo di ricreazione, dei sottintesi così vaghi e nebulosi che potevano essere considerati come simboli di miti - sublimi o infantili. Questo è il miracolo di *Pelléas* e *Mélisande*, che nell'animo del musicista non fu l'illustrazione musicale d'un fatto di cronaca (deggendario o storico), ma il simbolo della vita umana dominata da forze oscure e misteriose che le guidano negli avvenimenti e nei sentimenti: quel mondo superiore ai piccoli esseri ed ai piccoli avvenimenti quotidiani, di cui soltanto l'arte - e nei rari momenti di felicità creativa d'un artista di genio - può far sentire l'esistenza.

DOMENICO DE PAOLI

PELLEAS ET MELISANDE, dramma lirico in cinque atti e dodici quadri di Maurice Maeterlinck. Musica di Claudio Debussy - Giovedì, ore 21 (Rete Rossa) - Sabato, ore 20,30 (Rete Azzurra).

## IL LIBRETTO

Nei dare qui di seguito il riassunto della poetica vicenda, teniamo ad informare i lettori che l'edizione di *Pelléas et Mélisande* è stata presentata agli esecutori di tutto il mondo offre un carattere particolare. E' noto che il musicista concepì e realizzò il suo dramma musicale all'estero, dunque, condivisa la pratica: pensava di ottenere, tuttavia, una rappresentazione in un «teatro d'eccezione».

L'accettazione del lavoro all'*Opéra Comique*, posò - durante le prove - parecchi problemi: primo quello dei cambiamenti di scena che non potevano essere fatti durante i brevi sostieni interrotti con cui l'aveva voluti il compositore. Gli interruzioni furono più ampiati. In questa esecuzione, invece, gli interruzioni sono stati ricondotti alla prima versione e ristrumentati ai confronti del resto della partitura, così che non vi è una nota che non sia di Debussy, né un timbro od una scelta di timbri che non siano giustificati dalla partitura.

Non solo, ma l'opera verrà trasmessa nella sua originale, con interruzioni, versione.

Nell'assegnamento, a caccia, d'una belva, il sire Golaud, nipote del vecchio re d'Allemonda, Arkel, si è smarrito nella foresta. Mentre tenta di ritrovare il sentiero, gli sembra di udire un piano. Si dirige a corri verso la fontana, Melisenda, seduta sull'orlo d'una fontana. Ella guarda nel fondo di questa una corona che dice esserne scivolata. Non vuole che sia ripresa, non vuol essere toccata e come in sogno segue Golaud che a corri verso di lui per prendere la notte. Il secondo quadro si svolge nel castello di Arkel. Golaud ha annunciato il suo ritorno con la nuova sposa, Melisenda al re, ed essi sono attesi con ansia anche da Genoveffa, sorella di Golaud e moglie di Melisenda e Golaud si uniscono. Ma la fanciulla è triste nella nuova reggia. Genoveffa tenta di confortarla, poi, affidandola a Pelléas perché l'accompagni, si allontana per recarsi a vegliare il piccolo Yniold, figlio di primo letto di Golaud.

Nel terzo quadro, una fontana, Pelléas e Melisenda giocano in purità di spirito con le parole e col loro destino. Melisenda lancia in aria per gioco l'anello nuziale che cade nella fontana profonda come il mare.

«Che è dunque?», dice Pelléas. «La verità, la verità?», risponde Melisenda.

In un appartamento del castello, Golaud è nel suo letto ferito e malato per una caduta da cavallo. Egli caddero nello stesso luogo i due parenti, Melisenda si perde nella fantasia. Melisenda è presso il marito, assistendolo amorevolmente. Ma anche lei si sente malata. Oh! non è l'aria nella reggia a vorrebbe partire, andarsene. Non prenderle dolore, Golaud. Non avete paura della mancanza dell'anello. Ella dice di esserlo perduto in riva al mare cercando delle conchiglie. Golaud le impone di andare a cercarlo, non sola, perché è tardi, ma con Pelléas.

Da una finestra della torre del castello, Melisenda presta a Golaud, di lunghezza, i capelli per la notte. Sotto, la finestra, Pelléas parla con lei e le chiede la mano che vorrebbe baciare. Come la donna si sporge i suoi capelli si rovesciano su Pelléas, lo ricoprono e si perdono e si immergeano in un ramo. Golaud che sopravvive timprova alla sposa e al fratello la loro fanciullaggine.

Non più trastulli da fanciulli, dunque. Tanto più ora che Melisenda sta per partire. Ma non lo sa, non sa più chi gli sarà possibile, ma senza farlo apparire. Non è la prima volta che ha anche pensato a una possibile intesa fra lui e Melisenda. Gli basta averglielo detto. Cambia la storia. Dinanzi a lui, il fratello Golaud, il suo piccolo figlio Yniold, il bambino portato al padre di Melisenda, che egli chiama mamma, e di Pelléas. Egli chiamerà Golaud al bambino, il veneziano avvocato a s... - No - risponde il bimbo. Cioè, no, una volta, in un giorno di pioggia, si abbracciarono e si baciarono così come il bambino bacia il babbo, sulla bocca a Golaud ora sa o crede di sapere. Da l'annuncio che Pelléas partira e cerca la sua spada. Le sue parole

frustrano d'ironia Melisenda. Poi afferra le donne dai capelli e la fa inghiottire sotto lo schermo e l'insulto. E il vecchio Arkel che accorre, Melisenda è imperturbabile, serena. Poco dopo una fontane nel parco. Pelléas attende Melisenda a cui vuole dire qualcosa prima di partire. E quando giunge le dice che parte perché l'ama Ed ella pure ama lui. L'ha sempre amato. Ma non bisogna indugiare. La notte è caduta. Se troveranno chiunque nel castello non potranno rientrare. Si sente chiudere le porte. Si baciino. Qualcuno spia nel folto del bosco. E' Golaud. Si avvicina con la spada. Essi si baciano ancora. Golaud piomba su loro e uccide Pélésa. Melisenda fugge ed egli l'incalza.

Melisenda sta nel suo letto morta. Golaud piomba su lei e vi fu colpa. Poi morrà anche lui. La giovane donna del re. Ma cosa ha detto il medico, non ucciderebbe un uccellino. Ma non della ferita muore. Golaud, rimasto solo con la morente, vuol sapere da lei se vi fu colpa. Poi morrà anche lui. La giovane donna del re. Ma cosa ha detto il medico, non ucciderebbe un uccellino. Si avvicina al silenzio: vede con occhi già non più terreni la bambina sua ch'ella ha dato alla luce. E muore. Golaud tuba ancora il silenzio della morte col suo pianto.

Finalmente, una vera GRANDE ENCICLOPEDIA ordinata alfabeticamente secondo la tradizione classica:



## ENCICLOPEDIA DELLE LETTERE, DELLE SCIENZE, DELLE ARTI

diretta da GENNARO VACCARO

1.500 pagine (formato 18x25) -  
4.500 colonne - 9.504.000 lettere  
- 60.000 Illustrazioni - 40 tavole  
a colori - rilegatura in mezza tela  
e oro, con sopracoperta a colori

Lire 5000

I lettori e gli abbonati del RADIOPORTIERE possono acquistare A RATE di L. 500 mensili senz'anticipo sia la «Encyclopédie delle Lettere, delle Scienze, delle Arti» che l'altra Grande Opera della Casa Edit. Curcio:

## LA BIBBIA

illustrata da GUSTAVO DORÉ  
con commenti di  
Monsignore A. MARTINI

728 pagine (formato 25x35)

- 12.012.000 lettere - 2.056 colonne - 153 tavole di Gustavo Doré  
- Rilegatura in mezza tela e oro  
con sopracoperta a colori

Lire 5000



## Due opere monumentali, due gioielli

Inviate l'unito tagliando corredato dai seguenti dati ben leggibili: nome, cognome, paternità, data di nascita, professione, alla:

CASA EDITRICE CURCIO  
Via Sistina, 42 - ROMA

Vogliate spedirmi le v. segg.  
Opero:

contro assegno della prima  
rate. Vi autorizzo a tratta per  
la rate successiva (L. 500 mensili  
per Opera).

## GAMBE DIRITTE !!!

Importante nuova invenzione della scienza.  
L'apparecchio meccano-terapico «OJX» raddrizza  
dopo poche applicazioni le Vostre gambe

USO FACILISSIMO

I medici confermano i grandi successi - Innumerevoli attestazioni  
Prezzo L. 19.500 - ESITO E MATERIALE GARANTITO  
Chiedete opuscolo con fotografie e attestazioni GRATIS

Ditta M. Lintlout San Remo 203



## Calendario Sipra

1949

50  
MILIONI  
DI PREMI



Organizzazione Sipra - Torino

### Ecco l'elenco delle Ditta partecipanti:

R. BENELLI: Super Iride - Super Faust D.D.T. - Prato — MONDIAL PHARM: Vite Thin - Milano — PAGLIERI: Ciprie - Profumi - Alessandria — Casificio ARRIGONI: Nocciolino - Crema - Oleificio ARRIGONI: Gradina - Crema — FUNKEN: Lame resoli di sicurezza e affini - Milano — Stab. Chim. Farmaceutico G. ALBERANI - Bologna — Distilleria MUGNETTI S. p. A. - Pisa: Ponce al mandarino - Liquore Sirena - Triplo Secco — PAVESI: Biscottini di Novare — CAREMOLI: Pastiglie Golia - Milano — SIMMENTHAL: Carne in scatola - Monza — IVLAS: Cioccolato e cacao - Milano — Cremificato COLOMBO dei Casenchi COLOMBO: Pavia — Fabb. Svizzera orologi WYLER VETTA INCA-FLEX — GANDINI: Profumi - Alessandria — Laborat. Chimico Farmaceutico SPESMA: ATABAGICO - Firenze — F.e. BERTOLLI S.p.A.: Olii d'olive - Vini Chianti - Lucca — CASER: Macchine da cucire - Pavia — BERTAGNI: Pastificio - Bologna — Calzaturificio URUS - Vigevano — URUS GOMMA: Soc. An. Manifattura prodotti gomma - Vigevano — MANIFATTURA AMBROSIANA CALZE: Lana Termica - Milano.

